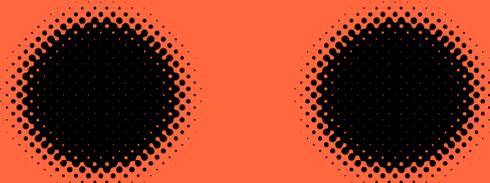
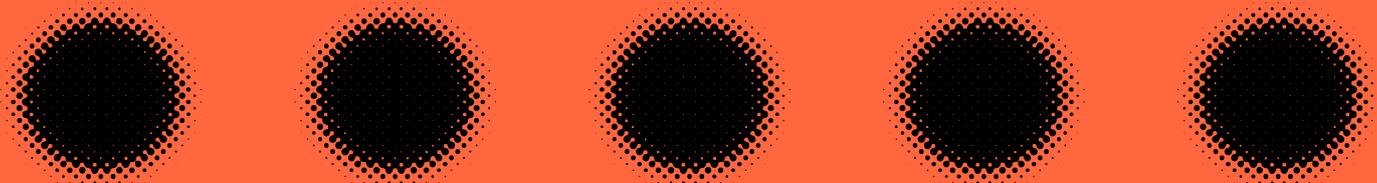
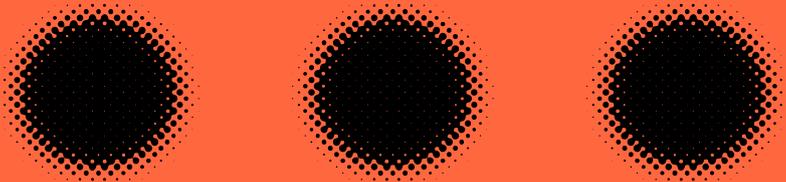
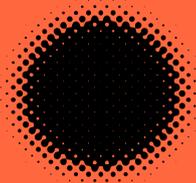
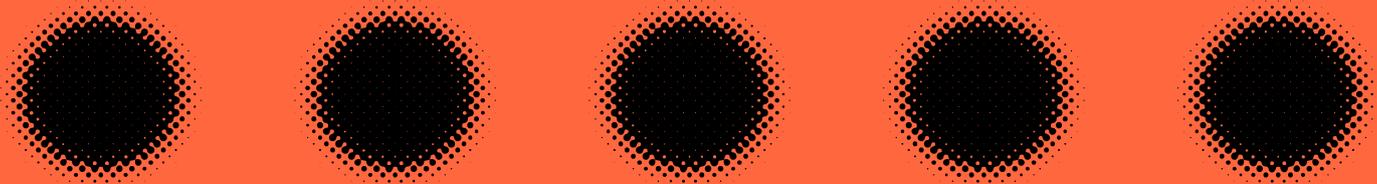
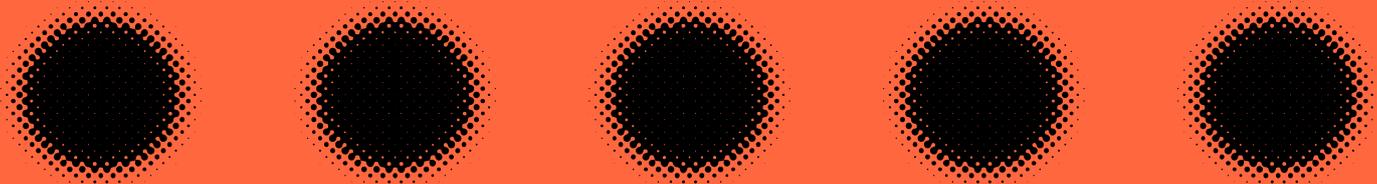
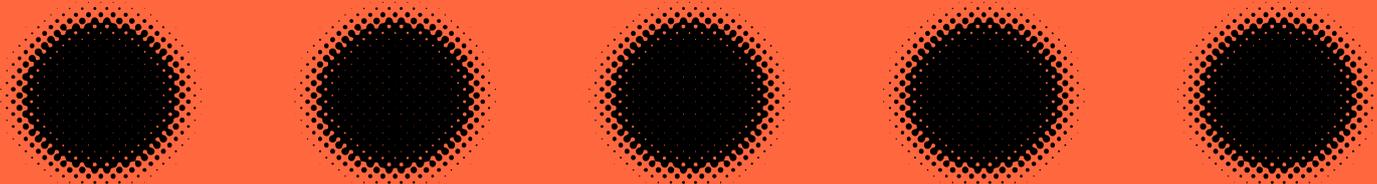


JEU

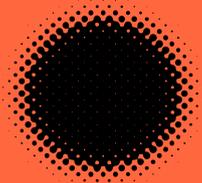


DE

RAPPORT  
D'ACTIVITÉ  
2023



PAUME



# SOMMAIRE

p. **04** ÉDITO



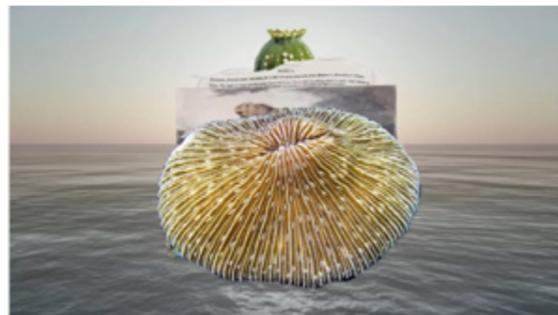
p. **06** EXPOSITIONS



p. **42**  
ACTIVITÉS  
CULTURELLES  
ET CINÉMA



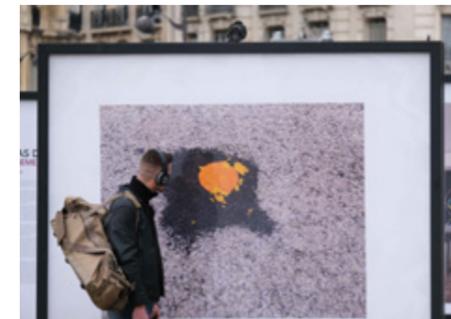
p. **54**  
CRÉATION ET MAGAZINE  
EN LIGNE



p. **62** ACTIVITÉS ÉDUCATIVES



p. **82**  
ÉDITIONS



p. **118**  
DANS LES  
COULISSES

p. **94** LIBRAIRIE



p. **104**  
COMMUNICATION  
ET PARTENARIATS

p. **126**  
FRÉQUENTATION  
ET RECETTES

p. **134**  
MEMBRES DE  
L'ASSOCIATION  
DU JEU DE PAUME

p. **136**  
L'ÉQUIPE DU  
JEU DE PAUME

# ÉDITO

L'année 2023 a accéléré fortement la reprise post-pandémique, encore timide, de 2022 : avec 270 000 visiteurs sur ses deux sites (Paris et Tours), soit une augmentation de 77%, le Jeu de Paume a retrouvé des niveaux de fréquentation élevés et réalise même un des meilleurs chiffres de sa jeune histoire. Si l'été 2023, avec le tandem d'expositions Frank Horvat/Johan van der Keuken a été la période la plus visitée avec près de 100 000 visiteurs, on ne peut que se réjouir d'une fréquentation à un niveau soutenu et surtout très régulier tout au long de l'année.

Avec, à Concorde, cinq expositions monographiques, à la fois historiques et contemporaines, l'année 2023 a couvert une amplitude chronologique sans précédent, du XIXe siècle (Julia Margaret Cameron) au contemporain (Thomas Demand et Victor Burgin), avec notamment, pour Victor Burgin, une commande passée pour l'occasion. Au printemps tout d'abord, la scénographie de Thomas Demand, investissant tout le bâtiment en un dialogue d'œuvres et de papiers peints a attiré l'attention d'un large public et remporté un succès critique certain. A l'été, le Jeu de Paume a, pour la première fois, présenté à Paris une exposition précédemment montrée au château de Tours (Frank Horvat), avec grand succès porté par un partenariat en communication avec la RATP, signe de possibles synergies futures. A l'automne enfin, une saison britannique très contrastée (Victor Burgin et Julia Margaret Cameron), renforcée par un cycle de films du londonien Ben Rivers, a su attirer des publics très divers. Enfin, on relèvera que ce succès s'est poursuivi au Château de Tours où l'exposition sur les autochromes, « 1,2,3...couleur ! » a suscité la curiosité du public bien au-delà des fréquentations habituelles à Tours.

Nous avons par ailleurs poursuivi le partenariat avec la Ville de Reims avec la présentation d'une exposition consacrée à Stéphane Couturier au Cellier.

Cette reprise a porté évidemment toutes les activités du Jeu de Paume dans les différents secteurs. On pourra à ce titre se féliciter de la très bonne année réalisée par la librairie, avec notamment de belles ventes de catalogues lors des saisons de printemps et d'été ; On pourra également relever le dynamisme dont ont fait preuve les cours du soir qui touchent, depuis la mise en place d'une formule mixte associant présence dans l'auditorium et offre en ligne, un public chaque année grandissant. On notera enfin qu'après l'année de lancement, le programme « Ping-Pong » à destination des enfants et des familles s'est étoffé et a su trouver un public toujours plus nombreux.

Nous avons profité de cette année pour renforcer nos actions éco-responsables avec notamment la mise en place de cimaises d'expositions modulables et réutilisables et des scénographies d'exposition conçues avec un même scénographe sur plusieurs saisons pour permettre plus d'anticipation et de réemploi.

Encore une fois un tel dynamisme a été rendu possible par de nombreux soutiens, mécénats et partenariats : celui du Ministère de la Culture bien évidemment, ceux de la Manufacture Jaeger-Lecoultré, mécène privilégié et la Fondation d'entreprise Neuflyze OBC, mécène historique, ainsi que la Maison CHANEL, la Fondation Swiss Life, la Fondation Louis Roederer et pour la première année Kering. Enfin nous saluons l'action des Amis du Jeu de Paume dont, depuis trois ans, le soutien se renforce d'année en année.

Que tous trouvent ici l'expression de notre gratitude.

Quentin Bajac  
Directeur du Jeu de Paume

Alice Martin-Edgar  
Directrice adjointe du Jeu de Paume

## 276888

VISITEURS EN 2023  
(TOUTES ACTIVITÉS)

## 14840

PARTICIPANTS AUX  
ACTIVITÉS ÉDUCATIVES EN  
PRÉSENTIEL ET EN LIGNE

## 1005

PARTICIPANTS  
AUX CYCLES DE COURS

## 466

PARTICIPANTS AUX  
ACTIVITÉS PING-PONG/  
RDV EN FAMILLE

## 70

ÉVÉNEMENTS  
ARTISTIQUES ET  
CULTURELS

## 58

PARTENARIATS AUTOUR  
DES EXPOSITIONS

## 1280

NOUVELLES ADHÉSIONS  
« PASS IMAGE »

## 6533

VISITEURS PRESSE /  
JOURNALISTES

## 777 122

VISITES SUR LE SITE WEB  
DU JEU DE PAUME

## +36%

ABONNÉS LINKEDIN

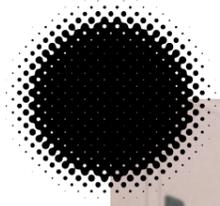
## +9%

ABONNÉS INSTAGRAM

**EXPOSI  
TIONS**



**EXPOSI  
TIONS**



## EN RÉSUMÉ

L'année 2023 a commencé avec le dernier mois d'exploitation à Concorde de l'exposition *Renverser ses yeux - Autour de l'Arte Povera*, issue d'une collaboration inédite entre le Jeu de Paume et Le BAL, présentée dans les deux lieux parisiens, qui explorait la relation qu'une partie des avant-gardes italiennes ont, dans les années soixante et au début des années soixante-dix, entretenue avec l'image mécanique : photographie, film et vidéo.

Puis à partir de février, Thomas Demand a investi l'ensemble du bâtiment avec la première rétrospective d'envergure en France de cet artiste, initiée par la FEP (Foundation for the Exhibition of Photography). L'exposition *Thomas Demand. Le bégaiement de l'histoire*, a métamorphosé le bâtiment à travers 60 œuvres (photographies, films et papiers peints) en une suite d'installations immersives qui évoquaient le pouvoir et la tromperie des images dans l'actualité.

En mai, pour la deuxième année du partenariat du Jeu de Paume avec la Ville de Reims, c'est une exposition inédite sur le travail de Stéphane Couturier qui s'est ouverte au Cellier. Présentant de nombreuses images, certaines réalisées spécialement à Reims, l'exposition *Construire par l'image* proposait un parcours non chronologique dans l'œuvre du photographe, insistant sur la variété des techniques et des dispositifs expérimentés, de l'image fixe à l'image en mouvement.

Les deux expositions d'été de Concorde ont été inaugurées en juin. Au rez-de-chaussée, *Frank Horvat. Paris, le monde, la mode*, version enrichie de l'exposition présentée de juin à novembre 2022 au Château de Tours, rassemblait environ 170 clichés, et 70 documents d'archives, qui relataient les 15 premières années de la carrière du photographe, de 1950 à 1965.

À l'étage, *Johan van der Keuken. Le Rythme des images*, reprise de l'exposition du Nederlands Fotomuseums, rendait hommage à ce grand artiste néerlandais qui a marqué l'histoire de la photographie et du cinéma contemporain.

Au Château de Tours, l'exposition *1,2,3... COULEUR ! L'autochrome exposée*, qui avait ouvert ses portes en décembre 2022 a accueilli un public séduit par ces images en couleurs, jusqu'au mois de mai : 176 œuvres issues d'une collection privée et de la Médiathèque du patrimoine et de la photographie, dont une quarantaine de plaques originales, œuvres de passionnés anonymes comme de grands noms de la photographie.

C'est ensuite la saison contemporaine qui s'est ouverte en juin. Au rez-de-chaussée du Château, l'exposition *En vie*, conçue avec le photographe Julien Magre, lauréat du Prix Niépce 2022, présentait un corpus de 50 tirages, à travers lesquels l'artiste a documenté son quotidien de 1999 à 2020. À l'étage, la photographe Arina Essipowitsch, avec l'exposition *Déplier l'image* dévoilait une série de photographies inédite réalisée dans la Loire et ses environs, à la suite d'une résidence de l'artiste, rendue possible grâce au partenariat noué avec la Mission Val de Loire et le POLAU-pôle arts.urbanisme.

À l'automne, ce sont deux artistes britanniques qui étaient mis à l'honneur à Concorde. Au rez-de-chaussée, l'exposition *Julia Margaret Cameron. Capturer la beauté*, coorganisée avec le Victoria and Albert Museum, était la première rétrospective d'ampleur consacrée à cette photographe en France depuis 40 ans, Elle dévoilait une centaine de photographies de l'artiste, de ses premières expérimentations aux compositions historiques, littéraires ou allégoriques figuratives, en passant par une impressionnante galerie de portraits de ses contemporains. Au premier étage, l'exposition *Ça* couvrait l'activité artistique sur plus de cinquante ans de Victor Burgin,

artiste et théoricien né en 1941 en Grande-Bretagne. Elle comprenait des œuvres conceptuelles de jeunesse, des œuvres phototextuelles des années 1970 et 1980 ainsi que des œuvres vidéo réalisées entre 2006 et 2023, dont une nouvelle œuvre commandée par le Jeu de Paume.

Enfin, en novembre au Château de Tours s'ouvrait *Ombres chinoises. Sous l'œil des diplomates*, une exposition produite avec la complicité du ministère de l'Europe et des Affaires étrangères pour célébrer soixante ans d'échanges diplomatiques entre la France et la République populaire de Chine. Les photographies issues des Archives diplomatiques confrontaient les prises de vues de monuments célèbres, de paysages ruraux et de portraits saisissants des années 1930 d'Hélène Hoppenot (1894 - 1990) à une analyse photographique plus documentaire d'André Travert (1921-1993) dont le travail dévoilait une société en pleine mutation entre 1947 et 1971.

77%  
D'AUGMENTATION

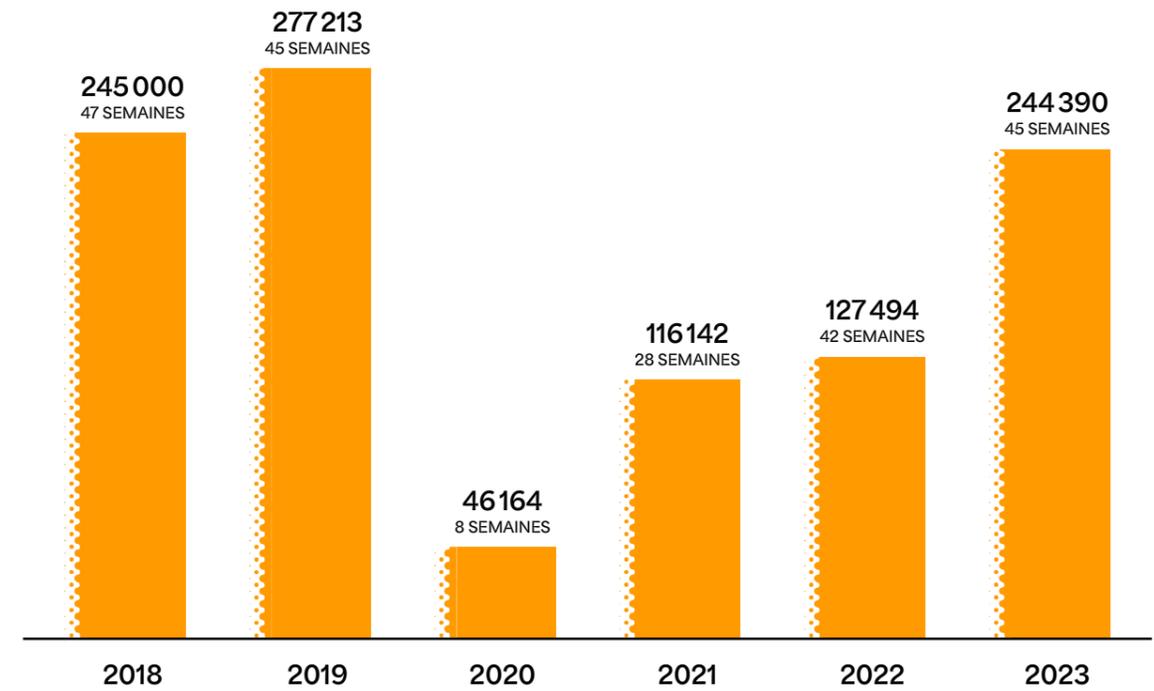
275 051  
VISITEURS EN 2023  
SUR NOS DEUX SITES :  
CONCORDE ET TOURS

13  
AIDES  
À LA PRODUCTION  
D'ŒUVRES

# Jeu de Paume Concorde



## ÉVOLUTION DE LA FRÉQUENTATION AU JEU DE PAUME - CONCORDE en nombre de visiteurs



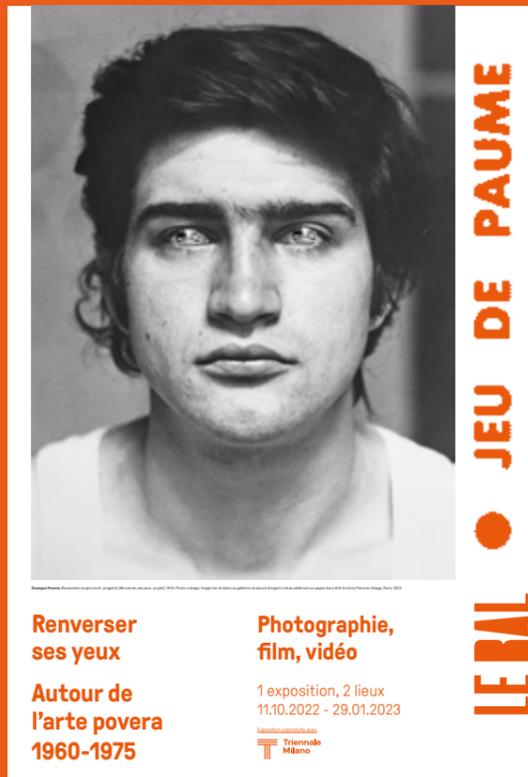
## ÉVOLUTION DE LA FRÉQUENTATION AU JEU DE PAUME - CONCORDE

**244 390**

VISITEURS À CONCORDE  
EN 2023 SOIT

**5 400**

VISITEURS PAR SEMAINE  
EN MOYENNE



Renverser  
ses yeux

Autour de  
l'arte povera  
1960-1975

Photographie,  
film, vidéo

1 exposition, 2 lieux  
11.10.2022 - 29.01.2023



## Renverser ses yeux Autour de l'arte povera 1960-1975 : Photographie, film, vidéo

11 octobre 2022 – 29 janvier 2023

Commissaires : Quentin Bajac, Diane Dufour  
et Giuliano Sergio

Commissaire associée pour la présentation  
à la Triennale Milano : Lorenza Bravetta

Scénographie : Pauline Phelouzat

Exposition coproduite par le Jeu de Paume,  
LE BAL et Triennale Milano

En partenariat avec l'Institut culturel italien de Paris

Médias associés : Connaissance des arts, Le Monde,  
Radio Nova, Paris Première, Polka, Télérama

Remerciements à l'Hôtel Brighton, Paris

Fréquentation : 15432 visiteurs en 2023 (4 semaines),  
pour un total de 53154 visiteurs

1 exposition, 2 lieux  
49 artistes + de 250 œuvres

### Artistes présenté·e·s :

Claudio ABATE - Carlo ALFANO  
- Giovanni ANSELMO - Alighiero  
BOETTI - Pier Paolo CALZOLARI -  
Elisabetta CATALANO - Mario CRESCI  
- Gino DE DOMINICIS - Plinio DE  
MARTIIS - Luciano FABRO - Giosetta  
FIORONI - Luigi GHIRRI - Luciano  
GIACCARI - Paolo GIOLI - Laura  
GRISI - Marcello GROTTESI - Franco  
GUERZONI - Paolo ICARO - Mimmo

JODICE - Jannis KOUNELLIS - Ketty  
LA ROCCA - Piero MANZONI - Plinio  
MARTELLI - Antonio MASOTTI - Paolo  
MATTEUCCI - Eliseo MATTIACCI -  
Fabio MAURI - Mario MERZ - Marisa  
MERZ - Ugo MULAS - Paolo MUSSAT  
SARTOR - Hidetoshi NAGASAWA -  
Ugo NESPOLO - Luigi ONTANI - Giulio  
PAOLINI - Claudio PARMIGGIANI  
- Pino PASCALI - Luca PATELLA -  
Giuseppe PENONE - Gianni PETTENA  
- Vettor PISANI - Michelangelo  
PISTOLETTO - Emilio PRINI - SALVO  
(Salvatore Mangione) - Gerry SCHUM  
- Cesare TACCHI - Franco VACCARI -  
Michele ZAZA - Gilberto ZORIO.

### L'exposition en quelques mots :

Se déployant dans deux lieux parisiens, le Jeu de Paume et LE BAL, « Renverser ses yeux » explorait la relation qu'une partie des avant-gardes italiennes ont, dans les années 1960 et au début des années 1970, entretenue avec l'image mécanique : la photographie, le film et la vidéo. Une relation extraordinairement féconde, exceptionnelle dans le contexte européen de la période, qui s'explique notamment par l'importance prise alors par les médias dans la société italienne : une omniprésence à laquelle ces avant-gardes ont voulu apporter une réponse critique, voire politique.

L'exposition n'entend pas embrasser toutes les avant-gardes italiennes de la période, mais bien se resserrer « autour de l'arte povera », de l'« art pauvre », en référence au courant artistique lancé par le critique Germano Celant en 1967. Réponse au pop art américain et contemporain des travaux de la scène conceptuelle internationale, l'arte povera se voulait, selon les mots de Celant, un art simple, « une expression libre liée à la contingence, à l'événement, au présent », rapprochant l'art et la vie. Si on n'associe que rarement la photographie, le film et la vidéo à l'arte povera, ils ont pourtant été abondamment utilisés par nombre d'artistes du courant, et à ce titre, peuvent également être abordés comme des techniques « pauvres ».



Traitant des grands noms de l'arte povera - des tableaux miroirs de Michelangelo Pistoletto aux grandes photographies sur toile de Giulio Paolini ou de Giovanni Anselmo, des œuvres sur photocopie d'Alighiero Boetti aux photomatons de Franco Vaccari ou aux vidéos de performance réalisées par Luciano Giaccari - l'exposition s'ouvrait également à leurs compagnons de route, particulièrement des photographes, ainsi qu'à quelques artistes qui ont exposé avec eux ou qui ont constitué des influences incontournables.

Le parti adopté était celui d'une articulation en quatre sections thématiques sur les deux lieux : **Expérience**, **Image**, **Théâtre** au Jeu de Paume, et **Corps** au BAL. Chacun de ces termes renvoyait à une interrogation spécifique autour du rapport au temps et à l'espace (Expérience), de la déconstruction du réel et de ses représentations par l'image (Image), de la dimension de théâtralité inhérente à ces médiums (Théâtre), de la notion même d'identité et du rôle de l'auteur (Corps).

Le titre de l'exposition, « Renverser ses yeux », était une référence à l'œuvre éponyme de Giuseppe Penone, *Rovesciare i propri occhi* (1970), présentée dans l'exposition.

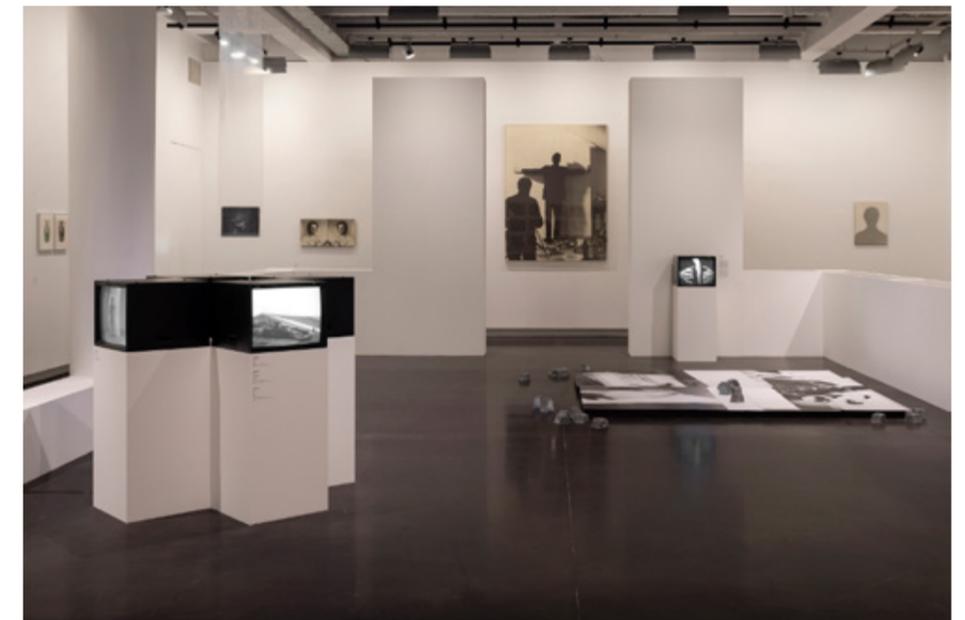
Vues de l'exposition

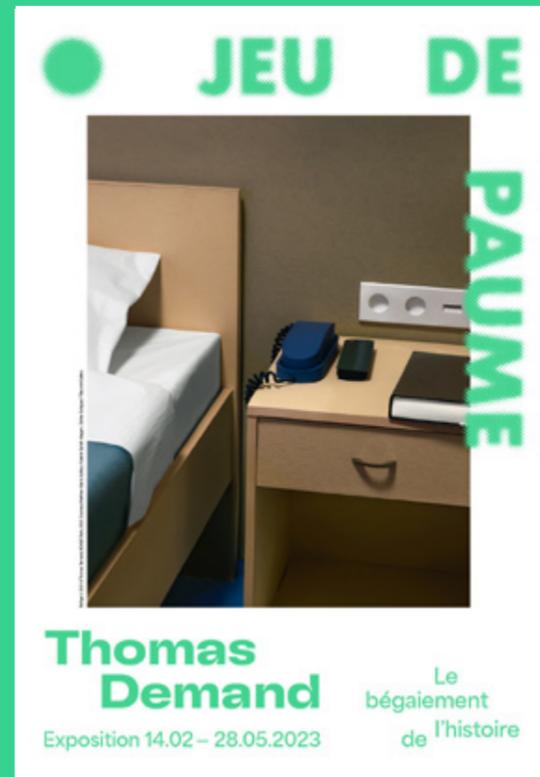
# Jeu de Paume



Vues de l'exposition

# LE BAL





14 février – 28 mai 2023

Commissaire : Douglas Fogle

Scénographie : Studio Thomas Demand

Exposition co-organisée par la FEP (Foundation for the Exhibition of Photography, Minneapolis / Paris / Lausanne) et le UCCA (Ullens Center for Contemporary Art, Beijing / Shanghai), en collaboration avec le Jeu de Paume

Avec l'aide de la galerie Esther Schipper, Paris et du Goethe-Institut de Paris

Partenaires : SNCF Gares & Connexions, Les Inrockuptibles, Trax Magazine, Mouvement

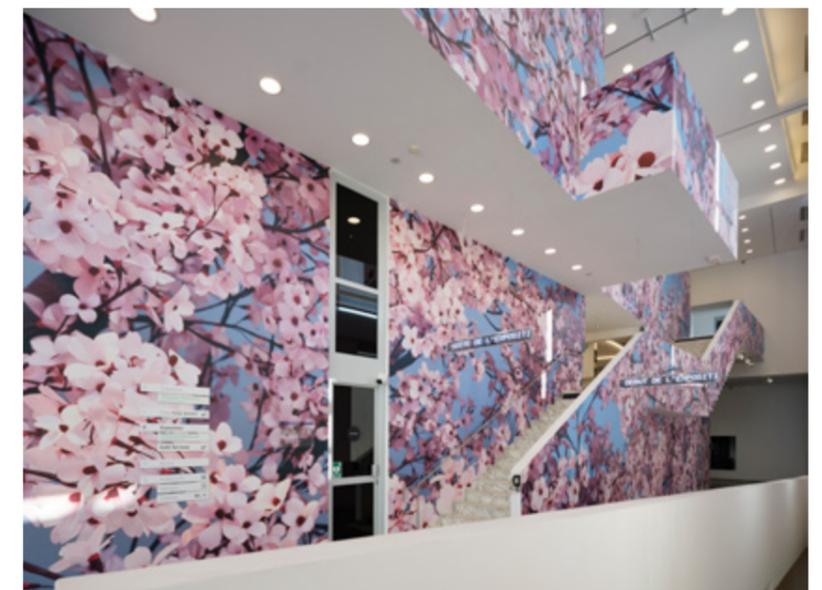
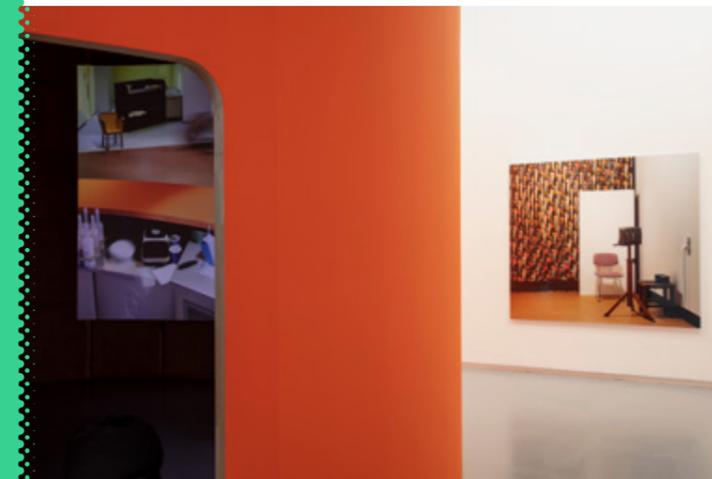
Fréquentation : 67 918 visiteurs (15 semaines)

### L'exposition en quelques mots :

Première rétrospective d'envergure en France, l'exposition *Thomas Demand*. *Le bégaiement de l'histoire* présentait 60 œuvres (photographies, films et papiers peints) et couvrait les aspects majeurs de l'œuvre de Thomas Demand. L'artiste, né en 1964 à Munich, a passé la majeure partie des trois dernières décennies à explorer les imbrications de l'histoire, des images et des formes architecturales. Dans ses objets photographiques en très grand format, l'histoire se présente comme un fac-similé, aussi banal que perturbant, d'épisodes médiatiques que l'on ne reconnaît jamais tout à fait. Bien que ses images paraissent calquer le monde réel, on constate, en les examinant de plus près, qu'elles n'en sont qu'une fragile copie. Il s'agit

en réalité de prises de vue de sculptures éphémères en papier et carton fabriquées par l'artiste dans le but, précisément, de les photographier. Le bégaiement de l'histoire réside dans cet étrange écart entre le monde que nous habitons et le monde de papier et de carton que l'artiste recrée dans son atelier.

Déployée en quatre grands volets, l'exposition révélait la relation conceptuelle que Thomas Demand entretient avec la production artistique : en faisant un usage architectural des papiers peints et des structures temporaires, il crée à l'intention des spectateurs un environnement immersif fondé sur la collision du monde et des images.





16 juin – 17 septembre 2023

Commissaires : Frits Gierstberg et Pia Viewling, commissaire associée pour l'étape parisienne

Scénographie : Kevin Lebouvier

Exposition organisée par le Nederlands Fotomuseum, Rotterdam, en collaboration avec le Jeu de Paume

La Fondation d'entreprise Neuflyze OBC a choisi d'apporter son soutien à cette exposition

Avec l'aide de l'Ambassade du Royaume des Pays-Bas en France

Média associé : Paris Première

Fréquentation : 97 630 visiteurs (14 semaines)



### L'exposition en quelques mots :

À l'été 2023, le Jeu de Paume rendait hommage à travers une grande rétrospective au photographe et cinéaste néerlandais Johan van der Keuken (Amsterdam, 1938-2001) qui a marqué l'histoire de la photographie et du cinéma contemporain, ayant sans cesse cherché la mobilité du cadre comme une métaphore de son engagement social avec le monde.

À travers un corpus de 150 photographies, documents et maquettes de livres, ainsi qu'une dizaine de courts-métrages réalisés entre 1955 et 2000, l'exposition revenait sur la carrière exceptionnelle de l'artiste,

tout à la fois photographe visionnaire, cinéaste audacieux et écrivain engagé qui a capturé l'essence de son époque à travers son objectif et exploré le réel par le prisme de l'incertitude et du hasard. *Le rythme des images* offrait aux visiteurs au travers d'un parcours visuel et sonore en cinq actes une occasion unique de plonger au cœur de l'univers créatif de cet artiste inclassable.





16 juin – 17 septembre 2023

Commissaire : Virginie Chardin

Scénographie : Kevin Lebouvier

Exposition conçue et organisée par le Jeu de Paume, en collaboration avec le Studio Frank Horvat

En partenariat avec la RATP et Insert

Médias associés : Paris Match, Paris Première, Télérama, Vanity Fair, Vogue

Fréquentation : 97 630 visiteurs (14 semaines)

### L'exposition en quelques mots :

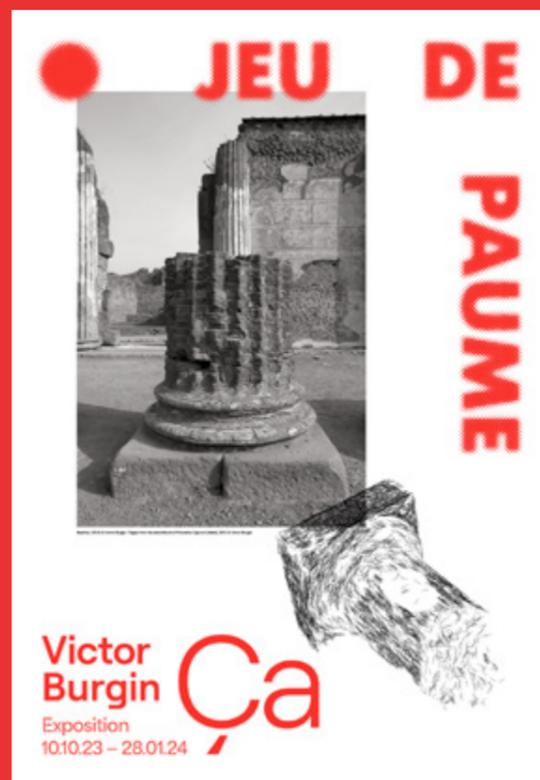
Le Jeu de Paume présentait la plus grande exposition consacrée au photographe Frank Horvat depuis sa disparition en 2020. À travers 170 tirages et 70 documents d'archive, *Frank Horvat. Paris, le monde, la mode* se concentrait sur les quinze premières années d'une carrière exceptionnelle et apportait une vision renouvelée sur l'œuvre de cet acteur majeur de la photographie française et européenne. Elle présentait, aux côtés d'images emblématiques, des ensembles de photographies moins connues ou complètement inédites. C'est toute la richesse et la singularité d'une œuvre complexe et multiforme qui était ici dévoilée, replacée dans le contexte de l'histoire de l'image photographique et de la presse illustrée d'après-guerre.

Réalisée à partir des archives laissées par le photographe dans sa maison-atelier

de Boulogne-Billancourt, l'exposition comportait 170 tirages et 70 documents d'époque (publications, écrits, ouvrages, planches contacts). Après le succès de l'exposition Frank Horvat présentée au Château de Tours au printemps 2022, le Jeu de Paume a souhaité proposer à Paris une version enrichie de l'exposition. Étaient ainsi présentés un ensemble inédit de photographies ainsi que de nombreuses revues de mode, apportant un éclairage particulier sur le contexte de création de ces images, à une époque où l'essor du prêt-à-porter et l'évolution du statut des femmes dans la société modifient profondément les canons du genre.

L'exposition a rencontré un vif succès et une sélection de photographies de Frank Horvat étaient également présentées dans onze stations et gares du réseau parisien.





# Victor Burgin *Ça*

10 octobre 2023 – 28 janvier 2024

Commissaire : Pia Viewing

Exposition conçue et organisée par le Jeu de Paume

Avec le soutien de Fluxus Art Projects

En partenariat avec Insert

Médias associés : Artpress, Mouvement, Paris Première, AOC, Radio Nova

Fréquentation : 63 410 visiteurs (12 semaines)

## L'exposition en quelques mots :

La nouvelle œuvre *Adaptation* de Victor Burgin a reçu le soutien du Jeu de Paume, avec l'aimable contribution de ses Bienfaiteurs.

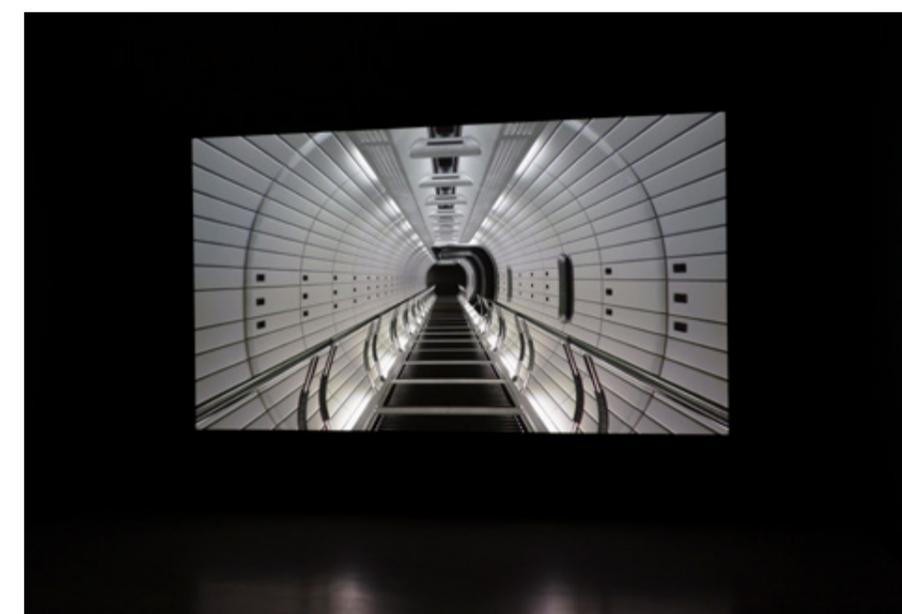
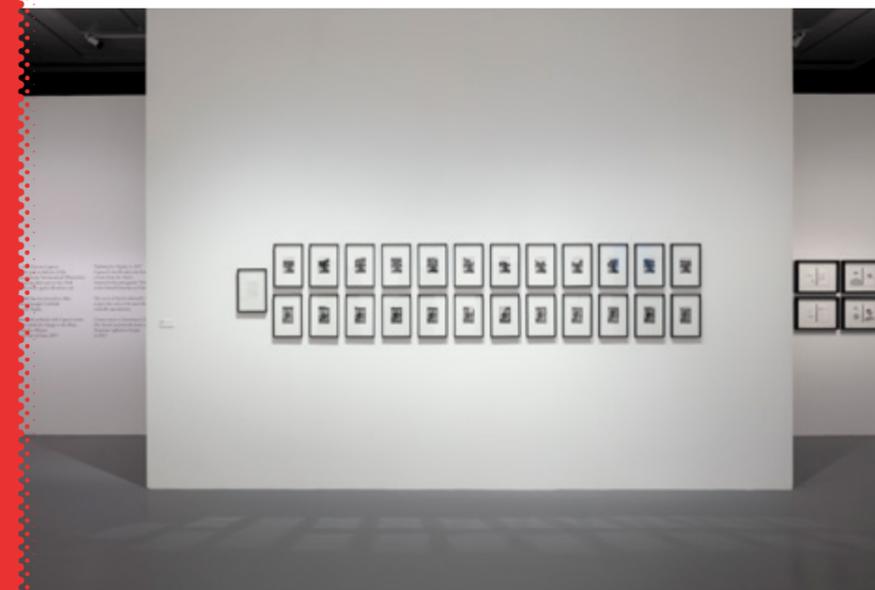
À l'automne, le Jeu de Paume a mis en lumière le travail de l'artiste britannique Victor Burgin (né en 1941), écrivain, professeur d'université et théoricien, avec une première exposition de cette importance à lui être consacrée en France.

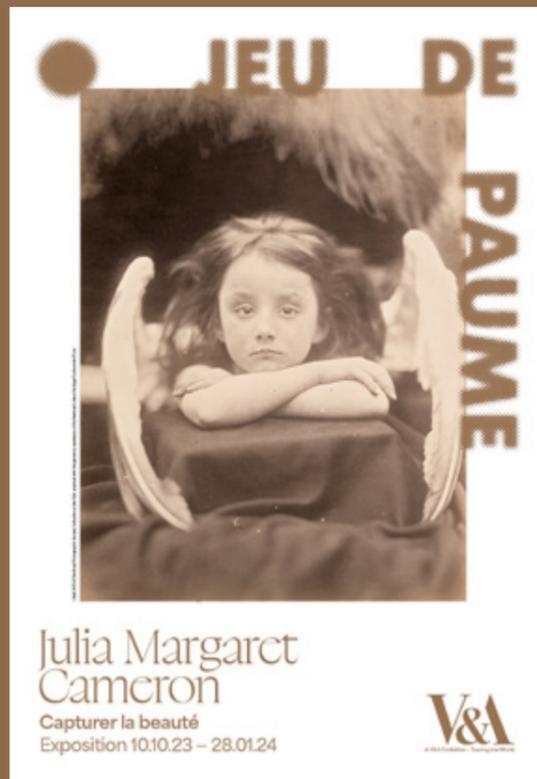
Plus qu'une rétrospective, l'exposition du Jeu de Paume se proposait comme une traversée de l'œuvre de Burgin, à partir d'une sélection d'œuvres du début des années 1970 jusqu'à aujourd'hui. Sans s'attacher à la chronologie, elle présentait des œuvres mêlant textes et images photographiques et des vidéos

réalisées par la modélisation numérique 3D, attestant de la permanence d'une recherche qui se poursuit toujours avec une nouvelle œuvre, produite pour l'occasion intitulée « *Adaptation* ».

Le titre de l'exposition *Ça* était inspiré d'un passage de *La Chambre claire* (1980) de Roland Barthes, cité par l'artiste, où le sémiologue et théoricien de la littérature traite de la capacité des images photographiques à désigner le réel.

Le travail de Victor Burgin était parallèlement mis à l'honneur au CPIF – Centre photographique d'Île-de-France à Pontault-Combault. Intitulée *Place(s)*, l'exposition présentait un ensemble de pièces emblématiques de l'artiste.





# Julia Margaret Cameron

## Capturer la beauté

10 octobre 2023 – 28 janvier 2024

**Commissaires :** Lisa Springer et Quentin Bajac, commissaire associé pour l'étape parisienne

**Collaboration scientifique :** Marta Weiss

**Scénographie :** Kevin Lebouvier

Exposition organisée par le Victoria and Albert Museum en collaboration avec le Jeu de Paume pour sa présentation à Paris

La Manufacture Jaeger-LeCoultre a choisi d'apporter son soutien à cette exposition

Avec la complicité de la Fondation Louis Roederer. Avec le partenariat exclusif de Kering et de son programme *Women In Motion*.

**Médias associés :** Beaux-Arts Magazine, Le Monde, Télérama, Paris Première, France Culture

Remerciements à la Société des Hôtels Littéraires

Scénographie réalisée avec l'aide de Farrow & Ball

**Fréquentation :** 63 410 visiteurs (12 semaines)

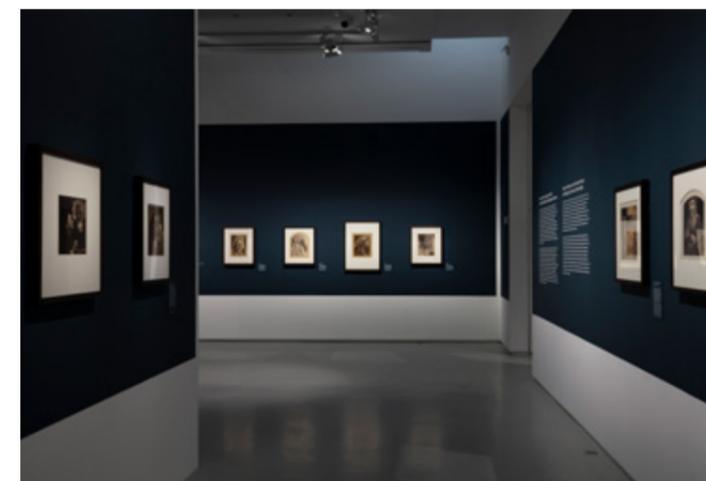
### L'exposition en quelques mots :

Première rétrospective de cette ampleur qui lui était consacrée en France depuis 40 ans, l'exposition *Julia Margaret Cameron. Capturer la beauté* dévoilait une centaine de photographies, de ses premières expérimentations aux compositions historiques, littéraires ou allégoriques figuratives, en passant par une impressionnante galerie de portraits de ses contemporains.

Peu de photographes du XIX<sup>e</sup> siècle ont suscité autant d'attention que Julia Margaret Cameron. Son approche, très personnelle et si décriée en son temps, de la technique photographique, du flou aux erreurs diverses, s'est affirmée comme la marque

d'un style précurseur, intégrant de manière novatrice l'imperfection et l'accident. Originale et hors du temps, l'œuvre, réalisée en à peine une décennie, entre 1864 et 1875, représente une des plus belles illustrations du souffle épique des débuts de la photographie.

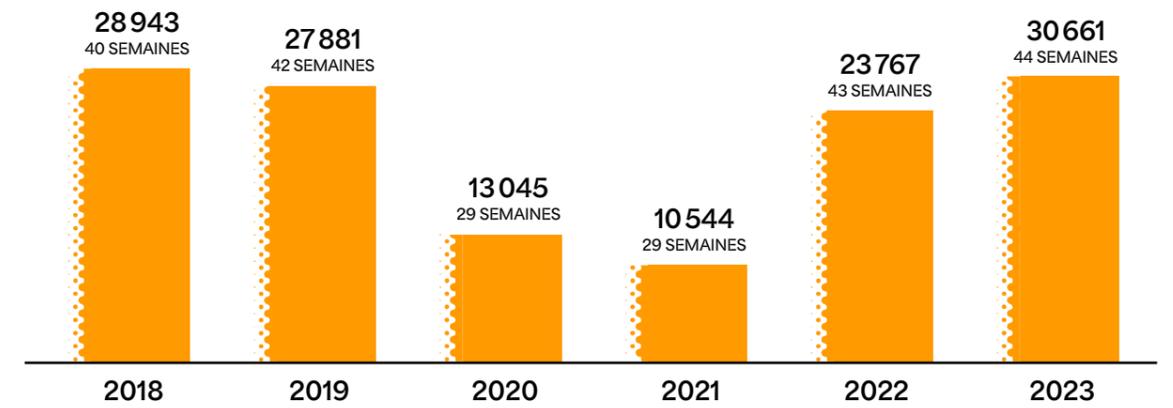
L'exposition, produite par le Victoria and Albert Museum, était majoritairement constituée d'œuvres de l'artiste issues des collections du musée britannique. Pour l'étape parisienne de cette exposition, la seule en Europe, elle bénéficiait de prêts exceptionnels de la Bibliothèque nationale de France, du musée d'Orsay et de la Maison Victor Hugo.



# Jeu de Paume - Château de Tours



## ÉVOLUTION DE LA FRÉQUENTATION AU JEU DE PAUME - TOURS en nombre de visiteurs

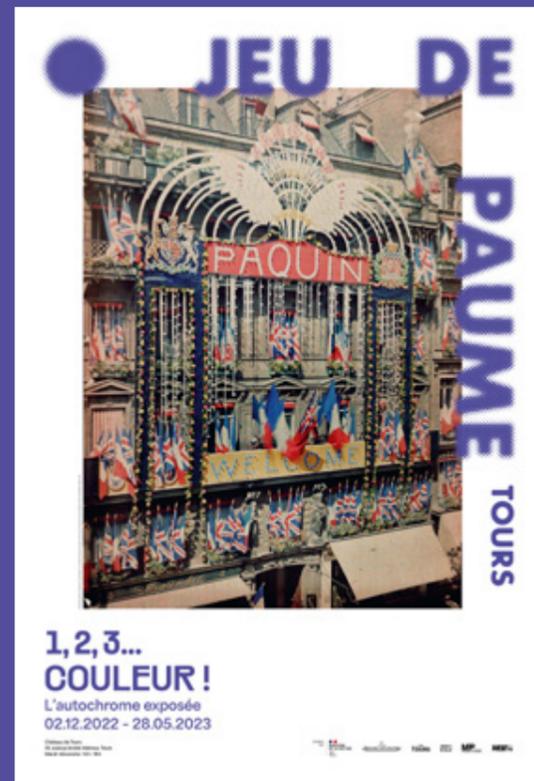


## FRÉQUENTATION DES EXPOSITIONS

**30 661**  
VISITEURS EN 2023

**44**  
SEMAINES D'OUVERTURES

**732**  
VISITEURS PAR SEMAINE



# 1, 2, 3... COULEUR!

L'autochrome exposée

2 décembre 2022 – 28 mai 2023

Commissaires : Soizic Audouard, Élisabeth Nora et Quentin Bajac.

Scénographie : Kevin Lebouvier

Production : Exposition conçue et organisée par le Jeu de Paume, en collaboration avec la Collection AN, la Médiathèque du patrimoine et de la photographie et la Ville de Tours.

En partenariat avec Sheriff Art Projects

Fréquentation : 16 951 visiteurs (21 semaines)

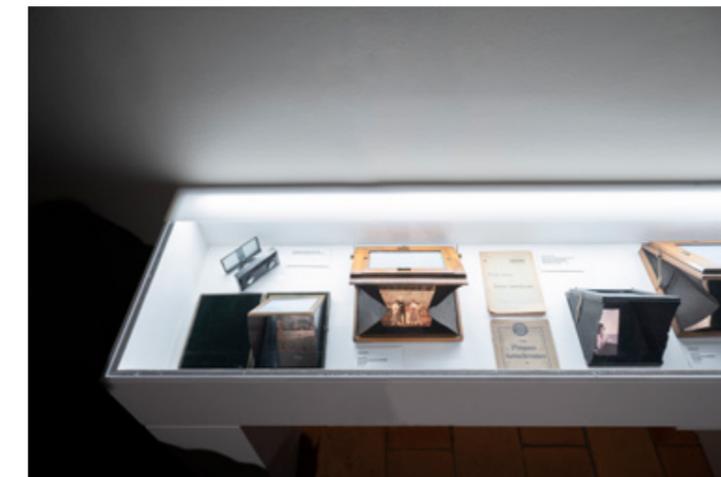
## L'exposition en quelques mots :

Inventée par Auguste et Louis Lumière en 1907, l'autochrome va révolutionner la photographie. Les deux frères trouvent enfin le moyen de capter et retenir les couleurs, grâce à la fécule de pomme de terre mêlée à une multitude de pigments de trois teintes – rouge-orangé, vert et bleu-violet. Le succès est immédiat : scientifiques, photographes documentaires ou encore amateurs utilisent l'autochrome pour rendre compte de la fin d'un monde et du début d'une nouvelle ère.

Cette exposition du Jeu de Paume – Tours s'est poursuivie jusqu'en mai 2023 et réunissait autant d'œuvres de passionnés anonymes que de grands noms de la photographie, issues de collections privées et publiques. Tel un inventaire visuel de leur époque, ces photographies révèlent, par leur esthétique et leurs couleurs, des présences émouvantes, parfois séduisantes, toujours empreintes d'une part d'inconnu et de mystère. Des clichés de famille côtoyant des paysages rêvés,

des découvertes scientifiques ou encore des événements historiques, témoignant ainsi de l'invention révolutionnaire qu'a été l'autochrome.

L'exposition *1,2,3...COULEUR ! L'autochrome exposée* rassemblait 176 œuvres issues de deux collections, dont une quarantaine de plaques originales et apportait, avec l'album qui l'accompagne, une contribution à ce renouveau d'intérêt pour l'autochrome, illustré par ces deux collections. D'une part, la collection AN réunie depuis 2006 par Soizic Audouard et Élisabeth Nora, qui par sa très grande qualité et sa diversité constitue une merveilleuse introduction à l'esthétique très singulière de l'autochrome. De l'autre, le fascinant fonds d'autochromes de la Première Guerre mondiale conservé à la Médiathèque du patrimoine et de la photographie. Cette sélection, si riche soit-elle, n'avait pas vocation à relater une histoire du procédé mais se voulait davantage une introduction.





## Arina Essipowitsch

Déplier l'image

23 juin – 29 octobre 2023

Commissaires : Marta Ponsa assistée  
de Raphaëlle Bracq

Assistants de l'artiste (stagiaires) : Cassia Pereira,  
Danaé Jacquemin, Fadi Yabroudi

Parfumeur indépendant : Virginie Armand

Ce projet a reçu le soutien de la Mission  
Val de Loire et du POLAU-pôle arts.urbanisme.

En partenariat avec Azur Fragrances  
et Studio Aza

Fréquentation : 10790 visiteurs (15 semaines)

### L'exposition en quelques mots :

Avec *Déplier l'image*, Arina Essipowitsch s'est inspirée du fleuve de la Loire et de ses méandres et invite à voyager dans la vallée, depuis ses éléments minéraux et aquatiques jusqu'à son patrimoine architectural local, qui l'inspirent et la nourrissent. L'œuvre d'Arina Essipowitsch est comme un jeu qui semble vouloir épuiser l'ensemble des possibilités physiques de la photographie, perdant le spectateur dans les échelles, les plis et coupes, passant d'un détail à un autre afin de tenter de restituer l'entièreté d'une histoire sensible et introspective.

À travers ses photographies, l'artiste explore les notions d'identité et de déplacement, liées à son parcours de vie. Ses images

saisissent des moments de son intimité avec les surfaces sensibles qu'elle habite : le sable, les rochers, les écorces ou les murs, avec le souhait de les faire perdurer dans le temps.

Ces images plongeaient littéralement les visiteurs dans la matière photographique qu'elle déploie ou revêt. Le public était ainsi invité à entrer dans un jeu d'exploration tactile, olfactive et visuelle des possibilités physiques de la photographie et pouvait à l'issue de la visite repartir avec une édition de l'œuvre pliée, reprenant le principe de FOLD, une œuvre emblématique de l'artiste.





## Julien Magre En vie.

23 juin – 29 octobre 2023

Commissaires : Julien Magre en collaboration avec Quentin Bajac

Exposition conçue et organisée par le Jeu de Paume, en collaboration avec la Ville de Tours

En partenariat avec le Prix Niépce - Gens d'Images et la Fondation Picto

Fréquentation : 10 790 visiteurs (15 semaines)

### L'exposition en quelques mots :

À l'été, le Jeu de Paume présentait une exposition du photographe français Julien Magre (né en 1973), lauréat du Prix Niépce - Gens d'Images en 2022.

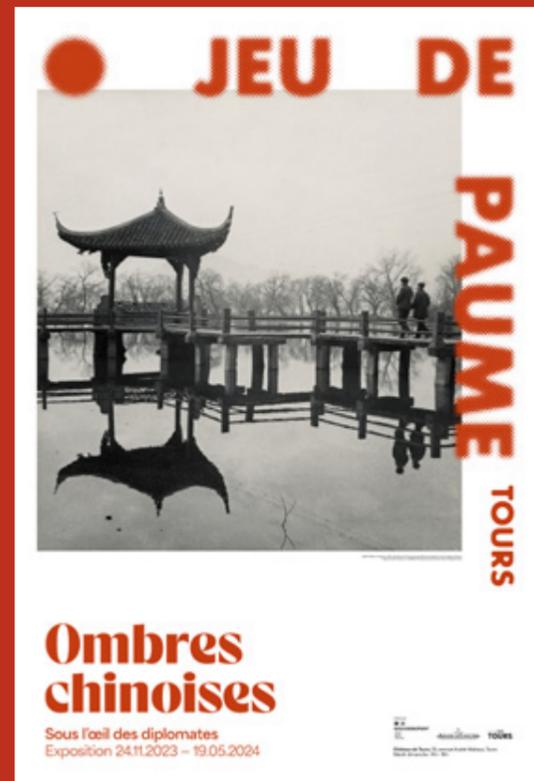
Dévoilés dans cette exposition et mis en espace par l'artiste lui-même, les tirages appartenant au corpus *En vie* s'étalent sur près de 20 ans de la vie de Julien Magre : ils étaient présentés selon un ordre chronologique, de 1999 à 2020. Inaugurant cet ensemble, la première image représente Caroline, la femme de l'artiste, en 1999. Puis, toujours avec poésie et humilité, l'artiste cristallise des fragments d'intimité de ses deux filles Louise et Suzanne, entre 2004 et 2007. Après le décès tragique de Suzanne en 2015, il continue à photographier Caroline, Louise puis Paul, son troisième enfant qui naît le 3 janvier 2019 et qui symbolise pour lui la reconstruction. La dernière image qui clôt cette série est une photographie de famille réalisée lors des

vacances de la Toussaint sur une plage de Bretagne en 2020.

Nourries par une véritable profondeur de champ, ses photographies se situent à une distance toujours parfaitement millimétrée de ses sujets. Le Jeu de Paume présentait à cette occasion des œuvres inédites, produites tout spécialement pour cette exposition.

Au fil de ses œuvres, il capture avec tendresse le temps qui passe. L'intimité dévoilée n'est jamais simple, puisqu'il prend grand soin de dissimuler toutes les parcelles de sa vie et opère ainsi une transfiguration de la banalité quotidienne. *En Vie* affirme la capacité du médium photographique à immortaliser chaque instant, jusqu'à faire ressentir un sentiment d'appartenance et de proximité, jusqu'à faire tendre les choses simples vers l'universel.





# Ombres chinoises

Sous l'œil des diplomates

24 novembre 2023 – 26 mai 2024

Commissaire : Pia Viewing

Conseil scientifique : Yolaine Escande

Exposition conçue et organisée par le Jeu de Paume, en collaboration avec le ministère de l'Europe et des Affaires étrangères et la Ville de Tours

Fréquentation : 2 920 visiteurs (6 semaines en 2023 sur 21 au total)

## L'exposition en quelques mots :

L'exposition *Ombres Chinoises. Sous l'œil des diplomates*, inaugurée en novembre 2023, célèbre le 60<sup>e</sup> anniversaire des relations diplomatiques avec la Chine en présentant le travail de deux photographes qui furent liés à la mission diplomatique de la France en Chine.

Alors qu'Hélène Hoppenot (1894 - 1990) capte des instants vécus au cours de ses pérégrinations touristiques avant la période communiste, André Travert (1921-1993) enregistre avec son appareil photo les

changements radicaux qui interviennent dans la société chinoise entre la fin des années 1940 et la fin des années 1960, y compris le Grand bond en avant et la Révolution culturelle.

Plus de 200 tirages et documents inédits issus des Archives diplomatiques du ministère de l'Europe et des Affaires étrangères révèlent ainsi deux visions sensiblement différentes d'un pays, à un moment charnière de son histoire.



# Construire par l'image

Le Cellier, 4 bis rue de Mars, Reims  
Exposition gratuite

27 mai – 3 sept. 2023

# Stéphane Couturier



## Jeu de Paume - Le Cellier, Reims

Stéphane Couturier  
Construire par l'image

26 mai – 03 septembre 2023

Commissaires : Quentin Bajac et Stéphane Couturier

Exposition conçue et organisée par le Jeu de Paume,  
Paris en partenariat avec la Ville de Reims

Avec la complicité de la Fondation Louis Roederer

Fréquentation : 2 248 visiteurs (14 semaines)

### L'exposition en quelques mots :

Dans le cadre de son partenariat avec la ville de Reims, le Jeu de Paume a présenté une exposition du photographe Stéphane Couturier, né en 1957, qui poursuit depuis maintenant 30 ans un travail gravitant autour de l'architecture moderne des XX<sup>e</sup> et XXI<sup>e</sup> siècles. À l'aide notamment de techniques informatiques de collage, Stéphane Couturier crée des compositions, parfois proches de l'abstraction, jouant sur les strates et couches de mémoire qui composent et sédimentent le territoire urbain. Ses photographies, qu'elles soient réalisées à Paris, Alger, Sète ou encore Séoul, révèlent une ville organique, en transformation et en couleurs.

Commençant par un certain nombre d'images inédites réalisées récemment à Reims, l'exposition *Construire par l'image* proposait un parcours non chronologique dans l'œuvre de Stéphane Couturier, insistant sur la variété des techniques et des dispositifs expérimentés, de l'image fixe à l'image en mouvement. Certaines des œuvres sont accompagnées de propos de l'artiste, issus de divers entretiens, permettant au visiteur de suivre au plus près sa démarche créative.



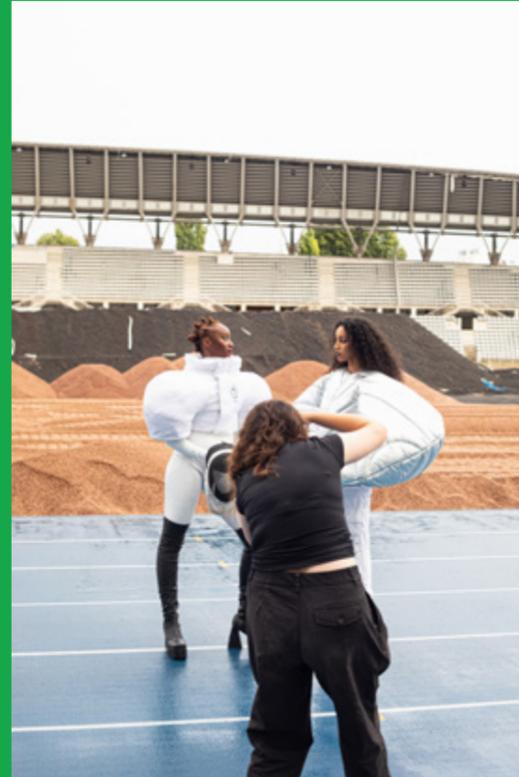
# Superpixel

## Exposition

Labellisée « Olympiade culturelle Paris 2024 »

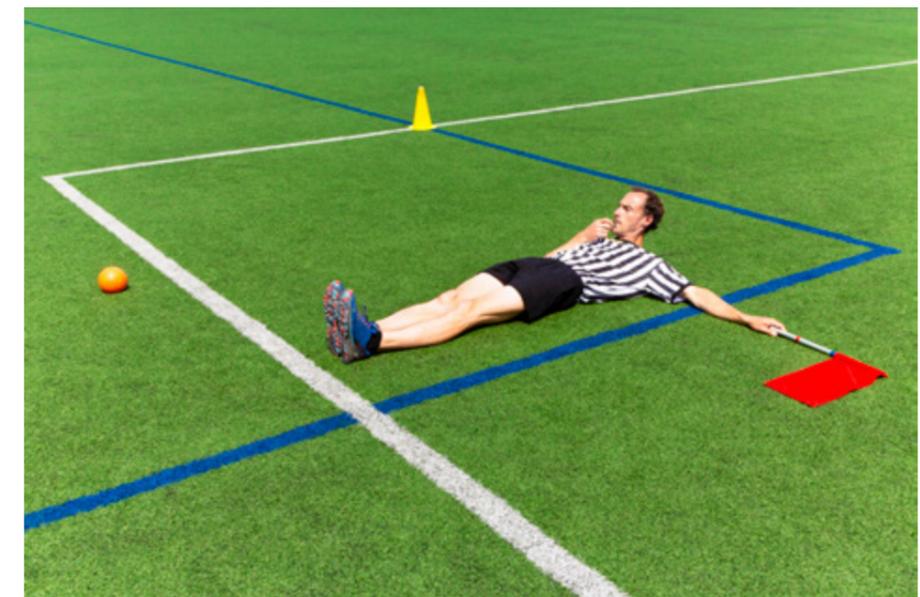
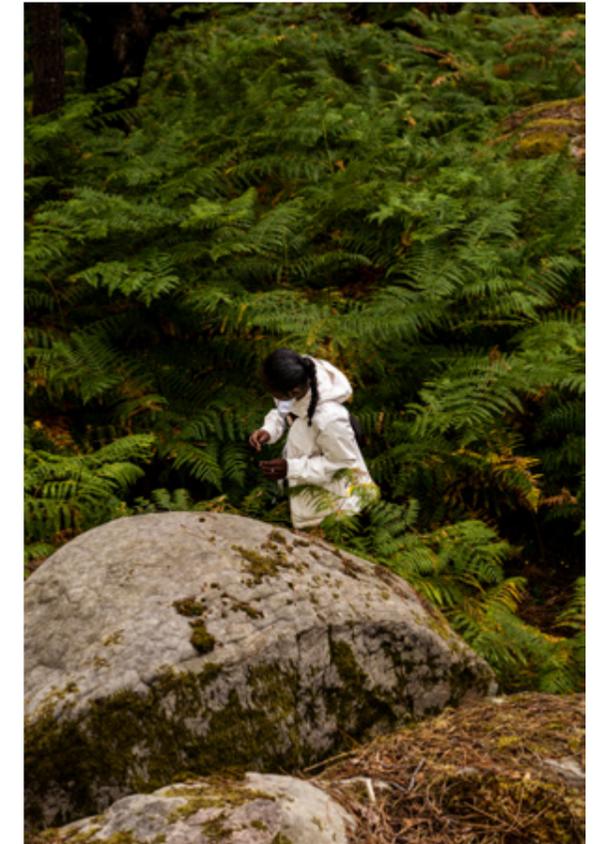
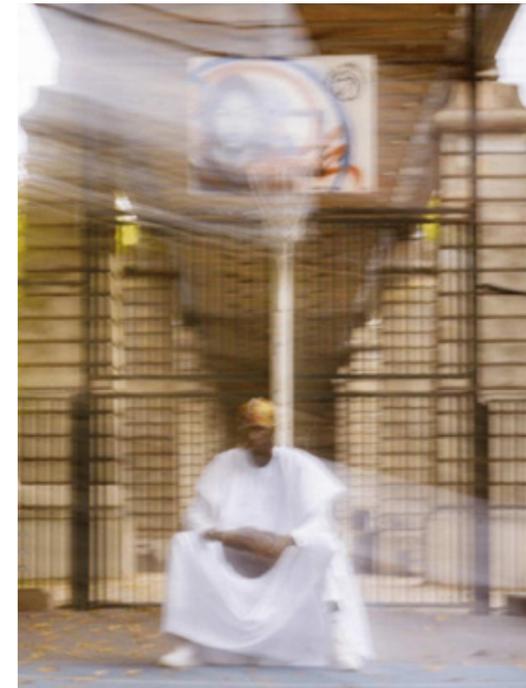
À l'occasion des Jeux Olympiques de Paris 2024, le Jeu de Paume et le Paris Université Club (PUC) se sont associés pour proposer une mission photographique sur le sport amateur à six artistes, de générations et de styles variés. Pendant trois mois, du 13 juin au 17 septembre 2023, les artistes ont pratiqué un sport de leur choix avec les adhérents du PUC et mené un projet de création personnelle autour du sport amateur, tant dans les installations du PUC que dans les clubs omnisports d'Île-de-France. À travers ce projet, ils portent un regard artistique et exigeant sur un univers auquel habituellement les artistes s'intéressent peu, pour bâtir une vision inédite, sensible et populaire du sport amateur.

Florence At s'est intéressée au handisport et propose plus particulièrement une vision poétique du para athlétisme en suivant Marion, jeune athlète du PUC; Marvin Bonheur, ayant longtemps pratiqué le handball, a renoué avec les terrains et les coulisses de ce sport collectif de passes à la main ; Aglaé Bory a questionné la pratique des sports aquatiques sur la Seine en Île-de-France ; Aché Issakha, qui met en lumière les disciplines outdoor en banlieue parisienne, nous a emmenés en randonnée ; Salomé Guilloret a mêlé l'escrime et la mode au cœur du stade Charléty; et Guillaume Martial, avec l'humour qui le caractérise, a approfondi son travail sur le corps sportif et ses espaces de jeu.



Ces "résidences en milieu sportif" ont été accompagnées de plusieurs stages d'initiation gratuits organisés par *Analog Sport* durant l'été pour des jeunes ne partant pas en vacances. Se déroulant à Villiers sur Marne avec l'Espace Roland Dubroca, Belleville grâce à l'association *Tatane* ou encore Massy avec *Football 59 Together*, ils ont permis à des jeunes de s'initier à la photographie argentique.

Les séries ont été présentées au Jeu de Paume du 12 au 17 septembre 2023, puis au PUC lors du festival FORMES OLYMPIQUES le 17 septembre. Elles ont ensuite été montrées au Théâtre de la Ville lors de sa réouverture les 30 septembre et 1<sup>er</sup> octobre 2023.



# Expositions itinérantes

## FOTOMUSEUM WINTERTHUR, SUISSE

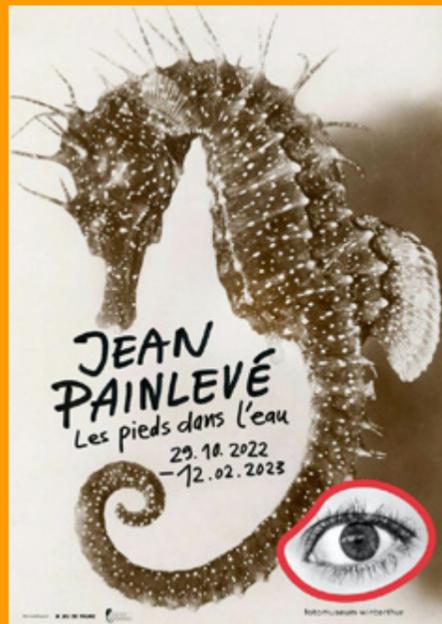
Jean Painlevé. Les pieds dans l'eau

29 octobre 2022 – 12 février 2023

**Commissaires :** Pia Viewing en association avec Brigitte Berg, directrice des Documents Cinématographiques / Archives Jean Painlevé, Paris

L'exposition inaugurée à l'automne 2022 au Fotomuseum Winterthur en Suisse s'est poursuivie jusqu'en février 2023 et proposait également au travers de lectures et discussions publiques des résonances contemporaines autour du monde marin.

**Fréquentation :** 3 255 visiteurs en 2023 sur 6 semaines pour un total de 6 481 visiteurs sur 15 semaines.



## TRIENNALE MILAN, ITALIE

Reversing the eye [Renverser ses yeux]

17 mai – 03 septembre 2023

**Commissaires :** Quentin Bajac, Diane Dufour et Giuliano Sergio

Commissaire associée pour la présentation à la Triennale Milano : Lorenza Bravetta

Après sa présentation au Jeu de Paume et au BAL à l'automne 2022, l'étape milanaise de l'exposition explorait le rapport de certaines avant-gardes italiennes avec l'image mécanique - la photographie, le film et la vidéo - entre les années 1960 et le début des années 1970.

**Fréquentation :** 12 710 visiteurs (15 semaines)



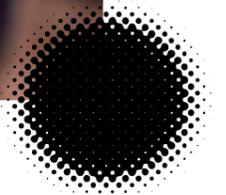
**ACTIVITÉS**

**CULTURELLES**



**CINÉMA**

**CINÉMA**



## EN RÉSUMÉ

La programmation culturelle du Jeu de Paume a pour but de promouvoir l'étude des pratiques artistiques liées à l'image en tenant compte de la pluralité des formes de la création actuelle. Les propositions culturelles se déclinent en autant d'activités adaptées à tous les publics. Les rencontres qui en découlent animent et approfondissent la réflexion sur des problématiques en relation avec l'œuvre des artistes invités ou de manière plus générale, sur le statut, l'usage et la diffusion des images. Il s'agit aussi de moments privilégiés pour activer les échanges entre artistes et spécialistes avec les différents publics du Jeu de Paume, l'une de nos principales ambitions.

Une dizaine de visites dans les expositions, deux concerts, des séries de lectures, une performance, deux tables rondes, trois programmations de conférences et projections, et une ambitieuse journée d'étude ont accompagné et prolongé les thématiques des expositions avec le concours des artistes et des commissaires. Plus de soixante invités venus de disciplines très diverses ont accompagné le Jeu de Paume cette année.

**3 840**

PARTICIPANTS

**70**

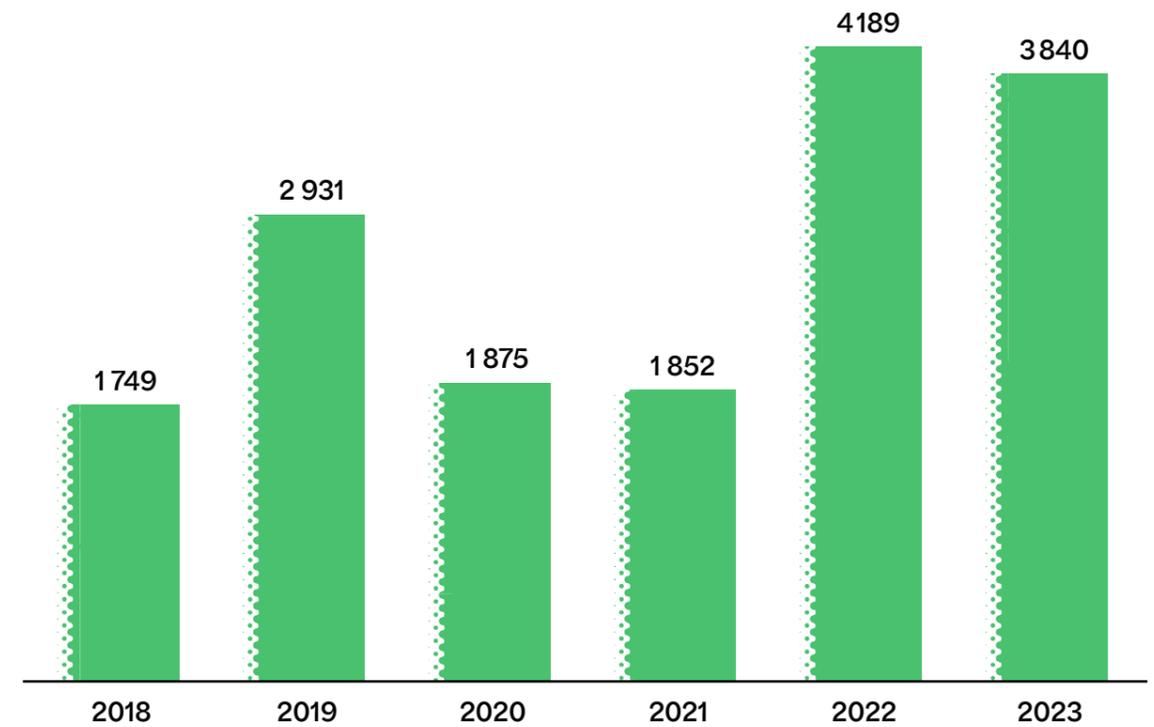
ÉVÉNEMENTS  
ARTISTIQUES ET  
CULTURELS DONT

**19**

RENCONTRES  
LIBRAIRIE

## ÉVOLUTION DE LA FRÉQUENTATION DES ACTIVITÉS CULTURELLES

en nombre de visiteurs sur les deux sites





## Création littéraire et arts visuels

En 2023, la programmation culturelle et le cinéma du Jeu de Paume ont mis en lumière les liens qu'entretiennent la création littéraire et les arts visuels.

À l'occasion de l'exposition dédiée à Thomas Demand, une dense et originale programmation de rencontres, intitulées « Speak, Memory » a donné la voix à des écrivaines et écrivains internationaux tels que Jean-Philippe Toussaint, Alexander Kluge, Ali Smith, Maylis de Kerangal, Bruce Sterling, Rachel Kushner, pour ouvrir par la lecture de leurs textes inédits de nouvelles possibilités narratives aux œuvres du photographe. Toutes les séances ont eu lieu dans les salles d'exposition face à des images spécifiquement choisies par Thomas Demand.

En novembre, l'auditorium a accueilli la programmation cinéma dédiée à l'artiste et cinéaste britannique Ben Rivers. Ce cycle a parcouru la riche filmographie et célébré l'influence de Ben Rivers sur le cinéma contemporain. La présentation de chacune des séances du cycle a été confiée à une autrice ou un auteur de fiction de renom, qui a lu le texte que lui a inspiré la sélection de films projetés – texte qui donne par ailleurs son titre à la séance. L'ensemble de ces écrits forme la matière d'un recueil de nouvelles, publié par *Fireflies Press*. Tout en dessinant un panorama de la littérature contemporaine que Ben Rivers affectionne, ce livre et ce cycle invitent à habiter ses mondes et à en fabriquer de nouveaux avec lui. Avec Nathalie Léger, Irene Sola, Gina Apostol, Iain Sinclair, Helen Oyeyemi, Vanessa Onwuemezi, Xiaolu Guo, Daisy Hildyard, Lynne Tillman, Chloe Aridjis, Kevin Barry, M. John Harrison.

Enfin, pour la troisième année consécutive, le Jeu de Paume a offert durant toute une **journée une carte blanche** à un créateur. En 2023, Jean-Philippe Toussaint a proposé une journée de rencontres, de lectures, de performances sur le thème du jeu. Le 16 décembre, le Jeu de Paume est devenu une grande salle de Jeu. Le jeu dans tous ses états. Avec de nombreux invités, issus du monde des arts plastiques et visuels, de la littérature, de la musique, du sport et de l'université – Denis Podalydès de la Comédie française, William Marx du Collège de France, Ange Leccia, artiste plasticien, Elisa Shua Dusapin, écrivaine, Emmanuel Burdeau, critique de cinéma, Mitra Hejazipour, grand-maître international féminin –, qui ont animé des débats, des rencontres, des projections, des lectures et des parties d'échecs dans l'auditorium et le grand hall du Jeu de Paume.



# Événements autour des expositions

## EXPOSITION RENVERSER SES YEUX

### Dimanche 29 janvier

#### Performance

Bella Ciao. Performance de la série  
« La Cultura che Vive » par Romina De Novellis

## EXPOSITION THOMAS DEMAND

### Mardi 14 février, 18h

Visite de l'exposition par Douglas Fogle,  
commissaire

#### Lectures

« Speak, Memory »  
Série de lectures et rencontres avec  
des écrivain·e·s qui proposent de nouvelles  
possibilités narratives aux images de Thomas  
Demand, au sein des salles de l'exposition.

### Mardi 14 février, 19h

#1 avec Maylis de Kerangal

### Mardi 21 février, 19h

#2 avec Bruce Sterling

### Mardi 28 février, 19h

#3 avec Ali Smith

### Mardi 28 mars, 19h

#4 avec Rachel Kushner

### Mardi 9 mai, 19h

#5 avec Jean-Philippe Toussaint

### Mardi 23 mai, 19h

#6 avec Alexander Kluge  
Au Centre Allemand d'Histoire  
de l'Art

## EXPOSITIONS JOHAN VAN DER KEUKEN ET FRANK HORVAT

### JOHAN VAN DER KEUKEN

#### Vendredi 16 juin, 17h30

##### Table ronde

Avec Frits Gierstberg et Pia Viewing  
À l'Atelier néerlandais

#### Samedi 17 juin

##### Visite, projection, rencontre

11h30 : projection de *Johan van der Keuken*  
de Thierry Nouel, en présence du réalisateur  
14h : visite de l'exposition par Pia Viewing  
15h30 : rencontre et projection « Photographie  
et film : de la maquette au montage » avec  
Pia Viewing, Maartje van den Heuvel, Vincent  
Sorrel

#### Mardi 20 juin

##### Visite et projection

18h : visite de l'exposition par Pia Viewing,  
en présence de François Albera  
19h : projection de *Le Nouvel Âge glaciaire*  
de Johan van der Keuken, présentée par  
François Albera

#### Mercredi 21 juin, 20h

##### Concerts

Soirée à l'occasion de la fête de la musique  
« Johan van der Keuken et le jazz »  
Avec Christophe Monniot et Sarah Murcia

## FRANK HORVAT

#### Samedi 24 juin, 15h

##### Table ronde

« Corps et images de mode. Des icônes  
de Frank Horvat aux idoles d'Instagram »  
Avec Alice Audrezet, Sarah Banon, Charlotte  
Flossaut, Patricia Lefebvre Million, David Luraschi  
et Carla Sozzani. En partenariat avec  
l'IFM - ALUMNI

### Mardi 27 juin, 18h

#### Visite de l'exposition

Par Virginie Chardin, commissaire,  
en présence de Fiammetta Horvat

### Mardi 5 septembre, 18h

#### Visite de l'exposition

Par Fiammetta Horvat

## EXPOSITIONS JULIA MARGARET CAMERON ET VICTOR BURGIN

### JULIA MARGARET CAMERON

#### Mardi 10 octobre, 18h

##### Visite de l'exposition

Par Lisa Springer, commissaire

#### Mardi 7 novembre

##### Visite et conférence

18h : Visite de l'exposition par Marta Weiss  
19h : conférence « L'œuvre de Julia Margaret  
Cameron à travers son autobiographie »  
par Marta Weiss

#### Mardi 5 décembre, 19h

##### Conférence

« Julia Margaret Cameron, Francesca  
Woodman, la fabrique du visage invisible »  
par Marion Grébert

#### Jeudi 14 décembre, 20h

##### Concerts

« La bande son de Julia Margaret Cameron »  
Ethel Smyth, Joseph Haydn, Charles Villiers  
Stanford  
· Quatuor à cordes opus 33 n°5  
en sol majeur de Joseph Haydn  
· 1<sup>er</sup> quatuor à cordes op. 44 en sol majeur  
de Charles Villiers Stanford  
· 3<sup>e</sup> mouvement du quatuor à cordes  
en mi mineur de Ethel Smyth.  
Un concert conçu par les musiciens  
de l'Orchestre de chambre de Paris.  
Avec Suzanne Durand-Rivière et Kana  
Egashira (violons), Claire Parruitte (alto)  
et Étienne Cardoze (violoncelle).

## VICTOR BURGIN

#### Mardi 17 octobre, 19h

##### Visite de l'exposition

Par Pia Viewing, commissaire

### Samedi 2 décembre

#### Parcours croisé

Jeu de Paume / CPIF  
Visite de l'exposition au Jeu de Paume  
par Pia Viewing et rencontre au CPIF  
avec Victor Burgin et Pia Viewing

### Samedi 9 décembre, 11h

#### Journée d'étude

consacrée au travail de Victor Burgin  
Avec Ali Akay, Raymond Bellour, Victor Burgin,  
Teresa Castro, Fabrice Lauterjung, Barbara  
Le Maître, Marianne Massin, Valérie  
Mavridorakis, Aïna Rahery, Jennifer Verraes,  
Nicolas Vieillescazes, Pia Viewing

## AUTRE ÉVÉNEMENT

### Samedi 16 décembre

#### Carte blanche

Jean-Philippe Toussaint « La salle de jeu »  
Avec Denis Podalydès, William Marx, Ange  
Leccia, Elisa Shua Dusapin, Emmanuel Burdeau,  
Mitra Hejazipour, Denis Grozdanovitch,  
Juliette Vion Dury, Juliette Vion Dury,  
The Delano Orchestra.

## ÉVÉNEMENTS AUTOUR DES EXPOSITIONS / JEU DE PAUME - TOURS

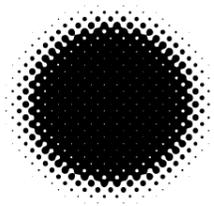
Pour la première fois, le Jeu de Paume  
a organisé un événement autour de l'exposition  
à Tours adressé à tout public. Dans le cadre de  
son exposition personnelle, Arina Essipowitsch  
a réalisé une performance dans laquelle  
sa nouvelle pièce, conçue spécialement pour  
l'exposition dans le cadre d'une résidence dans  
le Val de Loire, a été pliée, dépliée par l'artiste  
et s'est déplacée dans l'espace d'exposition.

## EXPOSITION ARINA ESSIPOWITSCH

### Samedi 9 septembre, 15h30

#### Performance

Arina Essipowitsch dans les salles  
de l'exposition *Déplier l'image*



## Cycle de cinéma

La programmation de cinéma de 2023 a fait dialoguer l'œuvre de deux cinéastes de la même génération de deux côtés de l'Atlantique. Nicolás Pereda (né en 1982 au Mexique) est l'auteur d'une quinzaine de films, longs et courts-métrages, qui ont remporté des prix dans plusieurs festivals prestigieux tels que Venise, Rotterdam, Vienne, Édimbourg ainsi que la Bourse Guggenheim en 2018. Dans son cinéma, le doute ne cesse de planer entre réalité et fiction et il semble vouloir souligner la part de construction théâtrale et de mise en scène qui réside dans toute action humaine. « Les variations de Nicolás Pereda » retrace l'évolution de la carrière du réalisateur à travers la quasi-totalité de ses films en sa présence et celle d'Andrea Bussmann et Lázaro Gabino Rodríguez avec lesquels il a collaboré. Nicolás Pereda propose aussi une Carte blanche avec des cinéastes de sa génération et une performance de Lagartijas tiradas al sol, la troupe de ses acteurs fidèles. Ce cycle constitue l'occasion inédite de découvrir à Paris cette œuvre qui nous encourage à retrouver le mystère et la magie dans l'absurdité du quotidien.

Ben Rivers (né en 1972 à Somerset, Angleterre) est un artiste et cinéaste expérimental qui vit et travaille à Londres. Il est l'auteur d'une quarantaine de films, qui ont remporté de nombreux prix dont le FIPRESCI, le prix international de la critique de cinéma à la Mostra de Venise en 2011.

Sa pratique se situe entre le documentaire et la fiction, frôlant parfois l'ethnographie. Ben Rivers s'intéresse à des individus ou des communautés vivant en marge de la société. Son œuvre oscille entre l'exploration de territoires sauvages et les portraits intimes de personnages réels ou abstraits, souvent solitaires. Tournés en 16mm, ses films proposent une approche documentaire expérimentale et hybride où s'entremêlent diverses réflexions sur des questions écologiques avec des références littéraires et de science-fiction.



## LES VARIATIONS DE NICOLÁS PEREDA

Projections, rencontres et théâtre

### 11 – 18 avril 2024

Une programmation de Marta Ponsa. Toutes les séances se sont déroulées en la présence de Marta Ponsa et de Nicolás Pereda.

#### Mardi 11 avril, 19h

*Fauna*, 2020, 70 min, vost fr  
*Flora*, 2022, 10 min, vost fr

#### Jeudi 13 avril, 18h

*Minotauro*, 2015, 52 min, vost fr  
*Mi piel, luminosa*, 2019, 40 min, vost fr  
avec Nicolás Pereda et Lázaro Gabino Rodríguez, réalisateurs du film

#### jeudi 13 avril, 20h

*Lázaro*, 2022, 1 h, vo sur-titrée fr  
Pièce de théâtre créée par Lagartijas tiradas al sol  
Mise en scène : Luisa Pardo et Lázaro Gabino Rodríguez  
Acteur : Lázaro Gabino Rodríguez

#### Vendredi 14 avril, 18h30

*Tales of Two Who Dreamt*, 2016, 80 min, vost fr  
avec Nicolás Pereda et Andrea Bussmann, réalisateurs du film

#### samedi 15 avril, 14h30

*Entrevista con la tierra*, 2008, 18 min, vost fr  
*Verano de Goliat*, 2010, 76 min, vost fr  
avec Nicolás Pereda et Antoine Thirion, critique de cinéma

#### samedi 15 avril, 17h

##### Carte blanche

Avec Nicolás Pereda, Camilo Restrepo, Sofia Bohdanowicz et Ben Russell  
Camilo Restrepo, *La Impresión de una guerra* [L'impression d'une guerre], 2015, 26 min, vo st fr  
Helena Wittmann, *Ada Kaleh*, 2018, 14 min, muet  
Sofia Bohdanowicz, *Point and Line to Plane* [Point et ligne sur plan], 2019, 18 min, vo st fr  
Ben Russell, *Atlantis*, 2014, 24 min, vo ang

#### Dimanche 16 avril, 11h30

*Dear Chantal*, 2021, 5 min, vo st fr  
*Juntos*, 2009, 74 min, vo st fr

#### Dimanche 16 avril, 14h30

*El Palacio*, 2013, 34 min, vo st ang  
*¿Dónde están sus historias?*, 2007, 73 min, vo st fr avec Aline Hemond, anthropologue

#### dimanche 16 avril, 17h

*Perpetuum mobile*, 2009, 86 min, vo st fr

#### Mardi 18 avril, 19h

*Los Mejores Temas*, 2012, 100 min, vo st fr  
avec Antoine Barraud, écrivain et cinéaste

## BEN RIVERS. STRATES FANTÔMES ET AUTRES HISTOIRES.

### 14 – 26 novembre 2024

Une programmation de Ben Rivers et d'Antoine Thirion. Avec le soutien de Fluxus Art Projects. Toutes les séances se sont déroulées en la présence de Ben Rivers et d'Antoine Thirion.

#### Mardi 14 novembre, 19h

*What Means Something* (66 min, vo st fr)  
avec Nathalie Léger

#### vendredi 17 novembre, 18h30

*A World Rattled of Habit* (10 min, vo st fr),  
*Phantoms of a Libertine* (10 min),  
*This Is My Land* (14 min, vo st fr),  
*Astika* (8 min, vo st fr),  
*Origin of the Species* (16 min, vo st fr),  
*Alice* (7 min)  
avec Helen Oyeyemi

#### Samedi 18 novembre, 14h30

*Things* (21 min, vo st fr),  
*Ghost Strata* (46 min, vo st fr),  
*The Shape of Things* (2 min, vo)  
avec Daisy Hildyard

#### Samedi 18 novembre, 17h

*Now, at Last!* (40 min),  
*Trees Down Here* (14 min, vo st fr)  
avec Lynne Tillman

#### Dimanche 19 novembre, 14h30

*Ah, Liberty!* (20 min, vo st fr), *A Distant Episode* (18 min), *Sørdal* (7 min), *We the People* (1 min), *The House Was Quiet* (5 min, vo st fr), *Old Dark House* (4 min), *The Hycynium Wood* (3 min)  
avec Chloe Aridjis

#### Mardi 21 novembre, 19h

*The Ambassadors* (9 min, vo st ang),  
*Krabi, 2562* (93 min, vo st ang)  
avec Gina Apostol

#### Jeudi 23 novembre, 18h30

*House* (5 min),  
*A Spell to Ward Off the Darkness* (98 min, vo st fr)  
avec Irene Solà et Ben Russell

#### Vendredi 24 novembre, 18h30

*Two Years at Sea* (88 min),  
*More Than Just a Dram* (5 min, vo)  
avec Kevin Barry

#### Samedi 25 novembre, 14h30

*Mohammed Mrabet* (18 min, vo st ang),  
*The Sky Trembles and the Earth Is Afraid and the Two Eyes Are Not Brothers* (96 min, vo st ang)  
avec Xiaolu Guo

#### Samedi 25 novembre 17h

*The Minotaur* (13 min, vo st ang),  
*Mare's Nest* (extraits),  
*Ijen / London* (7 min, vo st ang)  
avec Ben Rivers

#### Dimanche 26 novembre, 14h30

*Sack Barrow* (21 min),  
*I Know Where I'm Going* (29 min, vo st ang),  
*After Work* (13 min, vo st ang)  
avec M. John Harrison

#### Dimanche 26 novembre, 17h

*Look Then Below* (22 min, vo st fr),  
*Urth* (20 min, vo st fr),  
*Slow Action* (45 min, vo st fr)  
avec Iain Sinclair



**CRÉATIONS**

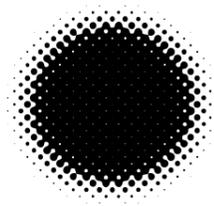
**NUMÉRIQUES**



**CRÉATIONS**

**NUMÉRIQUES**





## Espace de création en ligne

À partir de la fin de l'année 2022, le Jeu de Paume a présenté le projet protéiforme et d'envergure de l'artiste polonaise Katarzyna Krakowiak Balka *Where Does any Miracle Start ?* À la fois projet artistique et de recherche en ligne, installation sonore dans le grand hall et concert, *Where Does any Miracle Start ?* s'intéresse à l'être acoustique de l'architecture du Jeu de Paume. Les liens entre le bâtiment historique, le centre d'art actuel, et l'environnement vivant le plus proche, le Jardin des Tuileries et ses habitants, sont explorés à travers l'œuvre en ligne. Dédiant son projet aux insectes et utilisant le bâtiment du Jeu de Paume comme instrument, Katarzyna Krakowiak explore une autre facette de son potentiel créatif. Une installation physique dans le hall et un concert ont enrichi ce vaste projet.

À l'automne, le Jeu de Paume a inauguré le projet en ligne de l'artiste Clara Jo *Vers l'horizon*. Ce projet de création, produit pour l'occasion, révèle les archives de recherche personnelles générées par Clara Jo pendant la réalisation de son film *Nids de Basalte, Nids de Bois* (2023). Autant le film que la pièce en ligne proposent une réévaluation critique des déplacements des êtres humains, des animaux, des plantes et des microorganismes le long des anciennes routes maritimes. À travers un récit hybride qui inclut le regard non-humain, l'artiste réfléchit aux notions de régénération, de vie et de mort à travers les traces des architectures dédiées à la quarantaine, souvent situées sur des îles et dans des archipels d'anciennes colonies européennes.

### Projets

#### WHERE DOES ANY MIRACLE START ?

de Katarzyna Krakowiak Balka  
en partenariat avec l'Institut  
Adam Mickiewicz  
**Commissariat :** Marta Ponsa  
**Coordination et conseil artistique :**  
Magda Gemra  
**Coordination générale :** Mélanie  
Lemaréchal

#### Œuvre interactive en ligne

8 novembre 2022 – septembre 2023  
Modèles en collaboration avec :  
archAKUSTIK (Andrzej Klosak,  
Bartosz Ziarko)  
**Site web :** Michal Szota  
**Photographie en collaboration  
avec :** Michał Michlewicz

#### Installation sonore

8 novembre 2022 – 29 janvier 2023  
**Régie :** Gaël Angelis,  
Juan Carlos Salazar  
**Assistant technique :**  
Jan Moszumanski  
**Ingénieur du son :** Ben Pagier  
**Transcription sonore :**  
Krzysztof Marciniak  
**Recherches sur le romantisme  
en Pologne :**  
Katarzyna Buszkowska

#### Concert

27 janvier 2023  
**Interprètes :** Isabelle Duthoit,  
Véronique Chevallier, Violaine Lochu  
**Sound set :** Ben Pagier

#### VERS L'HORIZON

de Clara Jo  
16 octobre 2023 – mai 2024  
**Commissaire :** Marta Ponsa  
**Concept et design :** Studio Lob  
& Theodor Hillmann  
**Développement du site Internet :**  
Theodor Hillmann  
**Modèles 3D :** Noam Rezgui  
**Musique et mixage sonore :**  
Graeme Arnfield  
**Texte en voix off :** Aqjil Gopee  
**Remerciements :** Art Explora Paris,  
Goethe-Institut London, Gropius Bau  
Berlin, The Mauritian Archaeology  
and Cultural Heritage (MACH) Project.





# le magazine en ligne du Jeu de Paume

[jeudepaume.org/magazine](http://jeudepaume.org/magazine)

En 2023, PALM a publié les derniers articles de son deuxième dossier thématique initié en 2022, consacré aux nouvelles visions du vivant et a développé son troisième numéro autour des histoires d'objets intitulé HISTOIRES D'OBJETS. RESTITUER, REPRODUIRE, REPREDRE.

DOSSIER N° 2

## NOUVELLES VISIONS DU VIVANT

NEW VISIONS OF THE LIVING WORLD

Mai – janvier 2023

DOSSIER N° 3

## HISTOIRES D'OBJETS.

RESTITUER, REPRODUIRE, REPREDRE.

OBJECTS HISTORIES.

RESTITUTION, REPRODUCTION, RESUMPTION.

Avril – octobre 2023

## Éditoriaux

### Damien Guggenheim

À partir de l'œuvre de Claes Oldenburg, *Rouge à lèvres (ascendant) sur chenilles Caterpillar*, 1969-1974 : « Claes Oldenburg presse son tube de dentifrice. Il vide l'objet de son contenu. Dès lors, celui-ci échappe à sa condition servile et commence à léviter. Émancipés, les objets suivent leur pente naturelle : ils se décontractent, s'étirent, se dégonflent. »

### Joëlle Zask

À partir d'une photographie de Simon Birman, 2012 : « Le nombre d'œuvres d'art qui circulent en permanence dans le monde est faramineux. Ça se compte en milliards, transactions marchandes, prêts, emprunts, déménagement, et aussi : pillage, vol, spoliation. Les musées regorgeraient d'œuvres « acquises illégalement ». La question qui se pose, à l'heure du postcolonialisme, du multiculturalisme, de la reconnaissance des peuples à disposer de leur « patrimoine culturel », est celle de leur « restitution »

### Sylvie Kandé

À partir d'un extrait de la vidéo *An Ancestor Takes a Photograph de Wura-Natasha Ogunji*, 2017 : « Patine, poussière, blessures, louanges : les objets voyagent aussi et prennent sur eux. S'ils sont muets, c'est à la manière des grands arbres emportés, oracles quoiqu'ils en aient »

### Virginie Huet

À partir de la photographie de Thomas Demand, *Daily #21*, 2013 : « Les objets sont des aide-mémoires. Longtemps après avoir quitté leur fonction, leur état d'origine, ils gardent encore les traces de leur usage, le souvenir des gestes et des gens. »

### Dork Zabunyan

À partir d'une image extraite du film *Don't look up* de Adam McKay, 2021 : « La production et la circulation à haute vitesse des images aujourd'hui sont indissociables de leurs

reprises incessantes, de leurs reproductions en accéléré, ou de ce qu'on appelle sans précaution leurs « partages ».

### Etienne Hat

À partir d'une vue dans l'exposition de Thomas Demand au Jeu de Paume : « L'exposition est un temps fort de la vie des œuvres. Pour beaucoup d'entre elles, c'est l'occasion de sortir de leur réserve et de se mettre à dialoguer avec leurs voisines. »

### Daniel Levin Becker

À partir d'une photo de Sophie Kovel, *Lieu de mémoire*, 2017 : « C'est une drôle de chose, une carte postale. L'envoyer est un plaisir, la recevoir une joie. Une pensée amicale venue d'ailleurs, un instant volé dans un autre cadre de référence. »

### Élodie Royer

À partir de la sculpture *La Vénus de Hohle Fels*, au musée de Préhistoire de Blaubeuren : « Si nos sociétés se construisent, dans une certaine mesure, à partir du sens et de la valeur que l'on octroie aux objets, qu'en est-il de la continuité de leur signification profonde, une fois qu'ils se trouvent déracinés, invisibles ou assignés à un autre récit ? »

### Federica Chiocchetti

À partir de la photo *Livraison d'un dinosaure* au Musée des sciences de Boston, 1984 par Arthur Pollock : « Lorsque l'artiste Francesca Catastani m'a envoyé cette image d'Arthur Pollock, j'y suis devenue accro. Ce brontosaurus planant au-dessus du Boston résumait ma naïve métaphore visuelle de la restitution : dans un avenir utopique, les institutions coloniales dinosaures loueront simplement des hélicoptères pour rapporter dans leur lieu d'origine les objets qu'elles s'étaient appropriés dans leurs collections. »

# Les publications

## ÉDITORIAL

---

Virginie Huet, *Les cassettes d'Hannah Darabi*. Un focus sur la série de photographies d'Hanna Darabi *Soleil of Persian Square* qui enquête sur la diaspora iranienne de Los Angeles.

---

Conversation entre KJ Abudu et Sophie Kovel sur l'invitation de Daniel Levin Becker intitulée *Fantômes de la modernité coloniale*, en trois parties :

- « Partie 1 : Fantômes de la modernité coloniale »
- « Partie 2 : Architectures hantées »
- « Partie 3 : Lieux de mémoire »

---

Elodie Royer, *Ce que les objets nous racontent*. Discussion filmée avec l'artiste Sara Ouhaddou autour de la cartographie d'une recherche.

---

Damien Guggenheim, *Les unités perdues*. Entretien avec l'auteur Henri Lefebvre sur son ouvrage « Les unités perdues ».

---

Sylvie Kandé, *Sammy Baloji : construire un hors-champ partagé*. « Comment photographier nos fantômes, nos chimères ? Et comment photographier ce qui du passé est révolu mais rivé au présent ? Ces questions, en filigrane dans le poème *Liechtenstein* d'Ishion Hutchinson, traversent toute l'œuvre de Sammy Baloji ». Entretien et diffusion d'un extrait exclusif (7 minutes) du film de P. Goddard, *Animal Antics*

---

Occitane Lacurie, *Starouarazate*. Essai vidéo sur l'histoire matérielle des films au sein d'un espace géographique.

---

Etienne Hatt, *Cartes Postales de Mélissa Medan & Chatgpt 2023*. Vidéo et regard sur le travail de Mélissa Medan sur la vue d'exposition à l'ère de l'intelligence artificielle.

---

Damien Guggenheim, *Une statue mélanésienne*. Vignette sur une statue que Jean Dubuffet offre à Jean Paulhand et qui le perturbe.

---

Elodie Royer et Hikaru Fuji, *Les nucléaires et les choses – ce qui vient de nous mais que nous ne voulons pas*. Entretien entre l'artiste Hikaru Fuji et la commissaire d'exposition Elodie Royer.

---

Stéphane Calais, *Quelques fleurs : du dessin à la transcription graphique, et retour*. Regard sur la pratique artistique de Stéphane Calais depuis le papier jusqu'à l'écran.

---

Andrew Meyer, *Enchérir pour les ancêtres et les êtres sacrés*. Enquête sur la restitution du patrimoine culturel autochtone dispersé en salles de ventes.

---

Joëlle Zask, *Une histoire de rapatriement*. « L'histoire de Gilles Gerbaud, Laurence Vidil et Raphaël Chipault est une histoire d'objets. Ou, plutôt, une histoire d'objets qui sont plus que des objets, puisqu'ils font signe, font lien entre des gens et des pays différents, rappellent le passé et regardent vers l'avenir. »

---

Rémi Parcollet, *#EXHIBITIONVIEW*. Enquête sur les enjeux les plus actuels de la vue d'exposition, professionnelle et maintenant amateur : sa viralité à l'ère des réseaux.

---

Sylvie Kandé et Ishion Hutchinson, *Liechtenstein*. Texte de Sylvie Kandé sur le recueil de poèmes d'Ishion Hutchinson.

---

Virginie Huet, *la Bague de Zeinab Saleh*. Regard et vidéo sur une alliance particulière lors d'un mariage. « Un cœur à facettes brille sur une main tatouée au henné. Il ne bat pas mais c'est tout comme. Si cette bague en diamants dépasse l'entendement, c'est qu'elle a ses raisons. »

---

---

Marielle Macé, *Prendre et reprendre la parole*. Essai, « Prendre, reprendre, se reprendre, se voir repris même (c'est-à-dire sermonné, corrigé...) ces mots de la capture éclairent aussi l'expérience de la parole. »

---

Stéphane Delorme, *Apache ou pas*. Enquête autour de Sacheen Littlefeather, femme au centre d'un scandale médiatique portant notamment sur la question d'appartenance ethnique.

---

Damien Guggenheim, *La robe de Blanche-Neige*. Réflexion autour de la vidéo de l'artiste Pilvi Takala « Real Snow White ».

---

Dork Zabunyan, *Reconstituer ou reconstruire Hollywood ?* Ciné-distract, notes aqueuses sur *Babylon* de Damien Chazelle.

---

Virginie Huet, *La lettre de Chantal Akerman*. Ciné-distract sur la lettre de la mère de Chantal Akerman, sujet central du film *News from home* mais qui n'apparaît pas une seule fois.

---

Damien Guggenheim, *De la patate à la cymbale*. Vignette sur la patate et l'art contemporain.

---

Étienne Hatt, *Aurélien Mole–Faire image*. Essai sur l'artiste, « Ils sont peu nombreux à documenter ce moment clé de la vie d'une œuvre qu'est l'exposition. Mais Aurélien Mole n'est sans doute pas un photographe d'exposition comme les autres. »

---

Sylvie Kandé, avec les artistes Wura-Natasha Ugunji et Marie-Claire Messouma Manlanbien, *Reprise*. Essai sur les questions de restitution d'œuvres.

---

Rica Cerbarano, *Histoire de polaroids & trafic d'antiquités*. Enquête.

---

Joëlle Zask, *Restitution des œuvres spoliées–Du musée propriétaire au musée gardien*. La philosophe tente d'éclaircir cette problématique ; y-a-t-il dans nos représentations dominantes de l'art quelque élément qui justifie les spoliations, l'appropriation, des *deals* scabreux, des détournements ?

---



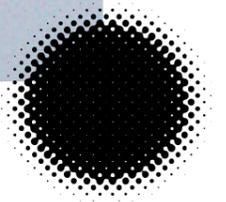
**ACTIVITÉS**

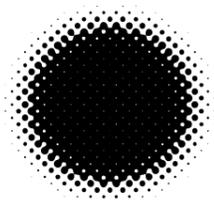
**ÉDUCATIVES**



**ACTIVITÉS**

**ÉDUCATIVES**





## EN RÉSUMÉ

Le Jeu de Paume se veut un lieu convivial de découvertes et d'échanges autour des pratiques de l'image. Il veille à favoriser l'accès de tous les publics à sa programmation et à accompagner les visiteurs à besoins spécifiques dans leur rencontre avec les œuvres. Ses activités, formations et ressources dans le domaine de l'éducation artistique et culturelle se sont déployées en 2023 autour des expositions à Concorde et au Château de Tours. Les temps forts de la programmation ont permis d'explorer les multiples dimensions de l'image, tant historiques que contemporaines, et d'aller à la rencontre de nouveaux publics.

La fréquentation totale des activités éducatives a augmenté de 41 % en 2023 par rapport à 2022. La progression a été particulièrement sensible au Jeu de Paume - Concorde (+ 53 %) et pour les publics scolaires et enseignants (+ 77 %). Le programme Ping-Pong, en direction des enfants et familles, ainsi que les cycles de cours ont également poursuivi leur développement.

Pour sa première édition, la Journée nationale de la médiation en art contemporain, conçue en partenariat avec l'association BLA ! et le CNAP, s'est tenue au Jeu de Paume le vendredi 13 octobre 2023. Elle a rassemblé 343 participants (93 en présence et 250 en visio).

### JEU DE PAUME Concorde

**619**  
ACTIONS

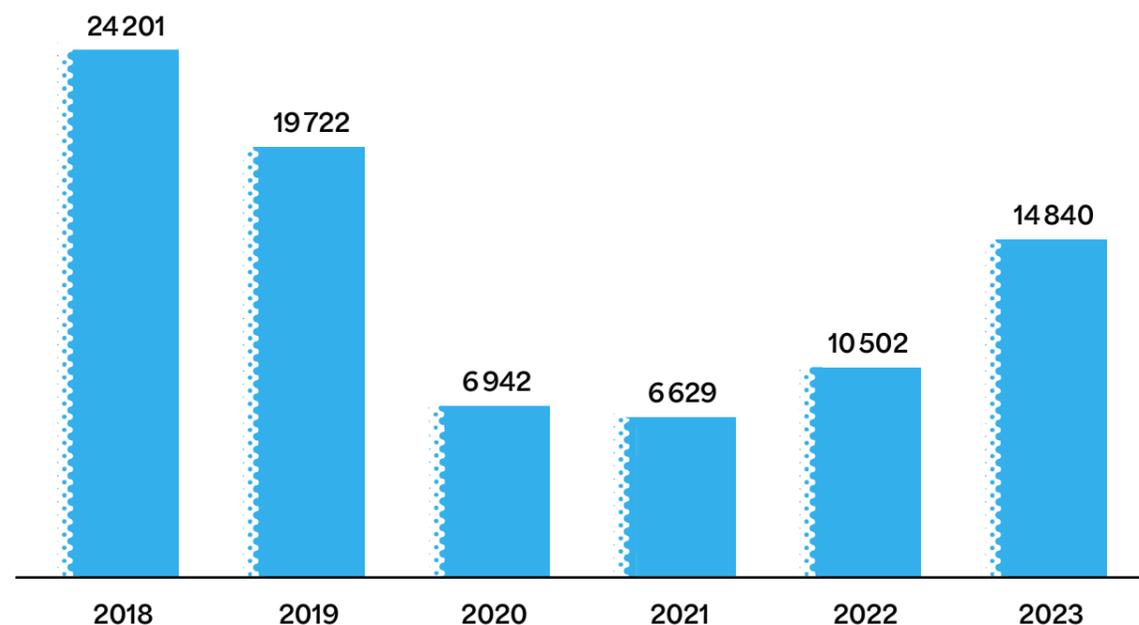
**12059**  
PARTICIPANTS AUX  
ACTIVITÉS ÉDUCATIVES  
DONT

**5803**  
PARTICIPANTS ACTIVITÉS  
SCOLAIRES ET ÉTUDIANTS

**524**  
PARTICIPANTS AUX  
RENCONTRES SCOLAIRES  
HORS LES MURS

## ÉVOLUTION DE LA FRÉQUENTATION DES ACTIVITÉS ÉDUCATIVES

en nombre de visiteurs sur les deux sites



**875**  
ENSEIGNANTS  
LORS DES SÉANCES  
DE FORMATIONS

**60%**  
DES PARTICIPANTS LIÉS  
AUX VISITES SCOLAIRES

**2328**  
PARTICIPANTS AUX VISITES  
DE GROUPES ADULTES

**622**  
PARTICIPANTS AUX ACTIONS  
EN DIRECTION DU CHAMP  
SOCIAL ET MÉDICO-SOCIAL

**1005**  
PARTICIPANTS AUX  
CYCLES DE COURS

**343**  
PARTICIPANTS AUX  
RENCONTRES  
PROFESSIONNELLES

**559**  
PARTICIPANTS AUX ACTIVITÉS  
JEUNES PUBLICS HORS TEMPS  
SCOLAIRE DONT

**466**  
PARTICIPANTS AUX  
ACTIVITÉS PING-PONG

# Activités en direction des publics jeunes

Ping-Pong, le programme enfants et familles

35

VISITES ET ATELIERS

466

PARTICIPANTS

Depuis deux ans, le Jeu de Paume a lancé PING-PONG, un programme dédié aux enfants et aux familles. S'adresser aux plus petits de 3 à 6 ans et favoriser la venue de nouveaux visiteurs en famille figurent parmi les enjeux de ces propositions. La fréquentation des activités régulières proposées aux enfants et aux familles les week-ends a augmenté de 40 % par rapport à 2022.

À l'occasion de chaque exposition, les activités sont imaginées en collaboration avec les intervenants et envisagent les images dans une perspective interdisciplinaire. Chaque visite ou atelier explore différentes modalités de transmission (en famille, par le biais de la pratique artistique, en semi-autonomie, etc.). Certaines activités ont également été déclinées sur le temps scolaire, comme les visites contées qui sont proposées aux classes d'école maternelle.



## VISITE CONTÉE

En famille, à partir de 3 ans

### L'image imaginée

Petits et grands sont invités à naviguer entre les images et les histoires, au fil de visites d'exposition qui toquent à la porte de votre imagination. Avec la conteuse Florence Desnouveaux

## ATELIER DE CRÉATION 3-6

Pour les enfants de 3 à 6 ans

### La matière de l'image

Inspirés par l'exposition, les enfants explorent toute une diversité de matériaux et de supports. Ils s'amuse à expérimenter, toucher, manipuler, pour finalement transformer ! Avec l'artiste Camila Salame

## NOUVEAU !

## VISITE EN FAMILLE

En famille, à partir de 3 ans

### Rendez-vous avec les images

Les participants découvrent les expositions au travers de temps d'observation, d'échanges et d'activités à partager face aux œuvres. Avec le conférencier Olivier Galanti

## NOUVEAU !

## LIVRET ENFANTS

À partir de 3 ans avec les adultes,  
en autonomie à partir de 7 ans

Depuis l'été 2023, un livret enfant est proposé gratuitement à l'entrée des salles d'exposition. Chacune des six étapes du parcours est matérialisé par un pictogramme placé à proximité des œuvres. Dessiner, écrire, compter, imaginer, mimer... Ce support imaginé en collaboration avec le collectif de graphistes Ne rougissez pas ! vise à mettre le regard en mouvement. Une fois sa visite terminée, l'enfant peut décider de façonner son livret grâce à un pliage ou l'accrocher sous forme d'affiche dans sa chambre.

## LES VISITES ET ATELIERS PING-PONG

→ Les activités PING-PONG lors de l'exposition « Thomas Demand. Le bégaiement de l'histoire » : [lien](#)

→ Livret enfants « Frank Horvat. Paris, le monde, la mode » et « Johan Van der Keuken. Le rythme des images » : [lien](#)

→ Les activités PING-PONG lors des expositions « Julia Margaret Cameron. Capturer la beauté » et « Victor Burgin. Ça »

→ Livret enfants « Julia Margaret Cameron. Capturer la beauté » et « Victor Burgin. Ça » : [lien](#)



# Formations des enseignants

46

SÉANCES DE FORMATIONS  
ET RENCONTRES DÉDIÉES  
AUX ENSEIGNANTS

875

PARTICIPANTS

Les différentes propositions en direction des enseignants et des équipes éducatives se sont développées au travers de visites et d'actions de formation, d'outils et de ressources, permettant de s'approprier les pratiques et les enjeux des images dans la perspective de projets pédagogiques.

Le nombre de séances de formation a quasiment doublé par rapport à 2022 et leur fréquentation a augmentée de 121 %.

## Les « rencontres enseignants »

Ces visites commentées ont pour objectif de découvrir chaque nouvelle exposition et de préparer la venue des classes au Jeu de Paume. Les enseignants ont pu prendre connaissance des activités développées et des ressources éducatives mises à disposition, ou partager leurs expériences pédagogiques et penser des prolongements dans leurs disciplines lorsqu'ils étaient engagés dans un partenariat.

## Les stages académiques

Pensés sur mesure en partenariat avec les rectorats de Créteil, Paris, Versailles en d'Ile-de-France, ces temps de formation d'une journée ou d'une demi-journée ont articulé la découverte des expositions du Jeu de Paume avec des conférences thématiques ou des ateliers d'expérimentation pédagogique.

## La formation continue « Images et arts visuels »

De janvier à avril, puis de novembre à décembre, cinq séances ont proposé aux enseignants d'interroger de façon transversale le statut des images dans l'art et dans notre société.

En complément des visites d'expositions et des conférences thématiques, des rencontres avec les artistes ou les commissaires, des liens ont été développés avec des structures culturelles partenaires.

34 enseignants (tous niveaux et disciplines confondus) étaient inscrits pour la session 2022-2023, 60 se sont inscrits à titre individuel pour la session 2023-2024 et 25 dans le cadre du PAF – Plan académique de formation de l'académie de Versailles, soit 75 au total.

→ [Programme de la formation 2022-2023](#)

→ [Programme de la formation 2023-2024](#)

## Les ressources en ligne

Les « dossiers documentaires » conçus par le Jeu de Paume à l'attention des enseignants et des responsables de groupe rassemblent des éléments d'analyse et de questionnement autour d'axes thématiques. Ils accompagnent l'actualité des expositions en période scolaire à Concorde, tout en constituant des corpus de ressources pérennes dans la « médiathèque » sur le site du Jeu de Paume.

→ [« Thomas Demand. Le bégaiement de l'histoire »](#)

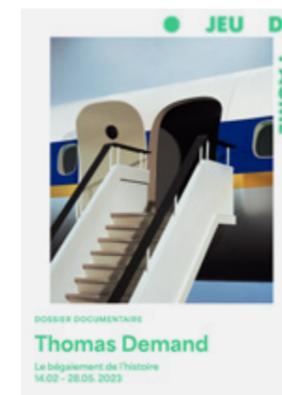
→ [« Julia Margaret Cameron. Capturer la beauté »](#)

→ [« Victor Burgin. Ça »](#)

Autour de chaque exposition, une sélection de « ressources à la Une » a été présentée dans l'espace enseignants et la médiathèque du site du Jeu de Paume.

→ [Espace enseignants](#)

→ [Bilan « Enseignants, scolaires et jeunes publics », année scolaire 2022-2023](#)



# Publics scolaires et étudiants

**6 327**

PARTICIPANTS AU TOTAL DONT

**5 607**

ÉLÈVES ET ÉTUDIANTS

**300**

ACTIONS DONT

**269**

VISITES DE GROUPES SCOLAIRES

**32**

PROJETS EAC EN PARTENARIAT AVEC LE JEU DE PAUME AVEC

**42**

CLASSES PARTICIPANTES

**31**

RENCONTRES DANS LES ÉTABLISSEMENTS SCOLAIRES AVEC

**720**

PARTICIPANTS

**13**

AUTRES RENCONTRES ET RESTITUTIONS AVEC

**242**

PARTICIPANTS

Les actions du Jeu de Paume en direction des publics scolaires, menées de la maternelle à la terminale, ont participé à la **mise en œuvre de l'objectif interministériel du «100% Éducation artistique et culturelle»** et ont été réalisées en étroite collaboration avec les porteurs de projets ainsi que les délégations artistiques et culturelles (DAAC) des rectorats de Créteil, Paris et Versailles en Ile-de-France. Depuis 2022, le Jeu de Paume s'est engagé dans la **mise en place des deux déclinaisons du Pass culture**, la part dite «individuelle» adressée aux jeunes de 15 à 18 ans et la part dite «collective» à destination des classes de la 6<sup>ème</sup> à la terminale. Porté conjointement par le ministère de l'Éducation nationale et de la jeunesse et le ministère de la Culture, ce dispositif national a pour objet une sensibilisation progressive et accompagnée de l'élève à la culture propice au développement de son autonomie jusqu'à sa majorité. Les propositions et actions du Jeu de Paume se sont également développées en direction de l'enseignement supérieur.

Après les difficultés d'organisation des sorties culturelles liées au contexte sanitaire les années précédentes, **la reprise de la fréquentation des publics scolaires et étudiants dans le cadre des activités éducatives du Jeu de Paume s'est nettement confirmé en 2023, progressant de 72 % par rapport à 2022.**

## Visites de groupe

Lors des visites commentées avec les groupes scolaires, les conférencières du Jeu de Paume ont favorisé l'activité du regard des élèves, ainsi que les échanges de points de vue et l'expression orale devant les œuvres. L'espace éducatif a constitué un lieu d'accueil privilégié pour les scolaires pendant les visites commentées, permettant la présentation de matériel photographique ancien ou de projection d'images en introduction. Une nouvelle proposition de visite contée a également été initiée pour les classes des écoles maternelles, en matinées avant les horaires d'ouverture au public.

## Projets EAC en partenariat

Le développement de projets d'éducation artistique et culturelle en partenariat avec des établissements scolaires s'est poursuivi autour de trois types de parcours composés d'au moins quatre temps de rencontres, visites des expositions et séances de rencontres thématiques.

Des «projets de territoire» ont également visé à impulser une dynamique rayonnant à l'échelle d'établissements scolaires franciliens. Dans le cadre du dispositif de jumelage initié par la Délégation Académique aux Arts et à la Culture (DAAC) du Rectorat de Paris, le Jeu de Paume a notamment entrepris de tisser des liens privilégiés avec le Réseau d'Éducation Prioritaire (REP) Aimé Césaire, se situant à Paris entre les 18<sup>ème</sup> et 19<sup>ème</sup> arrondissements. Des formations enseignants sur-mesure et l'accueil de plusieurs groupes en visite ont pu être développés.

42 classes ont mené en 2023 des projets EAC en partenariat avec le Jeu de Paume : **26 classes pendant l'année scolaire 2022-2023, dans le cadre de 16 projets d'éducation artistique et culturelle, et 16 classes pendant l'année scolaire 2023-2024, dans le cadre de 10 projets d'éducation artistique et culturelle.**

**« Cette fréquentation du monde de l'art, la rencontre des professionnels, des œuvres et des lieux a ouvert aux élèves une porte d'accès non négligeable au monde et à la société. Cela a contribué indéniablement à leur enrichissement intellectuel. Ce fut un grand plaisir de constater ces changements tout le long de l'année. »**

Vincent Colmont, enseignant au collège Jean Lurçat de Villejuif

## Concours Photo Focus 2023 de l'académie de Créteil – LES 20 ANS !

La 20<sup>ème</sup> édition de ce concours proposé par la DAAC de l'académie de Créteil, en partenariat avec la BnF, le Jeu de Paume, la Maison de la photographie Robert Doisneau de Gentilly, la MEP et le Clémi-Créteil. 130 images et dossiers ont été envoyés par 48 établissements de la France entière autour de la thématique *Émotions*. Le Prix Coup de cœur a été remis par le Jeu de Paume à l'atelier du regard du collège Jules-Vallès de Choisy-le-Roi.

### Jeunes et étudiants

#### Pass éduc JDP

Dans le but de favoriser une fréquentation autonome et de tisser un lien de proximité avec le Jeu de Paume, un laissez-passer est remis à chaque élève ou étudiant participant à un projet en partenariat. Valable sur la durée de l'année scolaire jusqu'à la fin de l'été, il permet un accès gratuit et illimité à la programmation du Jeu de Paume, pour l'élève et une personne de son choix.

#### Le Pass jeunes

Ce dispositif de la ville de Paris s'adresse à tous les jeunes de 14 à 25 ans, entretenant un lien avec la capitale (domicile, travail, études, engagement citoyen) ou une ville partenaire. Il se présente sous la forme d'un chéquier de coupons et donne accès à de nombreuses offres exclusives et tarifs réduits, dans le domaine de la culture du sport ou des loisirs. Ainsi, pendant l'été 2023 le Jeu de Paume a proposé une entrée gratuite aux expositions « Frank Horvat. Paris, le monde, la mode » et « Johan Van der Keuken. Le rythme des images » ainsi qu'un tarif réduit pour la personne accompagnante.

#### Le pass Culture

Né en 2017 de la volonté de favoriser l'accès à la culture afin de renforcer et diversifier les pratiques culturelles, le pass Culture permet aux jeunes de plus de 18 ans de disposer d'un montant de 300€ pendant 24 mois à utiliser sur l'application pour découvrir et réserver des propositions culturelles de proximité.

### Dispositifs et outils d'éducation aux images

Le Jeu de Paume fait partie des partenaires culturels du projet ImagesIN de l'ENSP - École Nationale Supérieure de la Photographie d'Arles dans le cadre du programme CulturePro du ministère de la Culture, en collaboration avec le rectorat d'Aix-Marseille et l'INSEAC - Institut National Supérieur de l'Éducation Artistique et Culturelle. Au cours de chaque année scolaire, cinq artistes diplômés de l'ENSP conçoivent avec cinq classes (écoles primaires, collèges et lycées) des dispositifs et des prototypes d'outils d'éducation aux images. Une exposition et un temps de restitution des actions menées pendant l'année scolaire 2022-2023 a eu lieu à l'ENSP le jeudi 30 novembre 2023. La participation du Jeu de Paume à ce programme a été renouvelée pour l'année 2023-2024.



# Focus sur les projets scolaires et étudiants en partenariat

Les projets en partenariat avec le Jeu de Paume ont pris la forme de « parcours » d'éducation artistique et culturelle, composés d'au moins quatre temps d'action pour chaque classe.

- **Parcours « Histoire et actualité des images »**  
*De l'élémentaire au supérieur*

Afin de cheminer à travers l'histoire et l'actualité des images, ce parcours alterne tout au long de l'année scolaire visites des expositions au Jeu de Paume et interventions d'une conférencière en classe.

- **Parcours « Découverte et transmission »**  
*Du CM1 à la terminale*

Cette formation à la médiation vise à ce que les élèves s'approprient les contenus d'une exposition en vue de les partager avec d'autres publics, selon un dispositif renouvelé pour chaque projet.

- **Parcours « Rencontre et création »**  
*Lycées professionnels, enseignement supérieur*

Accompagnés par leurs enseignants et les professionnels du Jeu de Paume, les élèves réalisent une production (édition, support audiovisuel, exposition, etc.) en écho à une des expositions de l'année.

- **Restitution du parcours « découverte et transmission »**  
**avec les élèves de 3<sup>ème</sup> du collège Jean Jaurès de Clichy-la-Garenne**

À l'occasion de la dernière nocturne de l'exposition « Thomas Demand. Le bégaiement de l'histoire », les élèves ont proposé des temps de **médiation devant les œuvres**. Répartis dans les salles par groupes de deux ou trois, ils ont engagé la **discussion avec les visiteurs** du Jeu de Paume. Ce travail d'expression écrite puis orale leur a permis de s'entraîner en vue du **Diplôme National du Brevet**.



# Publics du champ social et médico-social

55

VISITES DE GROUPE  
ET ACTIVITES AVEC  
LES PARTENAIRES

622

PARTICIPANTS

Favoriser l'accès de tous les publics à ses expositions et accompagner les visiteurs à besoins spécifiques constitue l'une des missions principales du Jeu de Paume. Les publics du champ social et leurs relais, ainsi que les personnes en situation de handicap, bénéficient de la gratuité du droit d'entrée aux expositions et aux activités du Jeu de Paume, à titre individuel et en groupe.

**Le Jeu de Paume fait partie de la mission *Vivre ensemble* du ministère de la Culture**, qui réunit plus de trente établissements culturels. Par le biais de la mutualisation des ressources et des contacts, les établissements travaillent avec des personnes-relais intervenant dans le champ social. En se penchant sur les difficultés de publics très variés et en adaptant leur offre pour mieux les accueillir, les institutions culturelles constatent que les améliorations apportées bénéficient à tous les publics : → [lien](#)

Afin de permettre aux associations de s'approprier les contenus de la programmation du Jeu de Paume et d'envisager ensemble les propositions à mener avec leurs publics, des **temps de rencontre et de formation dédiés aux structures relais** ont été organisés au début de chaque créneau d'expositions. Visites commentées ou visites en autonomie ont ensuite été réalisées en fonction des groupes.

Les **partenariats au long cours avec des associations** contribuant à l'accompagnement de personnes fragilisées ou à l'accueil et l'insertion de réfugiés ont été consolidés en 2023 au travers de programmes spécifiques composés de rencontres thématiques hors les murs, de visites au Jeu de Paume et de développement de ressources de médiation.

Autour de chaque exposition, une **sélection de « ressources à la Une »** est mise en ligne dans la médiathèque du site du Jeu de Paume.

Un espace dédié aux activités en direction des relais et publics du champ social et médico-social est disponible sur le site du Jeu de Paume : → [lien](#)

# Focus sur des partenariats privilégiés

## • Partenariat avec l'association France Alzheimer, soutenu par la Fondation Swiss Life

Les actions en direction des personnes atteintes de la maladie d'Alzheimer et leurs aidants se sont poursuivies en 2023. Dans le cadre du programme « Art, Culture et Alzheimer » de l'association France Alzheimer, des temps d'échanges dans l'espace éducatif et des visites commentées ont été organisés à l'occasion de toutes les expositions. Cette proposition vise à encourager la fréquentation des lieux culturels, entretenir les liens sociaux, mobiliser les capacités sensorielles et cognitives, solliciter le langage et développer l'exercice du regard. Ces après-midis réguliers au Jeu de Paume ont réuni à la fois les « fidèles » de ce programme et de nouveaux participants.

## • Partenariat avec l'association Cultures du Cœur

En 2023, le Jeu de Paume et Cultures du Cœur ont renouvelé leur partenariat visant à faciliter l'accès des publics du champ social aux expositions et activités du centre d'art. Il s'adresse autant aux publics individuels qu'aux relais sociaux et à leurs groupes : mise à disposition d'invitations pendant chaque cycle d'expositions, places réservées aux visites commentées des rendez-vous du Jeu de Paume, aux visites en famille et aux rencontres action sociale, possibilité pour les relais de Cultures du Cœur de réserver des visites commentées ou libres.

## • Partenariat avec l'Atelier des Artistes en Exil

Le Jeu de Paume est partenaire du programme « apprendre le français par l'art » de l'association AA - E, qui vise à faciliter l'intégration des artistes par l'apprentissage de la langue française, à travers le prisme de l'actualité culturelle. Après une première découverte des expositions et une séance à l'association AA - E, les artistes ont choisi une œuvre et en ont présenté une lecture personnelle dans les salles d'exposition, en lien avec leur parcours et leur propre démarche artistique.

## • Partenariat avec l'École Monique Apple

Le Jeu de Paume et l'association École Monique Apple ont poursuivi leur partenariat visant à faciliter l'apprentissage du français et l'insertion socio-professionnelle de femmes primo-arrivantes. Ce partenariat s'est inscrit cette année dans le cadre de l'atelier « Intégration par l'art » autour de trois propositions pour chaque groupe d'apprenantes : une rencontre thématique à l'école, une visite commentée au Jeu de Paume et un atelier d'écriture à l'école autour des images de l'exposition. Un support de médiation associant images et mots, a été conçu pour accompagner les apprenantes dans leur rencontre avec les images.

→ [Partage d'expérience autour de l'exposition « Renverser ses yeux. Autour de l'arte povera »](#)

## Visites de groupes

159

VISITES DE GROUPES  
DONT

75

RENDEZ-VOUS  
DU JEU DE PAUME

2328

PARTICIPANTS, DONT

992

LORS DES RENDEZ-VOUS  
DU JEU DE PAUME

Des visites commentées des expositions par les conférencières du Jeu de Paume ont été proposées au public individuel tous les mercredis à 12h30 et les vendredis à 17h dans le cadre des « rendez-vous du Jeu de Paume ». Elles ont rassemblé chacune plus de treize personnes en moyenne tout au long de l'année.

Des visites commentées ou des visites libres pour des groupes constitués ont également été réalisées sur réservation au cours des différentes expositions du Jeu de Paume. Ces groupes ont été constitués d'amateurs, d'associations, de professionnels ou de membres de collectivités.

La participation totale aux visites de groupes adultes a augmenté de 35 % en 2023, par rapport à 2022.



## Cycles de cours

1005

PARTICIPANTS AUX CYCLES  
DE COURS, DONT

62%

EN VISIO-CONFERENCE

21

SEANCES AU TOTAL

24,5%

D'AUGMENTATION  
PAR RAPPORT À 2022

Les cours du Jeu de Paume ont pour objet l'étude des usages et des statuts de l'image du milieu du XIXe siècle à nos jours, dans une approche plurielle et transversale. À la croisée des champs artistiques, professionnels et amateurs, la formation envisage la place des images dans l'art et la société, aussi bien du côté de leur production (pratiques de l'image), que leur diffusion (supports et médias) et leur réception (cultures visuelles).

En 2023, cinq cycles de cours ont abordé des démarches et des questionnements thématiques, des moments et des contextes, en explorant des corpus, connus ou moins connus, de l'histoire de la photographie et des images en mouvement. Ces cycles ont été conçus et assurés par Quentin Bajac, directeur du Jeu de Paume, Sabine Thiriot, responsable des projets éducatifs, et des intervenantes invitées : Luce Lebart, historienne de la photographie et commissaire d'exposition, Hélène Orain, historienne de l'art et conférencière, et Véronique Rieffel, programmatrice culturelle et commissaire d'exposition.

Deux formules d'inscription ont été proposées : en présence dans l'auditorium ou en direct en ligne via un webinar. Chaque cycle de cours était composé de quatre séances d'une durée d'1h30 et comprenait une conférence suivie de questions / réponses. L'ensemble des inscrits a bénéficié de l'accès aux enregistrements des séances en replays. Une large majorité des inscrits écoutent ou réécoutent les séances de cours en replays.

Extraits des réponses au questionnaire de satisfaction en juin 2023 :

« Bravo pour la qualité de la programmation, la diversité et le professionnalisme des intervenants, l'ouverture sur la culture des images. À chaque fois, un grand moment de bonheur et d'enrichissement personnel. »

« L'ensemble des cycles est très intéressant et les intervenants passionnés / passionnants. Un grand merci pour toutes les connaissances, pistes, recherches partagées ».

[Programme de la session 2022-2023](#)

[Programme de la session 2023-2024](#)

# Activités éducatives au Jeu de Paume, Château de Tours

158

VISITES DE GROUPE

2781

PARTICIPANTS  
AUX VISITES, DONT :

238

PARTICIPANTS AUX  
GROUPE DU CHAMP  
SOCIAL

1080

PARTICIPANTS AUX  
VISITES DE GROUPE  
ADULTES

1463

PARTICIPANTS AUX  
VISITES SCOLAIRES  
ET PERISCOLAIRES

Les activités éducatives au Château de Tours se sont poursuivies en 2023 dans le cadre du partenariat avec la Ville de Tours, avec les acteurs culturels et institutionnels en région Centre-Val de Loire. Elles se sont concentrées sur les différentes visites de groupes pendant les expositions de l'année et sur les ressources documentaires.

## Visites commentées

Assurées par une conférencière dédiée aux expositions du Jeu de Paume au Château de Tours, des visites commentées ont été réalisées pour les visiteurs individuels tous les samedis et pour les visiteurs en groupe (adultes, associations, scolaires et jeunes publics) sur réservation.

## Espace éducatif

Situé au premier étage du Château de Tours, l'espace éducatif constitue un lieu de documentation pour les visiteurs, de rencontres et d'activités pour les groupes. Pendant l'exposition « 1,2,3... Couleur ! L'autochrome exposée », des autochromes originaux et des dispositifs de visionnage (stéréoscope, rétro-éclairage) étaient présentés pendant les visites commentées. En lien avec les expositions « Arina Essipowitsch. Déplier l'image » et « Julien Magre. En vie », des vitrines et des panneaux réalisés avec les artistes permettaient de prolonger la découverte de leurs œuvres. Des panneaux thématiques pour les scolaires et les jeunes publics ont également été réalisés à l'occasion de l'exposition « Ombres chinoises. Sous l'œil des diplomates ».

Ouvrages en lien avec les expositions et dossiers documentaires ont également été mis à disposition du public en consultation.



## Rencontres académiques et professionnelles

En partenariat avec la direction des services départementaux de l'éducation nationale d'Indre-et-Loire (DSDEN 37), des rencontres académiques ont été proposées pour chaque exposition, afin de présenter celle-ci aux enseignants et de préparer la visite des classes. Le faible nombre d'enseignants inscrits aux visites dédiées a entraîné la recherche d'autres propositions et les enseignants intéressés ont été invités à participer individuellement aux visites commentées les samedis.

Dans le cadre du partenariat avec l'association Cultures du Cœur d'Indre-et-Loire, une rencontre dédiée aux travailleurs sociaux a été réalisée en janvier 2023 et une séance de formation avec les étudiants de l'ITT - Institut du Travail social de Tours en février 2023, à l'occasion de l'exposition « 1,2,3... Couleur ! L'autochrome exposée ».

## Dossiers documentaires

Des « dossiers documentaires » ont été conçus pour les expositions « historiques » du Jeu de Paume à Tours, autour d'axes de réflexion thématiques et de pistes de travail dans le domaine de l'éducation artistique et culturelle :

→ [« 1,2,3... Couleur ! L'autochrome exposée »](#)

→ [« Ombres chinoises. Sous l'œil des diplomates »](#)

ÉDITIONS

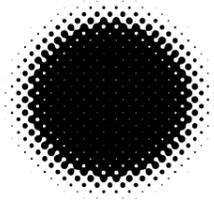
ÉDITIONS



ÉDITIONS

ÉDITIONS





# EN RÉSUMÉ

Les six titres publiés en 2023 reflètent la diversité de la ligne éditoriale du Jeu de Paume qui, avant tout dictée par la volonté de répondre au plus juste à la spécificité du propos des créateurs et des projets présentés, cultive une certaine liberté et une pluralité de formats. Elle se déploie ainsi du catalogue à l'album d'exposition en passant par le livre d'artiste.

Trois ouvrages ont été réalisés en coproduction avec des institutions étrangères et / ou des éditeurs. *Thomas Demand. Le bégaiement de l'histoire* est la traduction de l'ambitieuse somme monographique conçue par les éditions MACK à l'occasion de la tournée mondiale de l'exposition consacrée à l'artiste. Un essai de l'écrivaine Maylis de Kerangal vient enrichir à titre exclusif le sommaire de l'édition française.

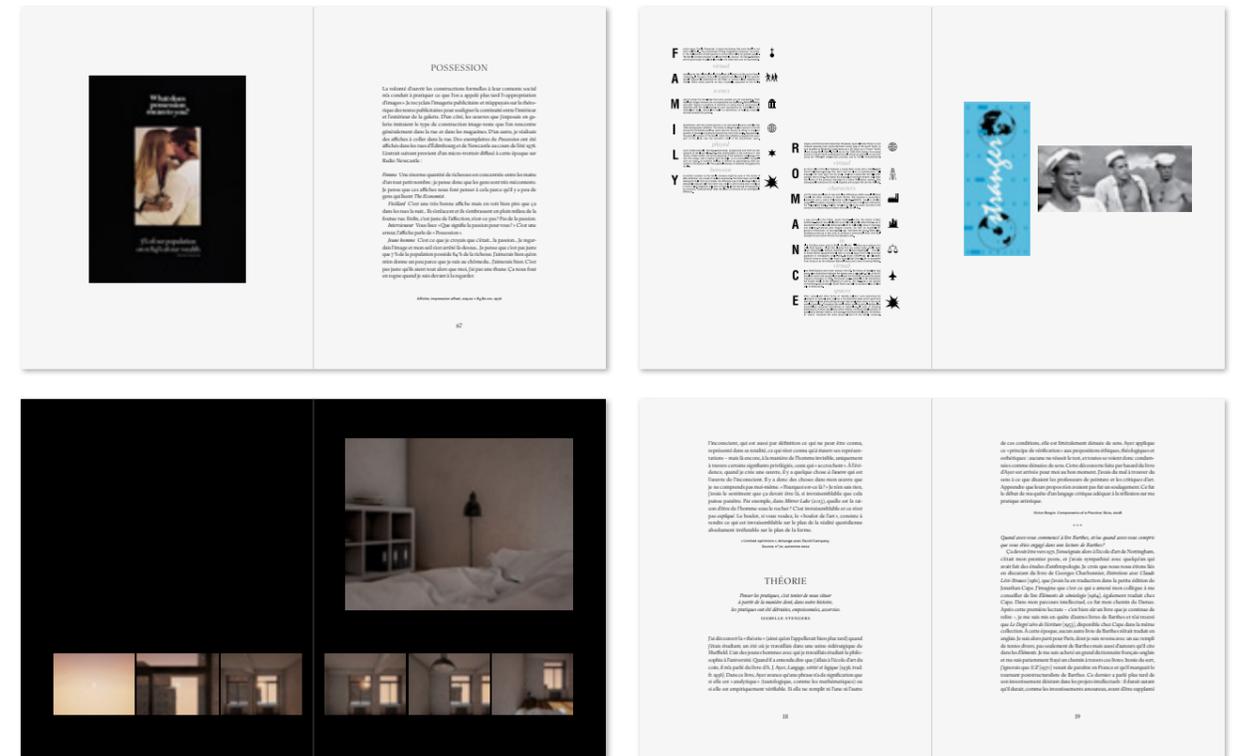
Accompagnant également l'étape parisienne d'une rétrospective internationale, le catalogue *Julia Margaret Cameron. Capturer la beauté* se distingue de l'édition originale produite par le V&A en collaboration avec les éditions Thames & Hudson. Outre un graphisme inédit, cette version coéditée avec Silvana Editoriale comprend un texte supplémentaire de Quentin Bajac éclairant la réception de l'œuvre de Cameron jusqu'à aujourd'hui ainsi que la traduction française du journal de la photographe, basée sur la nouvelle transcription du manuscrit réalisée par Marta Weiss et Lisa Springer.

Temps fort éditorial de 2023, l'ouvrage de Victor Burgin, *Ça*, copublié avec Manuella éditions en français et en anglais, opère un retour sur une carrière de plus de cinquante ans à la fois du point de vue et à travers la parole de l'artiste. Le volume regroupe des textes choisis par Burgin lui-même, extraits de ses conférences ainsi que de discussions et d'échanges passés avec une dizaine d'auteurs, que complète une conversation avec la commissaire de son exposition au Jeu de Paume Pia Viewing. La dynamique de l'entretien comme l'esprit littéraire et l'élégance britannique du graphisme confèrent une tonalité particulière à ce livre d'artiste, qui retrace l'évolution d'une pratique dans son approche des médiums photographiques et vidéo.

Les trois autres titres de l'année ont vu le jour hors coédition et en édition bilingue (français-anglais). Les albums d'exposition *Julia Margaret Cameron. Capturer la beauté* et *Ombres chinoises. Sous l'œil des diplomates* s'inscrivent dans la collection initiée par le Jeu de Paume en 2014 autour de figures et de sujets historiques de la photographie. Ces opus de 48 pages au prix attractif font la part belle à l'image, retraçant le parcours de l'exposition à travers une cinquantaine d'œuvres emblématiques. Pour son exposition au Jeu de Paume-Tours, Arina Essipowitsch a quant à elle conçu l'édition limitée *Méandres*, recourant à l'incision et au pli pour cet objet à s'approprier et à expérimenter.

Il est par ailleurs à noter que le Jeu de Paume a soutenu Fireflies Press dans la publication du recueil *Collected Stories* de Ben Rivers. Parallèlement à la rétrospective « Strates fantômes et autres histoires » que le centre d'art a dédiée au cinéaste en novembre, ce dernier a invité quatorze écrivains et écrivaines qui l'ont inspiré au fil du temps à répondre à ses films par une contribution littéraire. Originaux et surprenants, les essais, fables et poèmes qui composent ce livre célèbrent l'œuvre de l'un des artistes essentiels du cinéma contemporain tout en offrant un témoignage de la nature réciproque de l'inspiration.

Enfin, des guides d'aide à la visite sont édités par le Jeu de Paume à l'occasion de chaque exposition et cycle de cinéma. Distribués gratuitement à l'accueil et également téléchargeables en ligne, ils fournissent toutes les informations utiles sur la vie et l'œuvre des artistes exposés.



# Les catalogues



## Thomas Demand. Le bégaiement de l'histoire

Textes de Douglas Fogle, Margaret Iversen, Maylis de Kerangal, Ali Smith. Postface de Todd Brandow

Édition française

Coédition MACK / Jeu de Paume

Parution : février 2023

Relié, 24 x 30 cm, 220 pages

292 pages, env. 230 ill. noir et blanc et couleur

ISBN de l'édition française : 978-1-913620-79-0

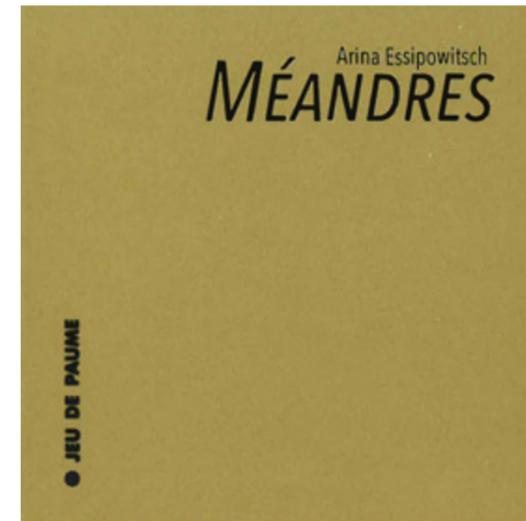
Distribution : Interart

Prix de vente : 55 €

*Le Bégaiement de l'histoire* rassemble un large éventail d'œuvres couvrant l'ensemble de la carrière de l'artiste. Né en 1964, il a passé la majeure partie des trois dernières décennies à explorer les imbrications de l'histoire, des images et des formes architecturales. Bien que ses photographies paraissent calquer le monde réel, on constate, en les examinant de plus près, qu'elles n'en sont qu'une fragile copie. Il s'agit en réalité de prises de vue de sculptures éphémères en papier et carton fabriquées par l'artiste dans le but, précisément, de les photographier. Le corpus très complet des textes qui composent ce volume en fait un ouvrage de référence. Celui-ci met en avant l'importance de Thomas Demand sur la scène de l'art contemporain internationale,

depuis les essais du commissaire de l'exposition, Douglas Fogle, et de l'historienne de l'art Margaret Iversen, jusqu'aux contributions littéraires des écrivaines primées Ali Smith et Maylis de Kerangal, inspirées par les œuvres du photographe.

50-65. Les quinze premières années de carrière de Frank Horvat voient l'affirmation d'une personnalité hors norme d'auteur-reporter et de photographe de mode. L'ouvrage qui accompagne l'exposition du Jeu de Paume-Tours constitue la première monographie historique sur son œuvre, renouvelant la vision et l'analyse que l'on porte sur cette grande figure, à travers un ensemble de photographies, de documents inédits et de textes de spécialistes.



## Arina Essipowitsch. Méandres

Entretien de l'artiste avec Marta Ponsa et Raphaëlle Bracq

Édition bilingue français-anglais  
constituée de 25 modules non détachables

Tirage limité à 80 exemplaires signés et numérotés,  
20 épreuves d'artiste

Parution : juin 2023

Format variable en fonction du pliage  
Format plié : 14 x 14 x 1,5 cm  
Format déplié pleine image recto-verso : 70 x 70 cm  
Longueur déployée maximale : 238 cm

ISBN : 978-2-915704-96-9

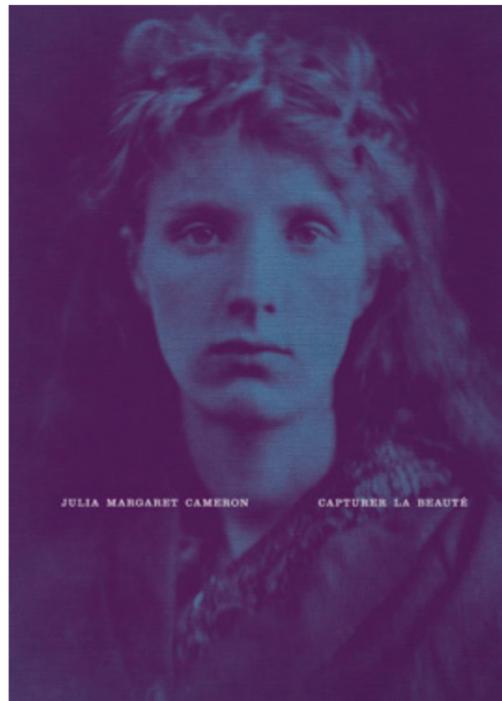
Prix de vente : 40 €

Inspirée par le chemin qui parcourt le fleuve, *Méandres* est une édition d'artiste constituée d'une impression offset double-face travaillée par une série d'incisions et de plis qui en font une image en perpétuel mouvement. Au recto figure une vue de la Loire depuis un pont en Touraine ; au verso, un autoportrait de l'artiste avec vue sur les gorges de la Loire, quelques centaines de kilomètres plus loin en remontant le fleuve. Les deux images ont été réalisées en avril 2023, lors de la résidence de l'artiste au POLAU.

Pliée, l'édition prend la largeur d'un module de 14 x 14 cm. Dépliée en carré de 70 x 70 cm, la pleine image de chaque face peut apparaître, ou peut se déployer dans des configurations multiples et en

volume jusqu'à 238 cm de long soit 17 fois la taille d'un module. Le lecteur est invité à manipuler l'œuvre, en alternant le pli vallée (en creux) et le pli montagne (en crête), faisant apparaître et disparaître les détails de l'image, pour découvrir le jeu, quasi infini, de (re-dé)composition.

Cette édition est une version à l'échelle de la main de l'installation *Méandres* montrée et activée à l'échelle du corps humain.



## Julia Margaret Cameron. Capturer la beauté

Textes de Quentin Bajac, Lisa Springer et Marta Weiss

Édition française

Coédition Jeu de Paume / Silvana Editoriale

Conception graphique : Rousset-Templier

Parution : octobre 2023

Relié, 17 × 24 cm

248 pages, 115 ill. en noir et blanc et en coul.

ISBN de l'édition française : 978-8-836654-89-5

Distribution : Dod&Cie

Prix de vente : 35 €



## Julia Margaret Cameron. Capturer la beauté / Arresting Beauty

Album de l'exposition, n°10

Commentaires d'œuvres par Lisa Springer

Édition bilingue français-anglais

Parution : octobre 2023

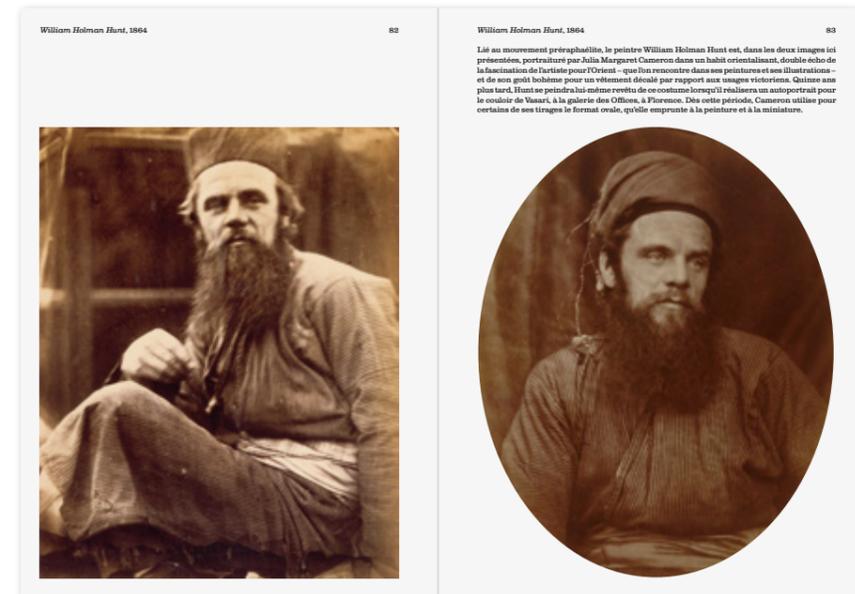
Broché, 22 × 31 cm

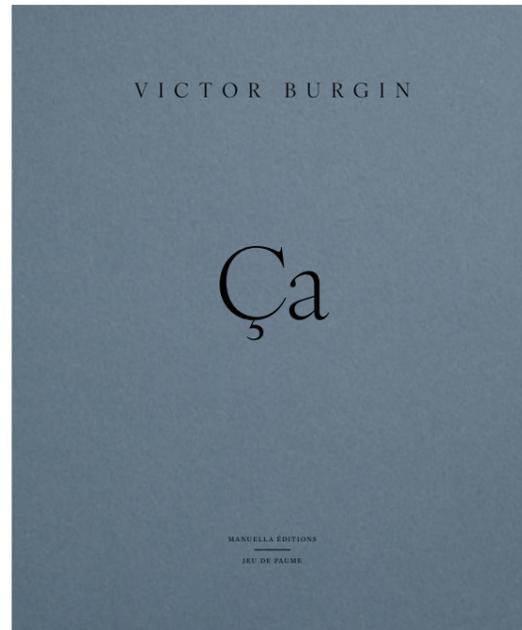
48 pages, 41 ill. en coul.

ISBN : 978-2-915704-97-6 / ISSN : 2971-0146

Distribution : Les presses du réel

Prix de vente : 9,50 €





## Victor Burgin. Ça

Entretien de Pia Viewing avec Victor Burgin

Extraits d'entretiens de Ryan Bishop, David Company, Federica Chiochetti, Tony Godfrey, Sunil Mangani, Thomas Roueché, Hilde van Gelder, Kaja Silverman et Alexander Streitberger, avec Victor Burgin

Éditions française et anglaise

Coédition Jeu de Paume / Manuella Éditions

Parution : octobre 2023

Broché à rabats, 22 × 27 cm

192 pages, 180 ill. noir et blanc et couleur

ISBN de l'édition française : 978-2-490505-58-6

ISBN de l'édition anglaise : 978-2-490505-59-3

Distribution : Les Belles Lettres

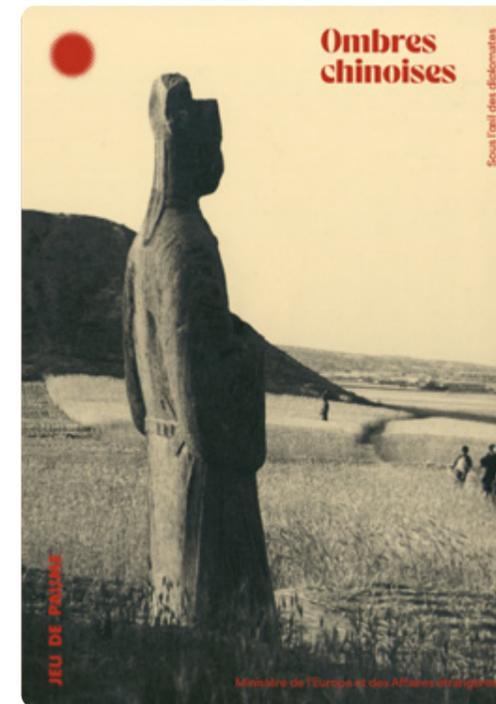
Prix de vente : 45 €

Né en Angleterre en 1941, Victor Burgin, artiste, professeur d'université et théoricien de l'image, s'est fait connaître à la fin des années 1960 par ses contributions aux premières expositions qui ont fait émerger l'art conceptuel. Depuis cinq décennies, il s'attache à explorer les relations entre les images fixes, les images en mouvement et les textes, le plus souvent dans leurs fonctions narratives et sémiologiques.

Ce livre rassemble les réflexions de Burgin sur la capacité des images photographiques à désigner le réel. Son titre, *Ça*, est notamment inspiré d'une scène évoquée dans *La Chambre claire* (1980) de Roland Barthes, où un petit enfant désigne quelque chose du doigt en balbutiant : « Ta, Da, Ça ! »

sans que l'adulte ne puisse pleinement savoir ce que ce « ça » signifie pour lui.

La publication recueille les propos de l'artiste issus d'entretiens et de conférences – pour la première fois traduits en français –, dont des extraits sont organisés selon différents thèmes ayant guidé son travail : réel, théorie, politique, technologie, spécificité et histoire. Un échantillonnage, ordonné chronologiquement, des œuvres pivot de sa production d'images fixes et animées, des années 1960 aux plus récentes, raconte également l'histoire de son cheminement artistique. L'ouvrage se clôt sur un échange inédit avec Pia Viewing, commissaire de l'exposition au Jeu de Paume.



## Ombres chinoises. Sous l'œil des diplomates

Album de l'exposition, no 11

Édition bilingue français-anglais

Parution : novembre 2023

Broché, 22 × 31 cm

48 pages, 42 ill. en noir et blanc

ISBN : 978-2-915704-98-3

ISSN : 2971-0146

Distribution : Les presses du réel

Prix de vente : 9,50 €

Publié à l'occasion du 60<sup>e</sup> anniversaire de l'établissement des relations diplomatiques entre la France et la République populaire de Chine, l'album de l'exposition « Ombres chinoises » réunit une quarantaine d'images réalisées par deux photographes qui furent liés à la mission diplomatique de la France en Chine. D'une part, Hélène Hoppenot (1894-1990) qui, dans les années 1930, avant l'avènement du communisme, pose son regard sur les monuments célèbres et les paysages ruraux, et saisit avec aisance portraits et instants vécus au cours de ses pérégrinations touristiques et diplomatiques. D'autre part, André Travert (1891-1977), dont les clichés témoignent avec acuité des profondes mutations à l'œuvre entre 1947

et 1969, notamment dans le contexte du Grand Bond en avant (1958-1960) et de la Révolution culturelle (1966-1976). Des commentaires rédigés par Yolaine Escande, sinologue et directrice de recherche au CNRS, éclairent le contexte des photographies.

# Guides des expositions et cycles cinéma

## Expositions

### JEU DE PAUME-PARIS

**Thomas Demand.**  
Le bégaiement de l'histoire  
33 000 exemplaires

**Frank Horvat.**  
Paris, le monde, la mode  
33 000 exemplaires

**Johan van der Keuken.**  
Le rythme des images  
27 000 exemplaires

**Julia Margaret Cameron.**  
Capturer la beauté  
41 000 exemplaires

**Victor Burgin. Ça**  
25 000 exemplaires

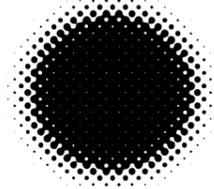
### JEU DE PAUME-TOURS

**Julien Magre. En vie / Arina Essipowitsch.**  
Méandres  
4 000 exemplaires

**Ombres chinoises.**  
Sous l'œil des diplomates  
4 000 exemplaires

**Cinéma**  
**Les variations de Nicolás Pereda**  
750 exemplaires

**Ben Rivers.**  
Jamais trop tard  
1 000 exemplaires



## Thomas Demand

### Le bégaiement de l'histoire

Que voyons-nous vraiment lorsque nous regardons les photographies de Thomas Demand ? L'artiste, né en 1964 à Munich, a passé la majeure partie des trois dernières décennies à explorer les imbrications de l'histoire, des images et des formes architecturales. Dans ses objets photographiques grand format, l'histoire se présente comme un fait-simulé, aussi banal que perturbant, d'épisodes médiatiques que l'on ne reconnaît jamais tout à fait. Bien que ses images paraissent capter le monde réel, en contexte, en les exécutant de plus près, qu'elles n'en sont qu'une fragile copie. Il s'agit en réalité de prises de vue de sculptures d'origine papier et carton fabriquées par l'artiste dans le but, précisément, de les photographier. La clé de l'œuvre de Thomas Demand se situe dans la boucle de rétroaction formée par les histoires effectives qu'il nous entoure, les documents photographiques empruntés aux médias et leur reconstruction papier d'objets du quotidien. Il agit ainsi pour la démarche inverse en réalisant des constructions destinées exclusivement à être photographiées, démarche qui deviendra le socle de toute sa pratique artistique. Après avoir choisi ses images sources, il utilise du papier et du carton de couleur pour recréer méticuleusement des espaces existants, en trois dimensions et à taille réelle. Il photographie ensuite ses maquettes avant de les détruire, n'en laissant subsister que le double spectral et photographique. Le bégaiement de l'histoire réside dans cet étrange écart entre le monde que nous habitons et celui que l'artiste recrée dans son atelier.

En quatre grands volets, l'exposition « Thomas Demand. Le bégaiement de l'histoire » couvre l'ensemble de la carrière de l'artiste. Il y a tout d'abord les « histoires inquiétantes », photographies de grandes dimensions de scènes anonymes, dont la banalité apparente dissimule l'importance historique. The Dailies, de plus petit format, explorent les mystères de la vie quotidienne à partir d'images photographées par Demand avec son téléphone. Sa fascination pour les formes architecturales transparentes dans la Musée d'Art et d'Architecture documentent les maquettes en papier créées par des architectes les patrons de grands couturiers, ainsi que dans ses papiers peints qu'il utilise pour décrire la pratique de la photographie et de la sculpture d'inspiration spatiale. Enfin, le rapport de l'artiste à l'image en mouvement est considéré à travers ses incursions dans le film d'animation image par image, où l'histoire par l'œuvre Pacific Sun. Le projet de l'exposition fait intégralement partie de la relation conceptuelle que Demand entretient avec la production artistique, en faisant un usage architectural des papiers peints et des structures temporelles. Il s'agit à l'intention des spectateurs un environnement immersif fondé sur la collision du monde et des images.

Douglas Fogle  
Commissaire de l'exposition

### 1 Histoires inquiétantes

Pour Thomas Demand, le « bégaiement de l'histoire » réside dans l'écart entre les images qu'il nous entoure, les maquettes en papier à taille réelle au moyen desquelles il reconstruit les espaces montrés par ces images, les prises de vue de ces maquettes, la destruction ultérieure de ces derniers, et les formes parafotographiques qui les remettent en circulation dans le monde. Les photographies de grandes dimensions regroupées sous la catégorie des « histoires inquiétantes » figurent des scènes qui se sont déroulées au « stable » en marge d'événements ou de moments historiques : la passerelle aéroportuaire empruntée par le pape Jean-Paul II lorsqu'il se rendit à Berlin après la réunification de l'Allemagne (Gateway, 2002), la salle de bains où l'on retrouve, en 1987, le corps du ministre-président d'un Land allemand, Uwe Barschel, déposé dans des circonstances suspectes (Badezimmer / Bathroom, 1987), ou encore le bureau de vote où furent recueillis les bulletins lors de la très contestée élection présidentielle américaine de 2000 (Poll, 2000). Plusieurs œuvres se confrontent aux images associées au régime nazi et à d'autres traumatismes de l'histoire allemande : c'est

le cas d'Archive (1996), qui représente les monumentales archives de la résistance Lenz (Riefenstahl, et de Büro/Office 1993), où l'on voit le bureau de la police secrète de l'ex-Allemagne de l'Est après sa mise à sac. Plus proches de nous, les clichés composent la série Refuge (2021) décrivant la chambre blindée, sécurisée et étouffante qu'aurait occupé le lanceur d'alerte américain Edward Snowden après avoir fui en Russie. Prises anonymes, ces photographes soulignent la banalité de l'état d'urgence dans le monde contemporain et la surveillance technologique.

Uncanny Histories

For Thomas Demand, "The Stutter of History" lies in the gap between existing images that depict the world around us, the 1:1 paper models he meticulously builds to reconstruct the spaces within these images, the photographs he takes of these models, the subsequent destruction of the models, and the para-photographic forms that then rebound into the world. The "uncanny histories" of Demand's large-scale photographs depict scenes from the merger of historical events, moments, and developments throughout the twentieth century. These include the Gateway (2002) that Pope John Paul II descended on his visit to unified Berlin,

### 2 Les mystères de la vie quotidienne

In 2006, Demand opened a displacement radical in his practice, in passing the monumental to the intimate and the quotidian. Retrospectively, one can consider

qu'il a ainsi, de façon presque inéluctable, bouché la boucle. Pour la série The Dailies, l'artiste a mis à l'épreuve des maquettes en papier reproduisant des photographies prises avec son téléphone lors de promenades dans son quartier ou au cours de ses voyages. Ces œuvres de taille réduite, imprimées avec la prosodie Day Transfer, tendent vers à disparaître, sont encadrées comme des photographies traditionnelles et représentent des scènes ordinaires, parfois baignées d'un comique absurde, comme nous en connaissons tous quotidiennement sans y prêter attention se trouvant hors champ. À l'opposé des grandes œuvres historiques de Thomas Demand, le hublot d'une machine à laver, laisse du côté de la série à un lampadaire, l'artefact tenu captif sur l'attentes portée aux instants imprimés, souvent négligés, de grâce, d'étonnement qu'il s'agit de ce qui précède nos yeux. Chaque photographie de cette série semble être le début d'une histoire qui reste à écrire. Toutes sont la fois un témoignage autobiographique des faits et gestes de l'artiste et une exaltation radical dans sa pratique, en passant de monumental à l'intime et au quotidien. Retrospectivement, on peut considérer

● JEU DE PAUME

Thomas Demand

Le bégaiement de l'histoire  
14.02 – 28.05.2023

FR / ENG

● JEU DE PAUME

CINÉMA

Les variations de Nicolás Pereda

Projections, rencontres et théâtre  
11 – 18.04.2023

● JEU DE PAUME

Frank Horvat

Paris, le monde, la mode  
16.06 – 17.09.2023

FR / ENG

● JEU DE PAUME

JOHAN VAN DER KEUKEN

Le rythme des images  
16.06 – 17.09.2023

FR / ENG

● JEU DE PAUME

Julien Magre

En vie.

Arina Essipowitsch

Déplier l'image

Expositions  
23.06 – 29.10.2023

● JEU DE PAUME

Victor Burgin Ça

10.10.23 – 28.01.24

FR / ENG

● JEU DE PAUME

Julia Margaret Cameron

Capturer la beauté  
10.10.23 – 28.01.24

FR / ENG

● JEU DE PAUME

CINÉMA

Ben Rivers

Strates fantômes et autres histoires

Projections, lectures et rencontres  
14 – 26.11.2023

● JEU DE PAUME

Ombres chinoises

Sous l'œil des diplomates  
24.11.23 – 19.05.24

**LIBRAIRIE**

**LIBRAIRIE**



**LIBRAIRIE**

**LIBRAIRIE**



## EN RÉSUMÉ

En 2023, la librairie a réalisé un chiffre d'affaires de 815 125 € HT, la marge moyenne étant de 40,56 % soit 330 614 € HT.

Le succès des expositions de 2023 suscite tout naturellement l'intérêt des visiteurs pour l'offre de la librairie dont le taux de captation est de 17%.

La librairie a accueilli 40 896 clients qui ont acheté 98 914 articles.

Le prix moyen est de 8€ HT et le panier moyen est de 19 € HT.

Une gestion toujours attentive des achats et des marges, conjuguée au succès des expositions permet de considérer 2023 comme une « année saine » pour la librairie. L'année écoulée ayant compté sept semaines de fermeture pendant les inter expositions.

**815 125 €**  
DE RECETTES DONT

**154 000 €**  
POUR LA VENTE  
DES PUBLICATIONS  
DU JEU DE PAUME

**6713**

VENTES DES  
PUBLICATIONS  
DU JEU DE PAUME  
DONT :

**1996**

ALBUMS « JULIA  
MARGARET CAMERON »

**1258**

CATALOGUES  
ANTÉRIEURS À 2023

**1028**

CATALOGUES  
« LE BEGAIEMENT  
DE L'HISTOIRE,  
THOMAS DEMAND »

**764**

CATALOGUES  
« CAPTURER LA BEAUTÉ,  
JULIA MARGARET  
CAMERON »

**595**

ALBUMS « 1, 2, 3...  
COULEUR !  
L'AUTOCHROME  
EXPOSEE »

**399**

CATALOGUES « FRANK  
HORVAT 50-65 »

**255**

CATALOGUES « ÇA,  
VICTOR BURGIN »

**172**

CATALOGUES  
« RENVERSER SES YEUX.  
AUTOUR DE L'ARTE  
POVERA 1960 - 1975 :  
PHOTOGRAPHIE, FILM,  
VIDEO »

**93**

CATALOGUES « THE  
STUTTER OF HISTORY,  
THOMAS DEMAND »  
(VERSION ANGLAISE)

**67**

CATALOGUES « THAT,  
VICTOR BURGIN »  
(VERSION ANGLAISE)

**66**

ALBUMS « COLLECTED  
STORIES, BEN RIVERS »

**20**

COFFRETS  
« RENVERSER SES YEUX »

## Les résultats par exposition

Pendant les trois cycles d'exposition de l'année écoulée le chiffre d'affaires de la librairie est plutôt homogène.

L'exposition « Renverses ses yeux » qui s'est terminée fin janvier 2023 a généré un chiffre d'affaires de 52 025 € HT. Le panier moyen dans le cadre de l'exposition était de 22 € HT.

Les expositions de début d'année consacrées à Thomas Demand sur le site Concorde et à l'autochrome à Tours ont respectivement apporté un chiffre d'affaires de 266 287 € HT et 8 520 € HT. Le panier moyen dans le cadre de l'exposition était de 22 € HT.

Les expositions de l'été dédiées à Frank Horvat et Johan van der Keuken ont généré un chiffre d'affaires de 260 937 € HT. Le panier moyen dans le cadre du cycle d'exposition était de 16 € HT.

Pour la rentrée, les expositions sur Julia Margaret Cameron et Victor Burgin ont trouvé leur public avec 234 951 € HT de chiffre d'affaires au 31 décembre 2023, l'exposition se terminant en janvier 2024. Ce chiffre inclut les ventes liées aux expositions de Tours sur Julien Magre et Arina Essipowitsch avec 1120 € HT.

Le panier moyen dans le cadre du cycle d'exposition était de 18 € HT.

## Les ventes par secteur

Sans surprise, sur le podium on retrouve :

- Les monographies sur la photographie et l'art : 302 000 € soit 37 % du chiffre d'affaires global
- Les publications du Jeu de Paume : 154 000 € soit 19 % du chiffre d'affaires global
- Les produits dérivés : 147 000 € soit 18 % du chiffre d'affaires global

Ces trois catégories réalisent à elles seules 74 % du chiffre d'affaires global.

La 4<sup>e</sup> place est occupée par le rayon esthétique et les écrits sur l'art, avec un chiffre d'affaires de 124 000 € soit 15 % chiffre d'affaires global ce qui justifie le rôle de librairie de fonds auprès des étudiants, enseignants, chercheurs.

Les 10 % restants se répartissent par ordre décroissant comme suit :

- 4% Jeunesse
- 2,90% Cinéma
- 1,70% Revues
- 0,76% DVD / multimédia
- 0,14% Danse et performance

Les produits dérivés, comprenant le secteur images, carteries et affiches, ont réalisé, comme mentionné, un chiffre d'affaires de 147 000 € avec une marge de 61,60 %.

Le secteur livres bénéficie d'une marge nette moyenne de 38 %.

Les éditions du Jeu de Paume dégagent une marge nette de 29 % en raison de la rétrocession des catalogues aux services internes à prix coûtant.

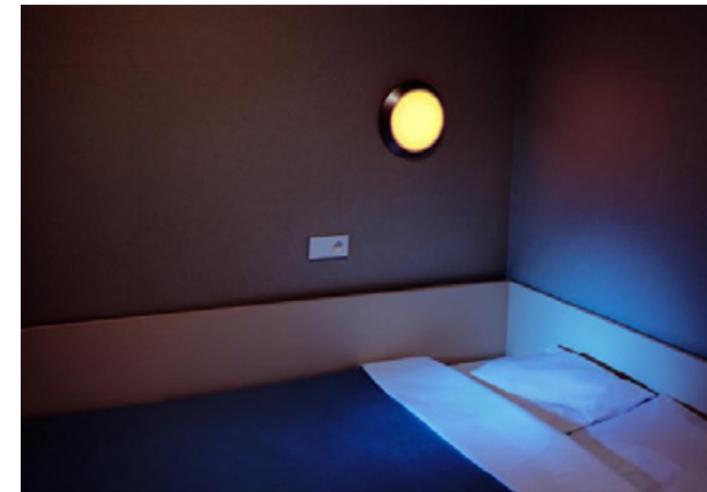
## La VPC, les ventes à terme, notre site en ligne

Le chiffre d'affaires des ventes par correspondance facturées cette année est de 57 862,98 € HT ; en baisse de 17,94%. Cela est dû à une réduction des achats effectués par les clients en compte. À noter que les expositions de Tours (Julien Magre et Arina Essipowitsch) n'ont pas fait l'objet d'un catalogue.

Dans ce chiffre sont inclus les ouvrages vendus à prix coûtant aux services internes du Jeu de Paume et les ventes du site internet de la librairie avec 12 933,80 € TTC.

## Tirages d'artistes contemporains

La librairie a édité en 2023 deux tirages d'artiste contemporains, Thomas Demand et Victor Burgin, chaque édition comportant 30 exemplaires numérotés et signés.



*Refuge II*, édition de 30 exemplaires numérotés de 1/30 à 30/30 et imprimés sur papier Hahnemühle Fine Art Baryta par Labor Pixelgrain à Berlin

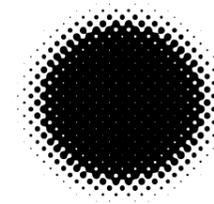


*After adaptation*, édition de 30 exemplaires numérotés et signés de 1/30 à 30/30 + 3EA, dessin numérique imprimés sur papier Hahnemühle 308g Photo Rag par Lighthouse Darkroom à Londres

## Rencontres d'auteurs

19 rencontres pour un total de 1217 participants

- Valérie Jouve pour la parution de sa monographie aux éditions Flammarion, le 17 janvier
- Vivianne Van Singer : *Passages de témoins pour Luciano Fabro* aux éditions Cinq Continents, le 21 janvier
- Le collectif d'artiste *Flatform* pour leur monographie aux éditions Avarie/Light Cone, le 24 janvier
- Valérie Belin : *l'incertaine beauté de monde* aux éditions Atelier Barral, le 28 mars
- Dork Zabunyan : *Jacques Rancière et le monde des images* aux éditions Mimésis, le 4 avril
- Danièle de Meaux et Arnaud Claass pour les ouvrages *Orientations photographiques* et *Enquêtes ; nouvelles formes de photographie documentaire* aux éditions Filigranes le 25 avril
- Philippe Bazin et Yves Belorgey pour l'ouvrage *Jeff Wall, refonder la modernité* aux éditions Loco, le 2 mai
- Jennifer Lesieur : *Rose Valland, l'espionne à l'œuvre* aux éditions Robert Laffont, le 16 mai
- Projection de vidéo d'artistes pour la parution du nouveau numéro de la revue *Mémoire Universelle, Le grand large*, le 23 mai
- Kenneth Goldsmith pour l'ouvrage *Patrimoine pirate* aux éditions JBE Books, le 27 juin
- Francesco Masci : *Hors mode* aux éditions Allia, le 16 septembre
- Emmanuel Laugier : *Chambre distante* aux éditions Nous, le 17 octobre
- Claire Chevrier et Gilles Tiberghien pour l'ouvrage *Scenery* aux éditions, Loco le 31 octobre
- Juliette Agnel, Yannick Haenel et Marta Ponsa pour la parution d'*Un autre monde* aux éditions Maison CF, le 11 novembre
- Victor Burgin, Alexander Streitberger et Pia Viewing autour du catalogue *Ça* aux éditions Manuella/Jeu de Paume, le 11 novembre
- Stéphanie Solinas : *L'être plus : itinéraire pour devenir soi-même* aux éditions du Seuil, le 12 novembre
- Jim Golberg pour l'ouvrage *Coming and Going* aux éditions Mack, le 18 novembre.
- David Lespiau pour l'ouvrage *Sarin* aux éditions Les cahiers de la Seine, le 12 décembre
- La revue *La suivante* à l'occasion de la parution du n° 3, le 19 décembre



## RECETTES DE LA LIBRAIRIE 815125€

8 388€

CATALOGUE RENVERSER SES YEUX,  
AUTOUR DE L'ARTE POVERA

8 523€

CATALOGUE ÇA, VICTOR BURGIN

16 058€

CATALOGUE FRANK HORVAT 50-60

16 253€

VENTES CATALOGUES ÉDITIONS JDP  
ANNÉES ANTÉRIEURES À 2023

17 717€

ALBUM JULIA MARGARET CAMERON

22 769€

CATALOGUE CAPTURER LA BEAUTÉ,  
JULIA MARGARET CAMERON

50 005€

CATALOGUE LE BÉGALEMENT DE L'HISTOIRE,  
THOMAS DEMAND

70 797€

«VENTES PAR CORRESPONDANCE,  
VENTES EN LIGNE ET EN INTERNE

147 000€

PRODUITS DÉRIVÉS ET CARTERIE  
AUTOUR DES EXPOSITIONS

441 958€

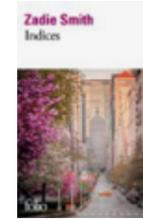
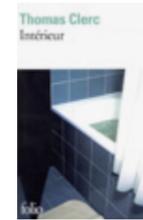
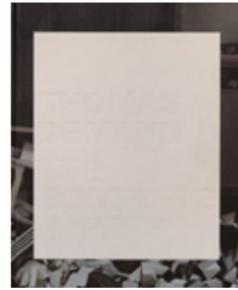
FONDS DE LA LIBRAIRIE HORS PRODUITS  
DÉRIVÉS ET CATALOGUES JDP

# Meilleures ventes de la librairie en 2023

Hors catalogues d'exposition et albums

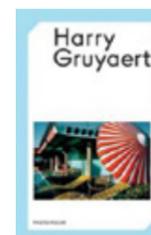
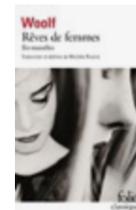
## THOMAS DEMAND

- Thomas Clerc, *Intérieur*
- Collectif, Thomas Demand, *The complete papers*
- Hal Foster, Thomas Demand, *The dailies*
- Maylis de Kérangal, *Un monde à portée de main*
- Rachel Kushner, *Les lances flammes*
- Jean Philippe Toussaint, *l'urgence et la patience*
- Zadie Smith, *Indice*



## JULIA MARGARET CAMERON

- Quentin Bajac, *L'image révélée, L'invention de la photographie*
- Julia Margaret Cameron, *Annales de ma maison de verre*
- Pamela Glasson Roberts, *Julia Margaret Cameron, Photopoché*
- Virginia Woolf, Roger Fry, *Julia Margaret Cameron by herself*
- Virginia Woolf, *Rêves de femmes*
- Virginia Woolf, *Une chambre à soi*
- Virginia Woolf, *Freshwater*



## VICTOR BURGIN

- Victor Burgin, *Le temps de la ruine*

## FRANK HORVAT

- Virginie Chardin, Frank Horvat, *Photopoché*
- Amos Gitai, Frank Horvat, *Side walk*
- Paul Morand, *L'allure Chanel*

## JEUNESSE

- Sophie Cure, Aurélien Farina, *Cahier d'exploration graphique*
- Georges Didi-Huberman, *Pourquoi obéir ?*
- Clémentine du Pontavice, Géraldine Mosna-Savoie, *A quoi tu penses ? Il n'y a pas d'âge pour les questions, il n'y a pas d'âge pour être philosophe !*

## AUTRES

- Clément Chéroux, *Sophie Calle, Photopoché*
- Frits Gierstberg, *Johan van der Keuken*
- Jennifer Lesieur, Emmanuelle Polack, Rose Valland, *l'espionne à l'œuvre*
- Brice Matthieussent, *Harry Gruyaert, Photopoché*

# COMMUNICATION

MÉCÉNAT



COMMUNICATION

MÉCÉNAT



## EN RÉSUMÉ

2023 a été une année de renforcement des pratiques, avec des intentions fortes en communication tant dans le print qu'en digital.

L'affichage a été au cœur des préoccupations, avec des campagnes métro et dans la rue pour chaque exposition, créant un premier point de contact avec les passants. Les partenariats avec Gares et Connexion pour l'exposition Thomas Demand, et la RATP pour Frank Horvat ont permis des installations monumentales dans l'espace public qui offrent une visibilité sans pareille à l'artiste comme à l'exposition. Un partenariat avec l'installation d'images de Frank Horvat à la Samaritaine a également permis une visibilité auprès d'un public très touristique.

Les actions digitales ont également été renforcées avec une création de contenus plus diversifiée et un travail systématique avec les créateurs de contenus sur Instagram et Tik-Tok. Un créneau de vernissage dédié a été institué et des collaborations payantes ont été mises en œuvre sur la base d'une par exposition. Enfin, la formation du chargé de communication digitale aux outils de montage vidéo a permis le développement des contenus créés en interne, notamment les commentaires d'œuvres par les artistes ou les commissaires, contenus très appréciés et partagés en masse sur les réseaux sociaux.

**La presse a fortement relayé les expositions du Jeu de Paume avec un nombre de parutions quasiment doublé par rapport à l'an dernier.** L'arrivée d'une nouvelle attachée de presse et la programmation variée ont été deux leviers pour obtenir des articles nombreux et de qualité.

Avec près de 90 partenaires et mécènes, un travail main dans la main a été opéré pour faire advenir l'ensemble des projets et donner de la visibilité aux actions communes. Les projets de mécénat deviennent de plus co-construits et le projet Super Pixel mené à l'occasion de l'olympiade culturelle en est une belle illustration. 2024, année des Jeux Olympiques de Paris, mais aussi année des 20 ans du Jeu de Paume - deux belles perspectives de communication !

### TOP 5 des pays de provenance des visiteurs du site web

1	2	3	4	5
France	États-Unis	Royaume-Uni	Allemagne	Belgique
563606	46459	13408	12090	11459

# 100%

LE NOUVEAU PAPIER RECYCLÉ POUR LES INVITATIONS AU VERNISSAGE

# 2745582

PAGES VUES SUR LE SITE

# 1061

PARUTIONS PRESSE

# 1960

FACES DANS LE MÉTRO

# 601726

EUROS DE RECETTES DE MÉCÉNAT ET PARTENARIATS (EN FINANCIER)

# 31000

ABONNÉS À LA NEWSLETTER GÉNÉRALE

# 42,25%

TAUX D'OUVERTURE DE LA NEWSLETTER

# 3

EXPOSITIONS EN PLEIN AIR



## L'étude des publics

Une étude des publics 2023 a été réalisée par le service communication du Jeu de Paume, grâce aux données recueillies sur la borne Guestviews, au cours de deux cycles d'expositions.

Elle a été réalisée **sur un échantillon de 890 personnes** sur les expositions *Thomas Demand* puis *Frank Horvat* et *Johan van der Keuken*. Cette étude s'inscrit dans une volonté de mieux connaître les publics du Jeu de Paume, leurs pratiques et leurs attentes afin de voir l'évolution de leurs profils d'une année sur l'autre.

Le questionnaire conçu sur la tablette comporte une vingtaine de questions (questions à choix multiples et champs libres) et donne la possibilité aux visiteurs de s'inscrire à différentes newsletters thématiques.

Les questions portent sur leur visite au Jeu de Paume, leurs pratiques culturelles mais également sur leur profil (âge, activité professionnelle, code postal...).

### PROFIL DES VISITEURS JEUNE PUBLIC

**35 ans**

Âge moyen

**38%**

ont entre 15-34 ans

### HABITUDES DE VISITES

**64%**

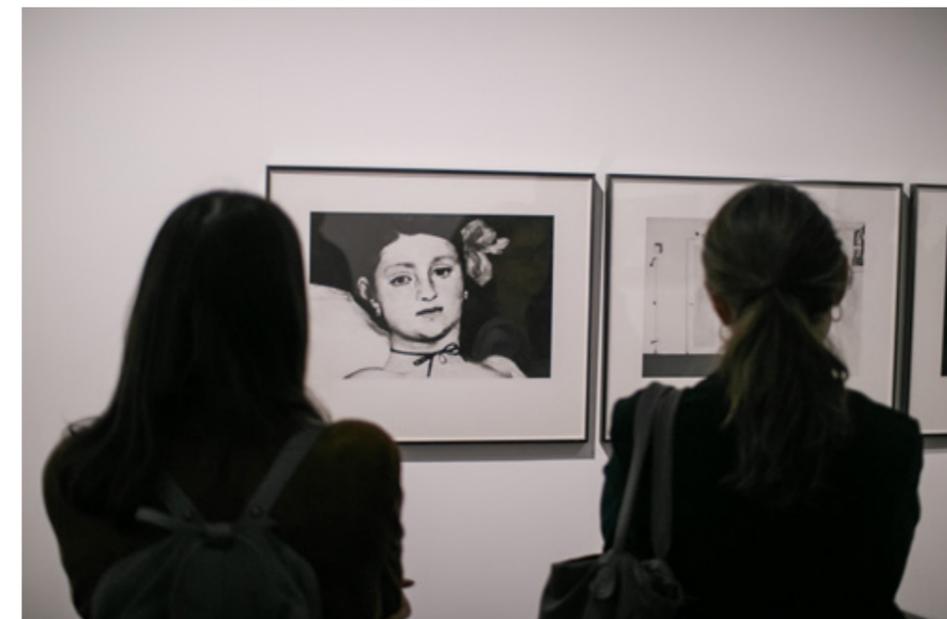
de primo-visiteurs  
chez les 18-24ans.

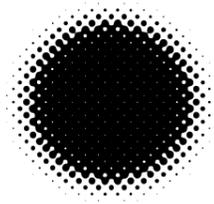
**65%**

des visiteurs interrogés  
souhaitent revenir  
au Jeu de Paume.

**92%**

des visiteurs interrogés  
donnent une note de  
satisfaction globale  
de 8/10 de leur expérience  
de visite.





# Production de contenus digitaux

## THOMAS DEMAND. LE BÉGALEMENT DE L'HISTOIRE

- Teaser vidéo, réalisé par Chaï Chaï
- Série de 11 capsules vidéo, commentaires d'œuvres avec la voix du commissaire Douglas Fogle, réalisées en interne

## JOHAN VAN DER KEUKEN. LE RYTHME DES IMAGES

- Teaser vidéo, réalisé par Chaï Chaï

## FRANK HORVAT. PARIS, LE MONDE, LA MODE

- Teaser vidéo, réalisé par Chaï Chaï
- Série de 23 capsules vidéo, commentaires d'œuvres de la commissaire Virginie Chardin, réalisées en interne

## VICTOR BURGIN. ÇA

- Teaser vidéo, réalisé en interne

## JULIA MARGARET CAMERON. CAPTURER LA BEAUTÉ

- Teaser vidéo, réalisé par Chaï Chaï
- Série de 14 capsules vidéo, commentaires d'œuvres du commissaire Quentin Bajac, réalisées en interne
- Podcast en 3 épisodes sur la biographie de Julia Margaret Cameron, avec la voix de Clémence Poésy, réalisé par Nouvelles Écoutes

## JULIEN MAGRE. EN VIE

- Teaser vidéo, réalisé en interne

## ARINA ESSIPOWITSCH. DÉPLIER L'IMAGE

- Teaser vidéo, réalisé en interne

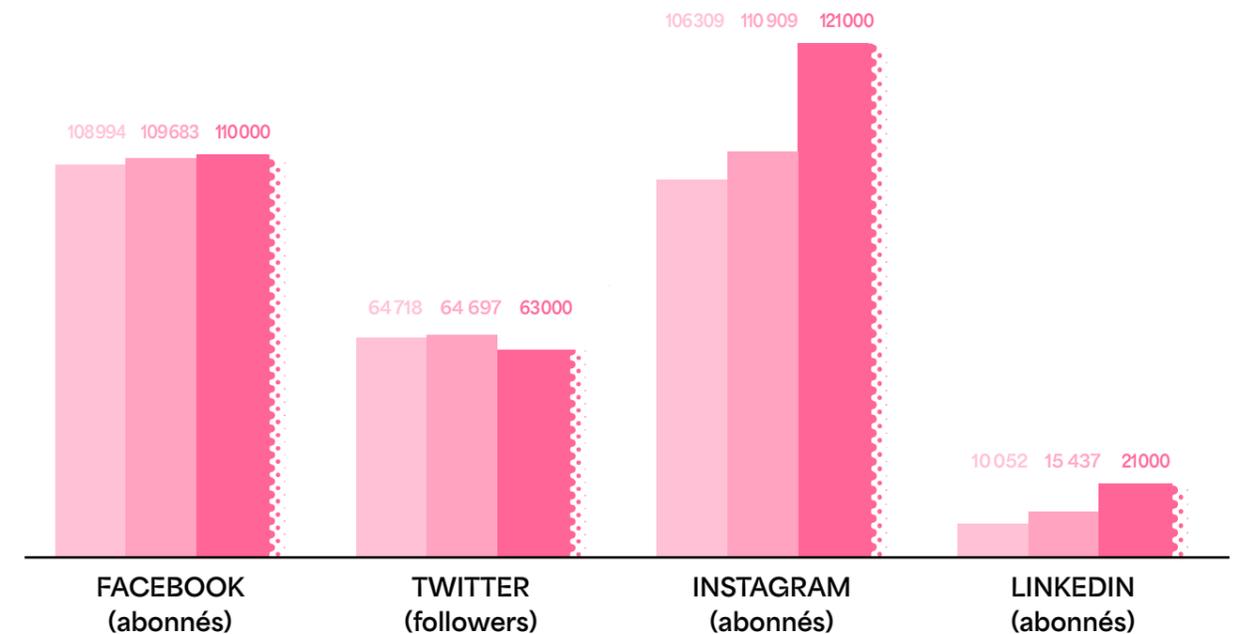
## OMBRES CHINOISES. SOUS L'ŒIL DES DIPLOMATES

- Teaser vidéo, réalisé en interne

## ÉVOLUTION DE LA FRÉQUENTATION EN LIGNE

en nombre de visiteurs

● 2021 ● 2022 ● 2023



## NOUVEAUTÉS

**11000**

ABONNÉS THREADS

**1300**

ABONNÉS TIKTOK



## Privatisations

- **Lundi 26 juin 2023**  
Réception privée, LEEM
- **Jeudi 13 juillet 2023**  
Petit déjeuner privé, RATP
- **Mercredi 19 juillet 2023**  
Réception privée, Sanofi
- **Mardi 25 juillet 2023**  
Projection privée, Ufo Distribution
- **Jeudi 7 septembre 2023**  
Réception privée, Harper's Bazaar
- **Jeudi 14 septembre 2023**  
Petit déjeuner privé,  
Fondation Helen Keller
- **Jeudi 14 septembre 2023**  
Projection privée, Ufo Distribution
- **Lundi 16 octobre 2023**  
Réception privée, Jones Day
- **Jeudi 19 octobre 2023**  
Réception privée, Kerialis
- **Jeudi 9 novembre 2023**  
Réception privée, Kering
- **Lundi 13 octobre 2023**  
Réception privée pour la remise  
du prix StudioCollector
- **Jeudi 16 novembre 2023**  
Petit déjeuner Farrow & Ball
- **Jeudi 16 novembre 2023**  
Réception privée,  
Société des Hôtels Littéraires
- **Lundi 4 décembre 2023**  
Réception privée Neuflyze OBC
- **Mardi 19 décembre 2023**  
Conférence du ministère de la Culture
- **Mardi 19 décembre 2023**  
Conférence Iconos Photo, ministère  
de la Culture

## Partenariats

### Créateurs de contenus

- Avec @salomon\_roman (2,5K followers) :  
live Instagram avec Quentin Bajac dans  
l'exposition *Renverser ses yeux* (3K vues)
- Avec @romaincosta\_ (124K followers) :  
vidéo en crosspost sur Instagram dans  
l'exposition Thomas Demand (50K vues)
- Avec @aartemisartworks (4,5K followers) :  
série de stories Instagram sur l'exposition  
Thomas Demand
- Avec @margauxbrugvin (82K followers) :  
vidéo portrait de Julia Margaret Cameron  
publiée en crosspost (87K vues)

### Partenaires médias et achats publicitaires :

- AOC
- Arte.tv
- Artpress
- Beaux-Arts Magazine
- Cahiers du cinéma
- Echoes Média
- France Culture
- Les Inrocks
- Le Monde
- Mouvement
- Paris Match
- Paris Mômes
- Paris Première
- Radio Nova
- Smash
- The Steidz
- Télérama
- Trax Magazine
- Vanity Fair
- Vogue France
- Y'en a marre du square

### Partenariats institutionnels et échanges de visibilité :

- AKA - Art & Design Fair
- Le BAL
- Bourse de Commerce - Pinault Collection
- Carreau du Temple
- Centre Pompidou
- Le 104 - Centrequatre-Paris
- La Cinémathèque française
- Cité de l'architecture et du patrimoine
- La Comédie-Française
- Festival Banlieues Bleues
- Fire Arts Paris
- Fondation Azzedine Alaïa
- Fondation Cartier pour l'art contemporain
- Institut du Monde Arabe
- Musée des Arts décoratifs
- Musée d'art moderne de la Ville de Paris
- Musée des arts et d'histoire du Judaïsme
- Mucem - Musée des civilisations  
de l'Europe et de la Méditerranée
- Musée du Louvre
- Musée Maillol
- Musée national Picasso-Paris
- Musée du quai Branly - Jacques Chirac
- Palais Galliera - Musée de la mode  
de la Ville de Paris
- Palais de Tokyo
- Paris+ par Art Basel
- Paris Gallery Weekend
- Paris Photo
- Photo Days
- Photo London
- Réunion des musées nationaux - Grand Palais
- Réunion des musées nationaux  
- Grand Palais Immersif
- Tënk
- Théâtre du Rond-Point
- Théâtre Nanterre-Amandiers
- Théâtre de la Cité internationale
- Urban Art Fair
- La Villette



# Mécénat

**Merci à nos mécènes qui nous aident à rendre nos projets possibles.**

- Manufacture Jaeger-LeCoultre, mécène de l'ensemble de la programmation du Jeu de Paume
- Fondation d'entreprise Neuflyze OBC, mécène de l'exposition Johan van der Keuken
- La Maison CHANEL, mécène de la programmation culturelle
- Kering, partenaire exclusif de l'exposition Julia Margaret Cameron
- La fondation Louis Roederer, mécène des expositions Julia Margaret Cameron et Stéphane Couturier
- La fondation Swiss life, mécène du programme des visites Alzheimer et du projet *SuperPixel*
- L'ambassade du Royaume des Pays-Bas, mécène de l'exposition Johan van der Keuken
- Les bienfaiteurs du Jeu de Paume, mécènes de l'œuvre de Victor Burgin *Adaptation*
- Les Amis du Jeu de Paume, mécènes de l'exposition Victor Burgin
- La galerie Esther Schipper, soutien à l'exposition Thomas Demand
- Le Goethe Institut, soutien à l'exposition Thomas Demand
- La métropole du Grand Paris, partenaire du projet *Superpixel*
- La Société du Grand Paris, partenaire du projet *Superpixel*
- Paris 2024, partenaire du projet *Superpixel*

**Merci à nos partenaires qui contribuent à la réalisation de nos projets :**

- SNCF Gares & Connexions, partenaire de l'exposition Thomas Demand
- La RATP, partenaire de l'exposition Frank Horvat
- La Samaritaine, partenaire de l'exposition Frank Horvat
- Insert, partenaire de l'exposition Frank Horvat
- La fondation Picto, partenaire des expositions Julien Magre
- Le prix Niépce - Gens d'images, partenaire de l'exposition Julien Magre
- Azur Fragrance, partenaire de l'exposition Arina Essipowitsch
- Studio Aza, partenaire de l'exposition Arina Essipowitsch
- Fluxus, partenaire de l'exposition Victor Burgin et du cycle Ben Rivers
- La société des hôtels littéraires, partenaire de l'exposition Julia Margaret Cameron
- Farrow & Ball, partenaire de la peinture de l'exposition Julia Margaret Cameron
- Sheriff Art Projects, partenaire des tirages de l'exposition de Stéphane Couturier et de l'exposition 1, 2, 3... Couleur !
- Le Paris Université Club, partenaire du projet *Superpixel*
- ANALOG Sport, partenaire du projet *Superpixel*
- La Fédération Française des Clubs Omnisports, partenaire du projet *Superpixel*
- La Ville de Paris, partenaire du projet *Superpixel*
- La DRAC Ile-de-France, partenaire du projet *Superpixel*
- La région Ile-de-France, partenaire du projet *Superpixel*

# Presse

## 1061

PARUTIONS PRESSE DONT :

## 853

EN FRANCE

## 208

L'ÉTRANGER

**RENVERSER SES YEUX AUTOUR DE L'ARTE POVERA. 1960-1975**

## 24

ARTICLES DONT

## 20

ARTICLES PUBLIÉS EN FRANCE

## 4

ARTICLES PUBLIÉS À L'ÉTRANGER

## 149

ARTICLES AU TOTAL DEPUIS 2022

**THOMAS DEMAND. LE BEGAIEMENT DE L'HISTOIRE**

## 177

ARTICLES AU TOTAL DONT :

## 143

ARTICLES PUBLIÉS EN FRANCE

## 34

ARTICLES PUBLIÉS À L'ÉTRANGER

PRINCIPALES PARUTIONS : QUOTIDIEN / TMC, FRANCE 3 PARIS ÎLE-DE-FRANCE, FRANCE CULTURE, LE MONDE, LE FIGARO, LES ECHOS, LIBÉRATION, L'HUMANITÉ, LA CROIX, LES INROCKS, TÉLÉRAMA, BEAUX-ARTS MAGAZINE, CONNAISSANCE DES ARTS, ART PRESS, THE ART NEWSPAPER, MARIE-CLAIRE, PHILOSOPHIE MAGAZINE, THE OBSERVER, HANDELSBLATT.

**FRANK HORVAT. PARIS, LE MONDE, LA MODE**

## 240

ARTICLES AU TOTAL DONT :

## 176

ARTICLES PUBLIÉS EN FRANCE

# 64

ARTICLES PUBLIÉS À L'ÉTRANGER

PRINCIPALES PARUTIONS : FRANCE 3 TV / 19-20 NATIONAL, QUOTIDIEN / TMC, FRANCE 2 TÉLÉ MATIN, FRANCE 24 TV, PARIS PREMIÈRE, LE FIGARO TV, LE FIGARO, L'HUMANITÉ, M LE MAGAZINE DU MONDE, LE FIGARO MAGAZINE, PARIS MATCH, VOGUE, VANITY FAIR, HARPER'S BAZAR, VOICI, LE CANARD ENCHAÎNÉ, TÉLÉRAMA, BEAUX-ARTS MAGAZINE, EL CORREO, EL PAIS, WWF.

**JOHAN VAN DER KEUKEN. LE RYTHME DES IMAGES**

## 60

ARTICLES AU TOTAL DONT :

## 49

ARTICLES PUBLIÉS EN FRANCE

## 11

ARTICLES PUBLIÉS À L'ÉTRANGER

PRINCIPALES PARUTIONS : FRANCE CULTURE, TÉLÉRAMA, BEAUX-ARTS MAGAZINE, CONNAISSANCE DES ARTS, CAHIERS DU CINÉMA.

**JULIA MARGARET CAMERON. CAPTURER LA BEAUTE**

(JUSQU'AU 31 DÉCEMBRE 2023)

**235**

ARTICLES AU TOTAL DONT :

**193**

ARTICLES PUBLIÉS EN FRANCE

**42**

ARTICLES PUBLIÉS À L'ÉTRANGER

PRINCIPALES PARUTIONS : FRANCE CULTURE, LE FIGARO, LE MONDE, LA CROIX, M LE MAGAZINE DU MONDE, LES ECHOS WEEK-END, ELLE MAGAZINE, TÉLÉRAMA, BEAUX-ARTS MAGAZINE, CONNAISSANCE DES ARTS, THE ART NEWSPAPER, LE JOURNAL DES ARTS, ÇA M'INTÉRESSE HISTOIRE, FISHEYE, THE WALL STREET JOURNAL.

(JUSQU'AU 28 JANVIER 2024 AU TOTAL 255 RETOMBÉES PRESSE)

**VICTOR BURGİN. ÇA**

(JUSQU'AU 31 DÉCEMBRE 2023)

**49**

ARTICLES AU TOTAL DONT :

**40**

ARTICLES PUBLIÉS EN FRANCE

**9**

ARTICLES PUBLIÉS À L'ÉTRANGER

PRINCIPALES PARUTIONS : CONNAISSANCE DES ARTS, ART PRESS, L'OEIL, TÉLÉRAMA, LA GAZETTE DE L'HÔTEL DROUOT, REVUE DES DEUX MONDES, AOC.

**BEN RIVERS. STRATES FANTOMES ET AUTRES HISTOIRES - CINEMA**

**11**

ARTICLES

PRINCIPALES PARUTIONS : TROIS COULEURS, CAHIERS DU CINÉMA, MOUVEMENT, LESINROCK.COM

**1, 2, 3 COULEURS ! L'AUTOCHROME EXPOSE - TOURS**

**31**

ARTICLES (60 ARTICLES AU TOTAL DEPUIS LE 2 DÉCEMBRE 2022)

**JULIEN MAGRE. EN VIE - TOURS**

**22**

ARTICLES

**ARINA ESSIPOWITSCH. DEPLIER LES IMAGES - TOURS**

**12**

ARTICLES

**OMBRES CHINOISES. SOUS L'ŒIL DES DIPLOMATES - TOURS**

**12**

ARTICLES

**LE JEU DE PAUME (SUJETS INSTITUTIONNELS UNIQUEMENT)**

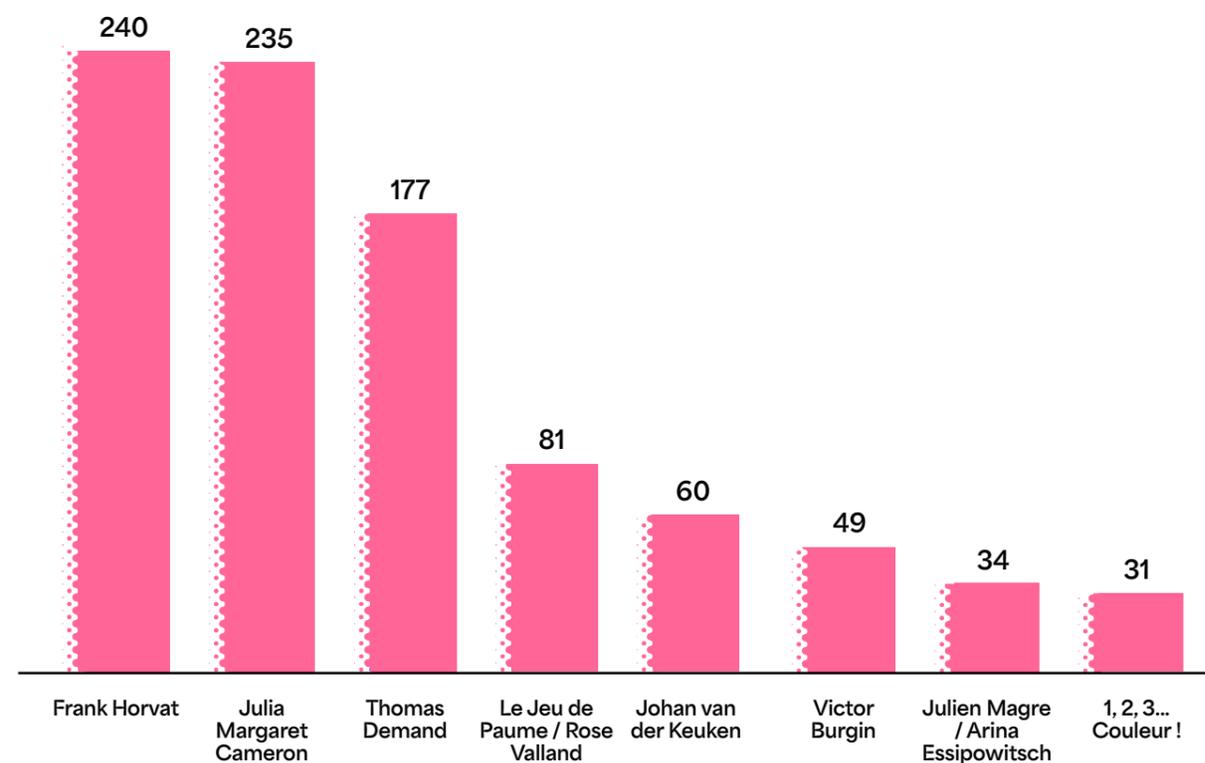
**35**

ARTICLES

**46**

ARTICLES SUR ROSE VALLAND MENTIONNANT LE JEU DE PAUME

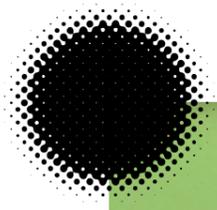
**RÉPARTITION DES PARUTIONS PRESSE EN 2023**

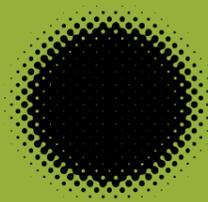


**DANS LES  
COULISSES**



**DANS LES  
COULISSES**





## Éco-responsabilité et impact environnemental

Dans le cadre de sa démarche environnementale mise en place depuis 2019, le Jeu de Paume a travaillé en 2023 à développer une scénographie écoresponsable d'une part et à structurer sa démarche d'autre part, notamment en réalisant son premier bilan carbone.

**Le Jeu de Paume a inauguré en 2023 sa toute première scénographie d'exposition conçue selon une démarche écoresponsable.** Pour répondre aux impératifs de développement durable, le Jeu de Paume a lancé un appel d'offre fin 2022 pour la construction de cimaises modulables, réutilisables et durables. Il s'est associé pour cela à Kevin Lebouvier, scénographe de l'exposition *Frank Horvat*, missionné pour mutualiser les aménagements. Ce projet de construction de 10 cimaises voit le jour en mars 2023 et leur fabrication est réalisée à 2km de leur lieu de destination. Ces cimaises sont dotées d'une structure métallique parée de panneaux NEXT®STD, fabriqués en Corrèze à partir de bois résineux local, issu de l'entretien de la forêt et de chutes de scieries, avec une résine extraite de la production d'huile de colza et tournesol, sans ajout de formaldéhyde. Conçues pour être autoportantes et pour s'associer à d'autres aménagements ultérieurs temporaires ou permanents suivant les scénographies d'expositions, elles sont légères, solides, et permettent la réutilisation sur place de cimaises devenues pérennes supprimant ainsi le gaspillage de matériaux et les opérations polluantes de transport liées à la livraison et à l'évacuation habituelles des aménagements d'expositions. À la conception d'un matériel scénographique réutilisable vient s'ajouter la réutilisation d'éléments scénographiques comme les bancs et les vitrines depuis 2016, mais aussi la limitation ou la mutualisation des trajets des équipes internes et externes mobilisées pour une exposition et la mise en place de la récupération des quelques éléments non récupérables par la Réserve des arts. **Pour compléter cette nouvelle stratégie, les scénographies d'exposition ont été confiées à un seul et même scénographe afin de favoriser d'autant plus le réemploi de mobilier d'une exposition à l'autre.**

**En parallèle de ces actions concrètes, le Jeu de Paume a réalisé de manière volontaire un bilan carbone pour comprendre l'impact de ses activités et identifier les leviers efficaces pour réduire davantage encore les émissions de gaz à effet de serre (GES).**

Les données, collectées sur l'année 2022, permettent d'évaluer les émissions de gaz à effet de serre engendrées et d'engager un plan d'action afin de les réduire davantage. Le Jeu de Paume se fixe comme objectif une réduction de ses émissions carbone d'au moins 40% en 2030 et 60% en 2050 à travers une évolution de ses actions dans toutes les facettes de ses activités. Le bilan carbone est complet, c'est-à-dire qu'il comprend tous les postes d'émission de GES ; émissions directes, émissions indirectes liées aux consommations énergétiques et autres émissions.

### Les principaux éléments du bilan carbone sont les suivants :

Le Jeu de Paume (Paris et Château de Tours) a produit **1478 tonnes de CO<sub>2</sub>, soit 9,2 kg de CO<sub>2</sub> par visiteur :**

- 69% de l'impact est lié aux déplacements des visiteurs dont 66% proviennent des voyages en avion, qui ne représentent pourtant que 2% des visiteurs du Jeu de Paume (à noter que 72% des visiteurs se rendent au Jeu de Paume en transports en commun);
- 21% de l'impact est lié aux achats, qu'il s'agisse de matériel pour la production des expositions ou pour le fonctionnement du Jeu de Paume ;
- 2% est lié aux déplacements des collaborateurs, au numérique, aux déchets et aux éditions hors expositions ;
- 4% est lié au café Rose Bakery - café-terrace bio et écoresponsable - principalement dû à l'approvisionnement en café ;
- 4% est lié à l'énergie ;
- 1% est lié à la librairie.

À la lumière des résultats de ce premier bilan carbone, le Jeu de Paume coconstruit un plan d'action avec l'ensemble des parties prenantes de l'association (direction, salariés...) pour une stratégie climat réaliste et concrète. Après la construction de cimaises modulables, le Jeu de Paume mènera en 2024-2025 une campagne importante de travaux avec le soutien du ministère de la Culture visant à optimiser la consommation énergétique du bâtiment. Il s'agira notamment de finaliser le remplacement des sources lumineuses par des LED, de renforcer l'isolation thermique des portes des salles d'exposition (sous réserve) et de raccorder le bâtiment au réseau de froid urbain de la Ville de Paris (2025).

Ce plan d'action prolonge les actions déjà entreprises pour une démarche écoresponsable :

## 2019

Le Jeu de Paume réutilise pour chaque exposition les éléments scénographiques comme les bancs et les vitrines. Il limite et mutualise aussi les trajets des équipes internes et externes mobilisées pour une exposition et met en place la récupération des éléments non récupérables par la *Réserve des arts*.

## 2020

À l'occasion de la fermeture du bâtiment pour travaux, de nombreux services et métiers sont repensés pour être plus durables ; *upcycling* des supports de signalétique, papiers éco-certifiés pour l'ensemble des publications ou achat de reconditionné privilégié.

## 2021

Des formations spécifiques sont proposées aux équipes sur le numérique responsable.

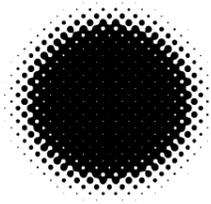
## 2022

Le personnel est formé aux questions de développement durable lors d'une journée de sensibilisation avec le collectif *Les Augures*. Un audit énergétique du bâtiment est réalisé par le cabinet *H3C Énergies*.

## 2023

Le Jeu de Paume construit des cimaises réutilisables pour les espaces d'exposition. Les ambitions de l'institution sont rassemblées dans une charte environnementale. Un comité de pilotage transversal, l'ECOPIIL est lancé tandis qu'un bilan carbone est réalisé par *Utopies*.





## Amis du Jeu de Paume

En 2023, l'association des Amis du Jeu de Paume, présidée par Solange Salem-Rein, compte 192 membres. Groupe d'amateurs passionnés d'image et collectionneurs engagés, ils œuvrent pour le rayonnement du Jeu de Paume.

Tout au long de l'année, les Amis du Jeu de Paume ont pu bénéficier de 86 visites pour découvrir la vitalité de la scène artistique parisienne et de 6 voyages dont le traditionnel voyage à Arles pour les Rencontres d'Arles. Le dîner des Amis dans les salles de l'exposition Thomas Demand ponctué par les interludes musicaux d'Amandine Lei et Florent Brannens, violonistes membres de l'orchestre philharmonique de Radio France, a été un vrai succès.

Grâce à leurs actions, le soutien financier apporté au Jeu de Paume a permis notamment le financement de la grande rétrospective dédiée à Julia Margaret Cameron et la production d'Adaptation, une nouvelle œuvre de l'artiste Victor Burgin.

Les bienfaiteurs sont d'ores et déjà engagés dans le projet du festival de 2025 avec une rencontre de la commissaire Jeanne Mercier. Les rencontres d'artistes se poursuivront tout au long de l'année 2024 afin de choisir les œuvres que les bienfaiteurs aideront à produire.

**192**

MEMBRES (AVEC  
ADHÉSIONS DUO)  
EN 2023

**71080**

EUROS DE DONATION,  
SOIT

**52%**

D'AUGMENTATION  
ENTRE 2022 ET 2023

**86**

VISITES



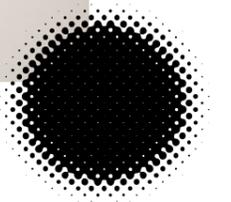
# FRÉQUENTATION

# ET RECETTES



# FRÉQUENTATION

# ET RECETTES



## ORIGINE GÉOGRAPHIQUE DES VISITEURS \*

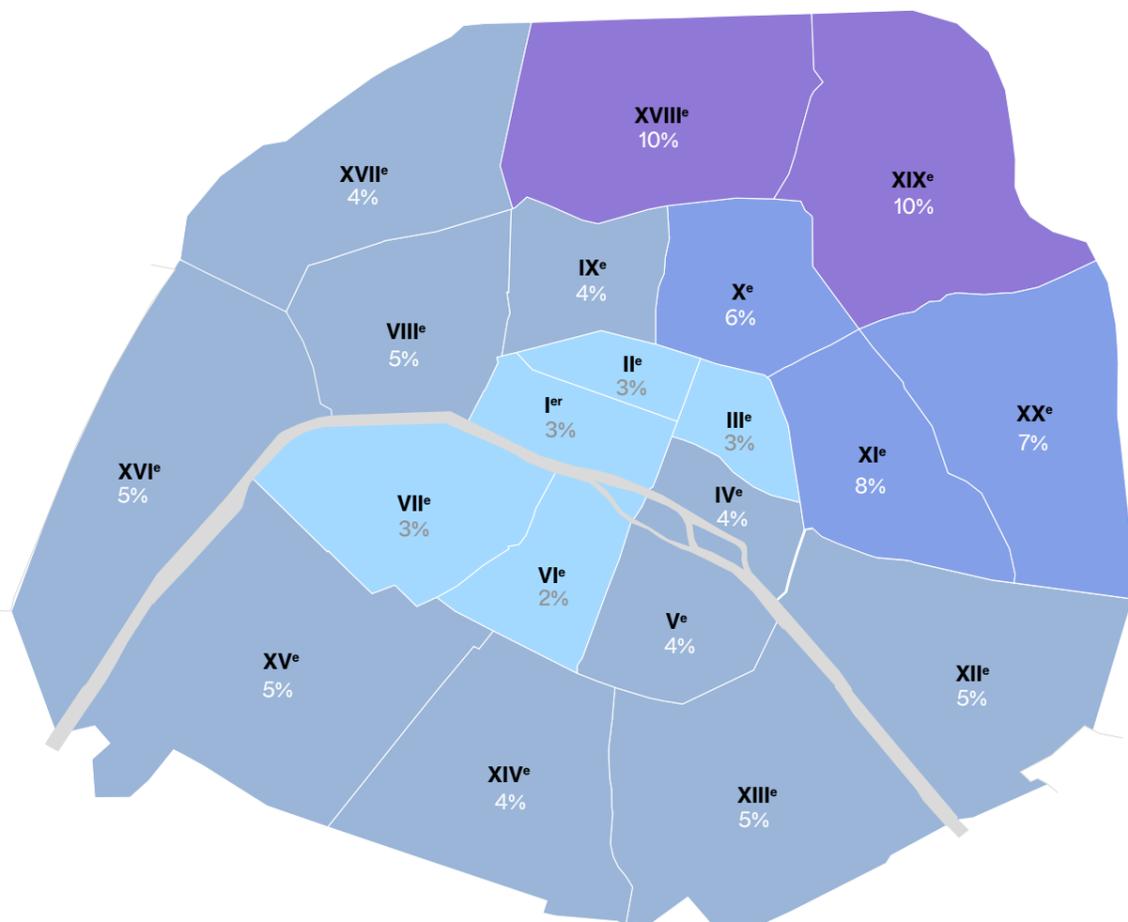
**60%** PARIS

**11%** ÎLE DE FRANCE (HORS PARIS)

**23%** RÉGIONS

**6%** INTERNATIONAL

## RÉPARTITION DE LA FRÉQUENTATION PARISIENNE PAR ARRONDISSEMENTS \*



\*Ces chiffres sont issus des statistiques de provenance du logiciel de billetterie du Jeu de Paume sur la base du consentement des visiteurs.



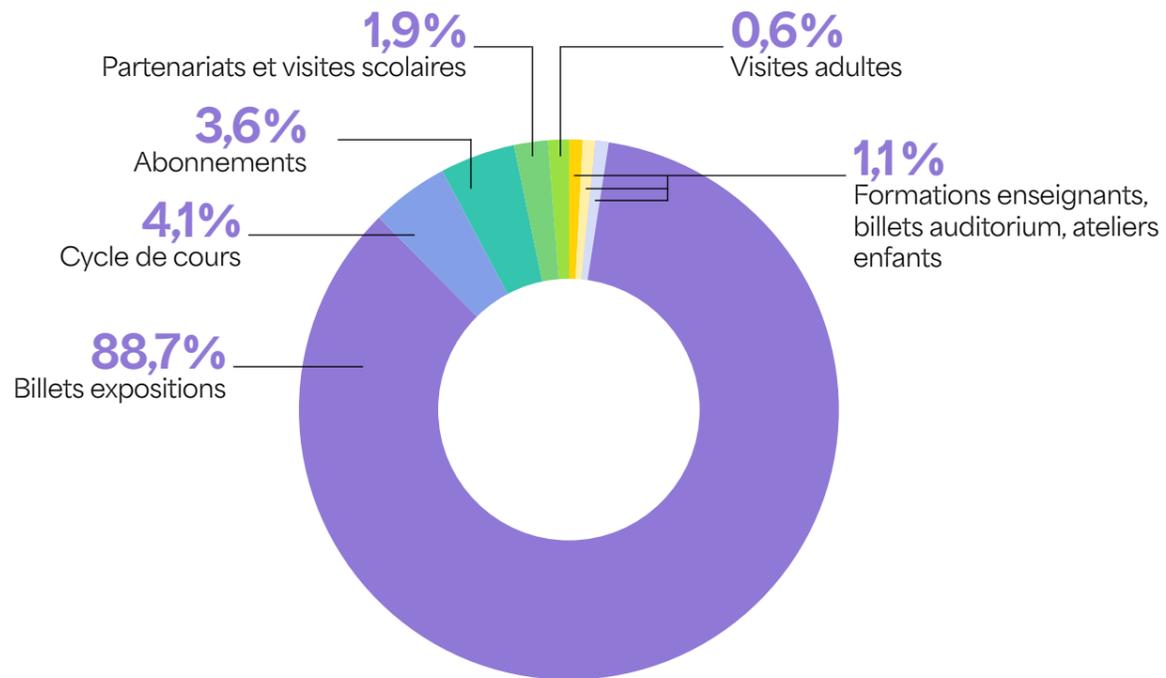
## FRÉQUENTATION ANNUELLE DES EXPOSITIONS ET ACTIVITÉS PRODUITES PAR LE JEU DE PAUME – PARIS

	TOTAL CONCORDE 2021	TOTAL CONCORDE 2022	CONCORDE - 2023				TOTAL CONCORDE 2023
			Renverser ses yeux	Thomas Demand	F. Horvat / J. Van der Keuken	J. M. Cameron / V. Burgin	
Fréquentation totale - toutes activités	116 142	128 898	15 805	68 597	97 645	64 180	246 227
↳ Fréquentation sur site (hors "Hors les Murs" et "Visio")	114 562	127 494	15 432	67 918	97 630	63 410	244 390
Visiteurs par semaine	4 092	3 036	3 858	4 528	6 974	5 284	5 431
Nombre de semaines	28	42	4	15	14	12	45
Activités éducatives	5 602	7 873	1 486	4 378	1 825	4 370	12 059
Activités et visites public Adultes	1 911	1 717	240	705	772	611	2 328
Activités et rencontres Champ social et médico social	383	684	98	166	154	204	622
Activités et visites jeune public hors temps scolaire	167	603	31	214	172	142	559
Visites public scolaire et étudiant	1 384	2 910	594	2 218	644	2 151	5 607
Rencontres-événements scolaires	820	757	209	380	25	106	720
Rencontres professionnelles						343	343
Cycles de cours	572	807	183	359		463	1 005
Formation et visites enseignants	365	395	131	336	58	350	875
Activités culturelles	1 852	4 189	302	968	588	1 962	3 820
Cinéma	636	1 660		219		949	1 168
Rencontres/conférences/tables rondes/concerts	1 187	1 791	100	260	232	450	1 042
Rencontres librairie	8	349	202	409	165	441	1 217
Visites guidées	29	389		80	191	122	393
Privatisations	1 003	5 732		1 257	1 985	2 133	5 375
Dans le cadre de l'exposition	993	1 341		173	543	916	1 632
↳ Vernissages	2 016	3 467		1 084	1 442	1 217	3 743
Accès aux espaces libres	8 000	19 153	3 335	14 264	17 603	13 147	48 349
Détail billetterie expositions (public individuel)	100 691	93 062	10 798	48 096	76 236	42 913	178 043
Entrées payantes	72 147	57 984	6 790	31 095	53 063	28 080	119 028
Billet tarif plein	41 370	28 783	2 968	16 136	27 889	13 217	60 210
Billet tarif réduit	30 777	29 201	3 822	14 959	25 174	14 863	58 818
↳ -25 ans / étudiants	10 490	13 924	1 880	6 861	10 539	4 304	23 584
Entrées abonnements	1 525	2 304	269	1 114	1 404	1 180	3 967
↳ Abonnement Laissez-passer Jeu de Paume	1 311	2 014	245	989	1 288	1 033	3 555
↳ Abonnement Amis du Jeu de Paume	214	290	24	125	116	147	412
Entrées gratuites	27 019	32 774	3 739	15 887	21 769	13 653	55 048
↳ Mardis jeunes ( -25 ans / étudiants)	1 907	2 231		1 238	1 493	873	3 604
↳ Pass jeunes		1 079			1 265		1 265
↳ - 12 ans	1 463	2 166	147	1 315	1 332	684	3 478

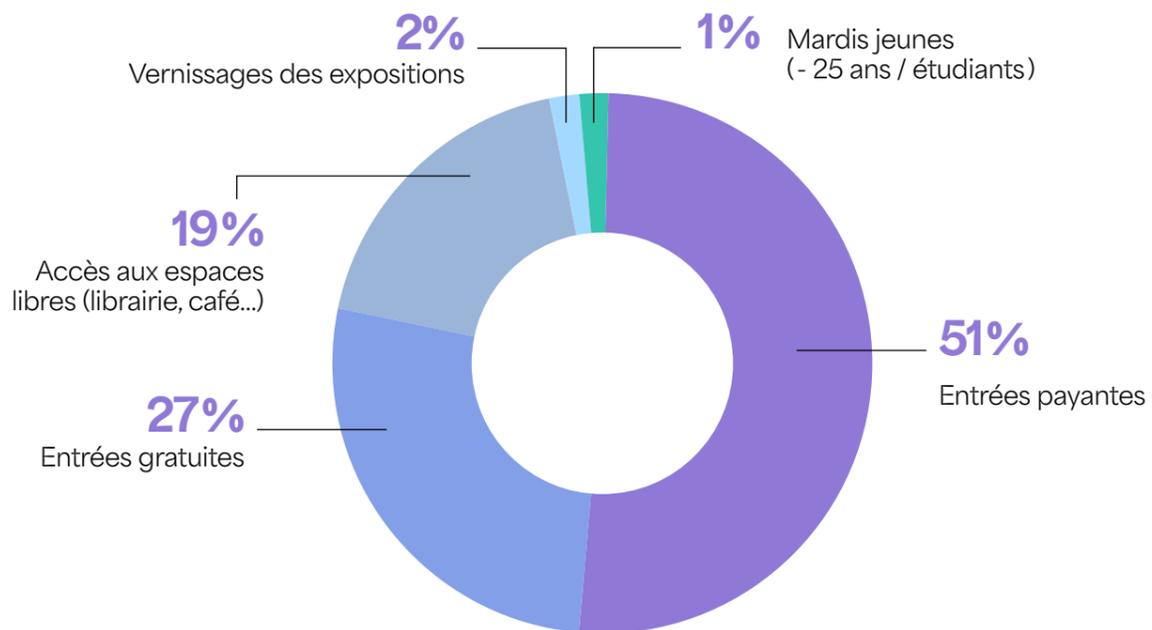
## FRÉQUENTATION ANNUELLE DES EXPOSITIONS ET ACTIVITÉS PRODUITES PAR LE JEU DE PAUME – TOURS

	TOTAL TOURS 2021	TOTAL TOURS 2022	TOURS - 2023			TOTAL TOURS 2023	TOTAL CONCORDE + TOURS 2023
			12 3 Couleur! L'autochrome exposée	Arina Essipowitsch / Julien Magre	Ombres Chinoises		
Fréquentation totale - toutes activités	10 544	23 767	16 951	10 790	2 920	30 661	276 888
↳ Fréquentation sur site (hors "Hors les Murs" et "Visio")	10 544	23 767	16 951	10 790	2 920	30 661	275 051
Visiteurs par semaine	364	506	807	517	487	730	
Nombre de semaines	29	47	21	15	6	42	
Activités éducatives	1 027	2 629	1 657	979	145	2 781	14 840
Activités et visites public Adultes	217	1 005	798	225	57	1 080	3 408
Activités et rencontres Champ social et médico social	77	192	200	38		238	860
Activités et visites jeune public hors temps scolaire		27	129	46		175	734
Visites public scolaire et étudiant	703	1 336	530	670	88	1 288	6 895
Rencontres-événements scolaires							720
Rencontres professionnelles							343
Cycles de cours							1 005
Formation et visites enseignants	30	69					875
Activités culturelles				20		20	3 840
Cinéma							1 168
Rencontres/conférences/tables rondes/concerts				20		20	1 062
Rencontres librairie							1 217
Visites guidées							393
Privatisations	272	623					5 375
Dans le cadre de l'exposition							1 632
↳ Vernissages	272	623				0	3 743
Accès aux espaces libres							48 349
Détail billetterie expositions (public individuel)	9 517	23 262	15 845	7 518	2 919	26 282	204 325
Entrées payantes	4 837	11 227	7 670	3 311	1 550	12 531	131 559
Billet tarif plein	2 371	5 646	3 821	1 657	722	6 200	66 410
Billet tarif réduit	2 466	5 581	3 849	1 654	828	6 331	65 149
↳ -25 ans / étudiants							23 584
Entrées abonnements			103	70	41	214	4 181
↳ Abonnement Laissez-passer Jeu de Paume			103	70	41	214	3 769
↳ Abonnement Amis du Jeu de Paume							412
Entrées gratuites	4 680	12 035	8 072	4 137	1 328	13 537	68 585
↳ Mardis jeunes ( -25 ans / étudiants)							3 604
↳ Pass jeunes							1 265
↳ - 12 ans							3 478

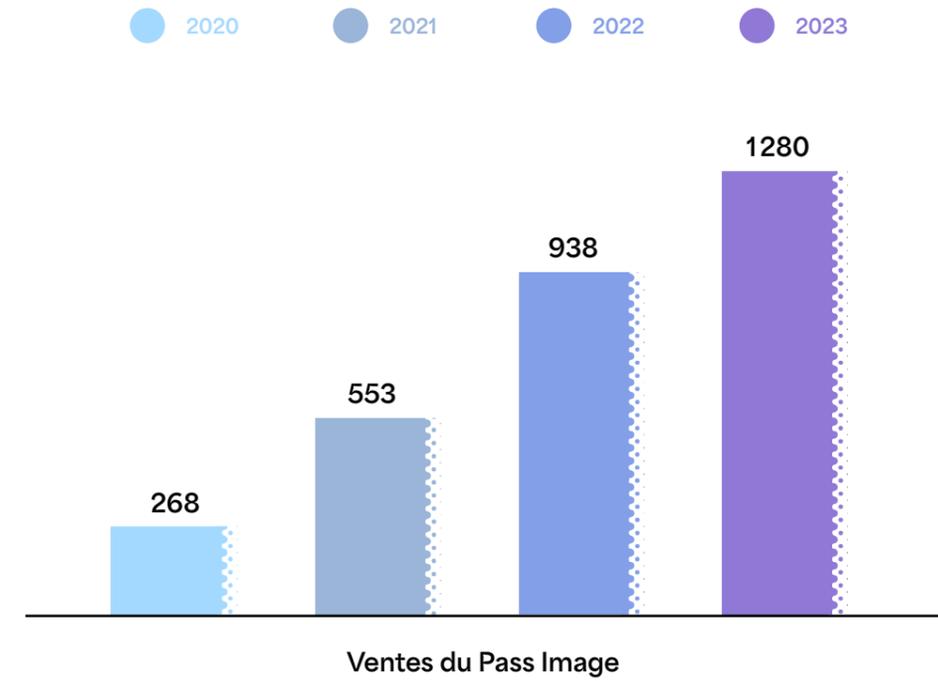
### DÉTAIL DES RECETTES DES ACTIVITÉS EN DIRECTION DU PUBLIC



### RÉPARTITION DES ENTRÉES (GRATUITES/PAYANTES) CONCORDE ET CHÂTEAU DE TOURS



### ÉVOLUTION DES VENTES D'ABONNEMENTS en nombre d'adhésions



# MEMBRES DE L'ASSOCIATION DU JEU DE PAUME 2023

## Bureau de l'association

Alain Dominique Perrin, **Président**

Paula Aisemberg, **Vice-présidente**

Solange Salem-Rein, **Secrétaire**

Olivier Mousson, **Trésorier**

## CONSEIL D'ADMINISTRATION

### Membres de droit

Le directeur général de la création artistique du ministère de la Culture, ou son représentant ;

La déléguée aux arts visuels à la direction générale de la création artistique du ministère de la Culture, ou son représentant ;

Le directeur général des patrimoines et de l'architecture, ou son représentant ;

Le Centre national des arts plastiques (Cnap), en la personne de son représentant légal ou de toute personne habilitée à cet effet.

### Personnalités qualifiées extérieures

Paula Aisemberg

Valérie Belin

Tatyana Franck (jusqu'à mai 2023),

Nathalie Herschdorfer (à partir de juin 2024)

Pierre-Yves Horel

### Administrateurs élus parmi les membres actifs partenaires :

Olivier Mousson

Alfred Pacquement

Alain Dominique Perrin

Les Amis du Jeu de Paume, représentés par Solange Salem-Rein

La Banque Neuflyze OBC, représentée par Caroline Stein

La Manufacture Jaeger-LeCoultre, représentée par Catherine Rénier

Le Point du Jour, représenté par Béatrice Didier

**Représentant du personnel de l'Association :** Mélanie Lemaréchal, Santiago Esses (à partir du 29 novembre 2023)

## ASSEMBLEE GENERALE

### Membres de droit

Le directeur général de la création artistique du ministère de la Culture, ou son représentant ;

La déléguée aux arts visuels à la direction générale de la création artistique du ministère de la Culture, ou son représentant ;

Le directeur général des patrimoines et de l'architecture, ou son représentant ;

Le Centre national des arts plastiques (Cnap), en la personne de son représentant légal ou de toute personne habilitée à cet effet.

### Personnalités qualifiées extérieures

Paula Aisemberg

Valérie Belin

Tatyana Franck (jusqu'à mai 2023),

Nathalie Herschdorfer (à partir de juin 2024)

Pierre-Yves Horel

### Membres actifs partenaires

Françoise Denoyelle

Anne-Marie Jochenbein

Michael Kenna

Francis Lacloche

Jean-Conrad Lemaitre

Marianne Merleau-Ponty

Olivier Mousson

Valérie Mréjen

Alfred Pacquement

Suzanne Pagé

Mathieu Pernot

Alain Dominique Perrin

Michel Poivert

Daniel Quesney

Bruno Réquillart

Claude Rollin

Bruno Serralongue

Philippe Tarabella

Gilles Walusinski

Les Amis du Jeu de Paume, représentés par Solange Salem-Rein

La Banque Neuflyze OBC, représentée par Caroline Stein

La Bibliothèque nationale de France, représentée par Sylvie Aubenas

Le Centre des monuments nationaux, représenté par Marie Lavandier

Le Centre Pompidou, représenté par Xavier Rey

L'Institut français, représenté par Erol Ok

La Manufacture Jaeger-LeCoultre, représentée par Catherine Rénier

La Médiathèque du patrimoine et de la photographie, représentée par Gilles Désiré Dit Gosset

Le ministère de l'Éducation nationale, représenté par Christian Vieaux

Le musée d'Orsay, représenté par Nathalie Vaguer-Verdier

Le Point du Jour, représenté par Béatrice Didier

Les Rencontres d'Arles, représentées par Christoph Wiesner

**Représentant du personnel de l'Association :** Mélanie Lemaréchal, Santiago Esses (à partir du 29 novembre 2023)

# L'ÉQUIPE DU JEU DE PAUME EN 2023

## Président

Alain Dominique Perrin

## Direction

Directeur : **Quentin Bajac**

Directrice adjointe : **Alice Martin-Edgar**

Assistante du directeur : **Margherita Valentini**

Assistante de la directrice adjointe :

**Camille Kotecki**

**Salomé Koniuta** (en CDD de remplacement de septembre 2022 à janvier 2023)

**Adèle Mégemont** (en CDD de remplacement de janvier 2023 à mai 2023)

Commissaire et chercheuse : **Pia Viewing**

## Accueil et ventes

Responsable des ventes et de l'accueil : **Delphine Lecarreux**

## Administration et finances

Responsable administrative et financière :

**Adeline Masson**

**Catherine Chapelle** (en CDD de remplacement de mars à octobre 2023)

Comptable : **Yamina Benkhalifa**

Chargée de gestion : **Valérie Lecomte**

Chargée d'administration et de paie : **Paula Veisblat** (jusqu'en décembre 2023)

Assistant administration :

**M'hand Mamma** (en contrat d'apprentissage de septembre 2023 à septembre 2024)

## Communication et Mécénat

Responsable de la communication et du mécénat : **Arantxa Vaillant**

Attachée de presse : **Anne-Solène Delfolie** (à partir de février 2023)

Chargé de communication : **Anouar Oubnichou**

Chargée des partenariats et des événements : **Malika Zengli**

Chargé de la communication digitale : **Benjamin Meyer**

## Éditions

Responsable des éditions : **Lætitia Moukouri**

Graphiste et chargée de fabrication :

**Sara Campo**

**Édith Bazin** (en CDD de remplacement)

Chargée d'édition : **Marine Morin**

Assistante éditoriale : **Clara Bonura** (en contrat d'apprentissage de septembre 2022 à septembre 2024)

## Expositions

Responsable des expositions : **Anaïs David**

Régisseur des œuvres : **Maddy Cougouluegnes**

Coordinatrices des expositions :

**Eïméliá Bagayoko**

**Judith Czernichow**

**Marguerite Vial**

Chargée des expositions itinérantes : **Laure Véron**

## Librairie

Responsable de la librairie : **Pascal Priest**

Libraires :

**Dominique Blanchon**

**Damien Guggenheim**

**Nathalie Laberrigue**

## Projets artistiques et action culturelle

Responsable des projets artistiques et de l'action culturelle : **Marta Ponsa**

Chargé du magazine en ligne : **Adrien Chevrot** (jusqu'en octobre 2023)

Chargée de production : **Mélanie Lemaréchal**

Assistante de production (contrat d'apprentissage) : **Louise Baranger-Léonard**

(en contrat d'apprentissage de septembre 2022 à septembre 2023)

## Projets éducatifs

Responsable des projets éducatifs : **Sabine Thiriot**

Chargée des publics jeunes, scolaires et enseignants : **Julia Parisot**

Coordinatrice projets éducatifs / accueil : **Marie-Louise Ouahioune**

Chargée des réservations et de suivi visiteurs :

**Julia Prado Garcia** (en CDD de remplacement jusqu'en août 2023)

**Audrey Grollier** (à partir de septembre 2023)

Conférencières-formatrices :

**Claire Boucharlat** (à partir de juin 2023)

**Marguerite Demoëte** (jusqu'à mai 2023)

**Ève Lepaon**

**Rachael Woodson** (en CDD de remplacement)

Conférenciers :

**Aurélia Behr**

**Olivier Galanti** (à partir de juin 2023)

Assistante chargée d'activités :

**Audrey Grollier** (en contrat d'apprentissage de septembre 2022 à septembre 2023)

**Axelle Maga** (en contrat d'apprentissage d'octobre 2023 à septembre 2024)

## Régie

Directeur technique : **Santiago Esses**

Régisseur d'expositions : **Gaël Angelis**

Régisseur d'expositions : **Ryan Russo**

Régisseur d'expositions et informatique : **Andy Bodin**

Régisseur audiovisuel : **Juan-Carlos Salazar Villa**

Régisseur bâtiment : **Roxy Bouembo**

Assistante en régie audiovisuelle : **Hannah Karcynski** (en contrat d'apprentissage

d'octobre 2023 à novembre 2025)



© Michèle Fourmet

### HOMMAGE À CLAUDE BOCAGE 1955-2024, DISPARU LE 4 JANVIER 2024

Le Jeu de Paume a dû faire face à l'immense tristesse qu'a provoqué le décès de Claude Bocage, responsable administratif et financier du Jeu de Paume de 2005 à 2019. Ses collaborateurs appréciaient son engagement professionnel, sa gentillesse, sa disponibilité, son humour, tant de qualités qui resteront gravées dans la mémoire du Jeu de Paume. Les pensées et condoléances les plus sincères vont vers sa famille et ses proches pour qui la dualité profonde qui le caractérisait le définit en ces quelques mots : « un éternel rêveur ancré dans le réel ».

Soutenu par



**MINISTÈRE  
DE LA CULTURE**

*Liberté  
Égalité  
Fraternité*

Mécène privilégié



Mécènes



**CHANEL**



**AMIS DU  
● JEU DE PAUME**



**Crédits :**

© Antoine Quittet  
Pages 2, 3, 6, 10, 13, 14, 19, 21, 29, 37, 42, 47,  
62, 75, 85, 94, 96, 123, 126, 129, 133

© Bastien Eveno  
Pages 45, 51, 53, 78, 82, 109

© François Lauginie  
Pages 17, 23, 25, 26, 31, 33, 35

© Clara Jo  
Pages 2, 54 et 57

© David Paquin - SNCF Gares et Connexions  
Pages 2 et 111

© Clément Hébral  
Page 117

© Théophile Coulon  
Pages 38 et 117

© Aché Issakha © Guillaume Martial  
Page 38

© Katarzyna Krakowiak Balka  
Page 57

© Gainerie 91  
Page 66

© Say Who / Michaël Huart  
Pages 113 et 124

© DR  
Pages 67, 81, 104

© Fotomuseum Winterthur/ Conradin Frei  
© Piercarlo Quecchia, DSL Studio  
Page 41

© Marta Bogdańska  
Page 61